İKMİB yayın organı

Chemist

İKMİB'in ücretsiz dergisidir. Ekim/October 2020 Sayı: 63

ÜRETİMDE VE TİCARETTE DİJİTAL DÖNÜŞÜM HIZLANDI

DIGITAL TRANSFORMATION ACCELERATED IN PRODUCTION AND TRADE

AR-GE

Boya sektörü, küresel rekabeti AR-GE ile yakaladı

R&D

Paint sector captures global competition with R&D

HEDEF PAZAR

Nüfus avantajıyla cazip pazar: Hindistan

TARGET MARKET

India: Attractive market with population advantage advantage

İHRACAT

Temizlik ve kozmetik ihracatında çift haneli büyüme

Export

Double-digit growth in cleaning and cosmetics exports

Evde Kal Sağlıklı Kal

Stay at home Stay healthy

COSMEET
EUROPE

JANUARY 20-26, 2021

TURKISH COSMETICS & HOME CLEANING B2B MEETINGS EUROPE 2020

Türkiye

REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRADE

İKMİB Istanbul Chemicals and Chemical Products Exporters' Association

Turkish Cosmetics

ONLINE MEETINGS

www.cosmeeteurope.com

Başkanın Mesajı

Message From The President

DİJİTAL DÖNÜŞÜM VAZGEÇİLMEZ OLUYOR

DIGITAL TRANSFORMATION BECOMES INDISPENSABLE

Sevgili dostlar,
Dijital dönüşüm, beklentilerimizden önce bütün hızıyla hayatımıza girmeye başladı.
Peki dijital dönüşüm bize korkutucu bir gelecek mi, yoksa daha yaşanabilir bir hayat mı sunacak?
Bu soruyu kimya endüstrisi çerçevesinde cevaplamaya çalışalım. Endüstri dediğimizde akla gelen somut ürünlerin somut proseslerde işlenerek sunulmasıdır. Dijitalleşme ise verilerin soyut kavramlarla iletilmesi prosesidir. En başta dijitalleşme; fiziki sınırların olmadığı fikir ve projelerin üretilmesine imkan tanımaktadır. Bu yanıyla dijitalleşmenin bize açtığı en büyük fırsat bilginin sınırsızlaştırılmasıdır. Böylece sınır tanımayan bilgi bizi sürdürülebilir inovasyonla birleştirir. Nesnelerin dijitalleşmesi de demek olan dijital dönüşüm sayesinde hayatımız akıllı yardımcılarla donanacak ve gelişen sensör teknolojileri sayesinde akıllı ev, akıllı fabrika, akıllı şehir ve akıllı çevre ile tanışacağız.
Bu durum yıkıcı bir süreç olmayacak. İstihdam azalmayacak, aksine yeni iş imkanları doğacak. Yeni endüstriyel alanlar oluşacak. Örneğin temiz enerji üretimiyle şehir aydınlatmaları yeni dijital yardımcılarla daha hızlı ve daha az maliyetle olacak. Şehirlerin temizliği akıllı çöp toplama ve sınıflandırma teknolojileriyle yapılacak. Akıllı teknolojilerle yapılan sulama teknikleri gelişecek. Özellikle metropol ve ormanlık alanlarda akıllı dronlarla çok daha etkin yangın kontrolü yapılabilecek. Trafik kontrolü rahatlayacak.
Kısacası dijital dönüşüm, verilerin akıllı sistemlerle işlenip çok daha hızlı bir şekilde kullanıma sokulacak bilgiye dönüşmesini sağlayacak. Sözün özü; dijitalleşme çok yakın bir gelecekte daha yaşanabilir bir çevrenin oluşmasına da katkıda bulunacak.
Biz de kimya endüstrisi olarak bu dönüşümün bir paydaşı hatta öncüsü olmalı ve sürdürülebilir çevre için çözümler sağlamalıyız.
Bir sonraki sayıda buluşana kadar sağlıkla kalın.

Adil PELİSTER
İKMİB Başkanı
İKMİB President

Dear friends,
Digital transformation began to enter our lives in full speed before our expectations. So will Digital Transformation offer us a scary future, or a more sustainable life?
Let's try to answer this question within the framework of the chemical industry. When we say industry, it comes to mind that concrete products are processed and presented in concrete processes. Digitalization is the process of transmmiting data with abstract concepts. In the first place, digitalization allows the production of ideas and projects without physical boundaries. On this side, the biggest opportunity that digitalization opens to us is the unlimitationization of information. Thus knowledge without borders connects us with sustainable innovation. Thanks to digital transformation, which also means digitalization of objects, our lives will be equipped with smart assistants and we will meet with smart home, smart factory, smart city and smart environment thanks to developing sensor technologies. This will not be a disruptive process. Employment will not decrease, but new job opportunities will arise. New industrial areas will be created. For example, city lighting will be faster and at less cost with new digital aids with clean energy production. Cleaning cities will be done with smart garbage collection and classification technologies. Irrigation techniques with smart technologies will improve. Much more effective fire control can be done with intelligent drones, especially in metropolitan and forest areas. Traffic control will be relaxed.
Briefly, digital transformation will allow data to be processed with intelligent systems and turned into information that will be put into use much faster. The bottom line is that digitalization will also contribute to the formation of a more livable environment in the very near future.
As a chemical industry, we must be a stakeholder or even a pioneer in this transformation and provide solutions for a sustainable environment.
Stay healthy until we meet in the next edition.

12 KAPAK
COVER STORY

Üretimde ve ticarette dijital dönüşüm hızlandı

Digital transformation accelerated in production and trade

08 HABER
NEWS

'Kolay İhracat Platformu' ile yeni dönem

New era with 'Easy Export Platform'

34 SEKTÖR
SECTOR

Plastik Sanayi, üretimde Avrupa'da zirveye oynuyor

Plastics industry tops Europe in production

42 AR-GE
R&D

Boya sektörü, küresel rekabeti AR-GE ile yakaladı

Paint sector captures global competition with R&D

54 HEDEF PAZAR
TARGET MARKET

Nüfus avantajıyla cazip pazar: Hindistan

India: Attractive market with population advantage

64 ÇEVRE
ENVIRONMENT

Türkiye, KOK uyumlaştırma hazırlıklarını sürdürüyor

Turkey continues preparations for POP alignment

82 HOBİ
HOBBY

2 tekerlekle adrenalin: BİSİKLET

Bicycle: Adrenaline with two wheels

Chemist

İKMİB yayın organı

YÖNETİM

İmtiyaz Sahibi
İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği (İKMİB) adına Coşkun Kırlıoğlu

Yönetim Yeri
Çobançeşme Mevkii Sanayi Cad. Dış Ticaret Kompleksi 34197 Yenibosna/İstanbul
Tel: (0212) 454 00 00 Faks: (0212) 45400 01

Yayın Kurulu
Adil Pelister, Kenan Baytaş,
Hasan Ünver, O. Mutlu Topal, Mehmet Uysal

YAYINA HAZIRLIK

Dünya ek ajansd

Genel Yönetmen
Gürhan Demirbaş

Editör
Güntan Mavigözlü
guntan.mavigozlu@dunyaeko.com

Grafik Tasarım
Şahin Bingöl

Fotoğraf Editörü
İbrahim Karadeniz

Pazarlama Müdürü
Sait Ravanoğlu
(0212) 285 10 12 - (0212) 285 10 14
Dahili 1136

Kurumsal Satış Uzmanı
Özlem Adaş
ozlem.adas@dunyaeko.com

Reklam Satış Uzmanı
Özgür Hasçelik
ozgur.hascelik@dunyaeko.com

İletişim
Tel: 0 (212) 285 10 12/14 Dahili: 1150
e-mail: ajansd@dunyaeko.com

Yayın Türü
3 aylık süreli yayın
İstanbul, Ekim 2020

Baskı
WPC Matbaacılık San. Tic. A. Ş.
Tel: (0212) 886 83 30

Sertifika No: 35428

Chemist Dergisi İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği adına Ajansd tarafından T.C. yasalarına uygun olarak yayımlanmaktadır. Chemist Dergisi'nin isim ve yayın hakkı İKMİB'e aittir. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf ve illüstrasyonların her hakkı saklıdır. Kaynak gösterilmeden alıntı yapılamaz. Yazıların sorumluluğu yazarlara, ilanların sorumluluğu sahiplerine aittir.

"Türkiye yeni döneme adım atıyor"

TURKEY IS STEPPING INTO A NEW ERA

Karadeniz'de keşfedilen 320 milyar metreküp doğalgaz rezervinin Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan tarafından açıklanmasının ardından değerlendirmelerde bulunan İKMİB Başkanı Adil Pelister, Türkiye'nin yeni bir döneme adım attığını söyledi. Pelister, "Bugün sanayicilerimizin ve ihracatçılarımızın en büyük maliyetlerinden birini oluşturan enerji maliyetleri azaldığında, sanayicilerimiz daha çok üretmeye ve yatırıma odaklanacak" dedi.

İKMİB President Adil Pelister made evaluations after the announcement of President Recep Tayyip Erdogan about discovering of 320 billion cubic meters of natural gas reserves in the Black Sea and said that Turkey stepped into a new era. Afterwards "Today, as energy cost which is one of the biggest expenditure for our industrialists will focus more on production and investment" said Pelister.

"Petrokimya, petrolün kaderini belirleyecek"

PETROCHEMICALS WILL DETERMINE THE FATE OF OIL

İKMİB tarafından enerji piyasasındaki gelişmeler hakkında üyeleri bilgilendirmek amacıyla düzenlenen webinar, İKMİB Başkanı Adil Pelister ve SOCAR Türkiye Rafineri ve Petrokimya İş Birimi, Petrokimya Pazarlama Müdürü Dr. Mevlüt Çetinkaya'nın katılımıyla gerçekleştirildi. Çetinkaya, webinarda İKMİB üyeleriyle "Gelecekte petrolün kaderini petrokimya ve kimya belirleyecek. Fosil kaynaklar petrokimya sektörüne yönelecek" bilgisini paylaştı.

A webinar, organized by İKMİB to inform members about developments in the energy market was held by Adil Pelister who is the President of İKMİB and Dr. Mevlut Cetinkaya, the president of SOCAR Turkey Refinery and Petrochemical Business Unit and Director of Petrochemical Marketing. Çetinkaya shared his knowledge with İKMİB members that petrochemicals and chemistry will determine the fate of oil in the future, and fossil resources will be directed to the petrochemical sector in the webinar.

93 yıldır size iyi bakmak için kendimizi geliştiriyoruz.

1927'de kurucumuz Mehmet Rıfat Bey, ilk sabunu üretirken dedesinden hayat boyu unutmayacağı bir nasihat alır; "Bu sabunu alanlara, kalite, temizlik, ne bekliyorlarsa, beklentilerini boşa çıkarmadan, hayal kırıklığı yaratmadan, umduğunu aynen vermen gerekir. Yaptığın sabun insana hitap edecek, o yüzden hep en iyisini yapman lazım." Onun bu sözünden ilham alarak geliştirdiğimiz markalarımız bizi başarıya taşırken, 30 yıldır Ar-Ge Merkezi'mize yaptığımız yatırımlar da Evyap'ı geleceğe taşımaya devam ediyor.

Eylül'de bir milyar 638 milyon dolarlık ihracat

EXPORTS OF ONE BILLION 638 MILLION DOLLARS IN SEPTEMBER

İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği (İKMİB) verilerine göre kimya sanayi, 2020 Eylül ayında 206 ülke ve bölgeye bir milyar 638 milyon dolar ihracat gerçekleştirdi. 2020'nin ilk 9 ayında ise geçen yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 12,69 daralan ihracatta bu süreçte 13,1 milyar dolarlık dış satışa ulaşıldı.

According to Istanbul Chemicals and Chemical Products Exporters Association (İKMİB), the chemical industry exported one billion 638 million dollars to 206 countries and regions in September 2020. $ 13.1 billion in foreign sales was reached in this process in the first 9 months of 2020, compared to the same period last year, exports contracted by 12.69 percent.

Kozmetik sektörü Çin'e odaklandı

COSMETICS SECTOR FOCUSED ON CHINA

Kozmetik sektörü, 64 milyar dolar hacmi ile dünyanın ikinci büyük kozmetik pazarı olan Çin'e odaklandı. İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği (İKMİB) ev sahipliğinde 'Çin Halk Cumhuriyeti Kozmetik Sektörü Pazar Araştırması Raporu Sunum Programı' youtube hesabından canlı olarak yayınlandı. Ticaret Bakan Yardımcısı Gonca Yılmaz Batur ve İKMİB Başkanı Adil Pelister'in katılımıyla gerçekleştirilen programda, ihracatçı firmalara Çin pazarına elektronik ticaret ile giriş konusunda bilgiler verildi. Programda ayrıca Çin kozmetik pazarının mevcut yapısı ve pazara ilişkin öngörüler de ayrıntılı olarak ele alındı.

The cosmetics industry focused on China, the world's second largest cosmetics market with a volume of $ 64 billion. Cosmetic Sector Market Research Report Presentation program of the Republic of China hosted by İstanbul Chemicals and Chemical Products Exporters Association (İKMİB), was broadcasted live on youtube account. Exporting companies were given information about the entry into the Chinese market with electronic commerce in the programme which was carried out by the participation of Deputy Minister of Trade Gonca Yilmaz Batur and İKMİB President Adil Pelister. The program also detailed the current structure of the Chinese cosmetics market and market predictions.

Kimya sanayisi için 'Gençlik Komitesi' kuruldu

'YOUTH COMMITTEE' FOR CHEMICAL INDUSTRY IS ESTABLISHED

İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği, 18-30 yaş arasındaki gençlerin dünyayı sosyo-ekonomik olarak değerlendirebilecekleri, proje geliştirip yönetebilecekleri ve staj konusunda işverenlerle öğrencileri bir araya getirecekleri bir komite oluşturdu. Aktif çalışan kimya mühendisleri ve kimya bölümü öğrenimi gören öğrencilerin bir araya geldiği 'İKMİB Gençlik Komitesi', ilk toplantısını İKMİB Başkanı Adil Pelister'in de katılımıyla video konferans yöntemi ile gerçekleştirdi.

Istanbul Chemicals and Chemical Products Exporters Association created a committee where young people between the ages of 18-30 can evaluate the world socio-economically, develop and manage projects and bring employers and students together on internships. 'İKMİB Youth Committee', where active chemical engineers and students studying in the Department of chemistry came together, held its first meeting by video conference method with the participation of İKMİB President Adil Pelister.

Türk kozmetik ve kişisel bakım ürünleri, Latin Amerika ve Avrupa'yı radarına alacak

TURKISH COSMETICS AND PERSONAL CARE PRODUCTS WILL TAKE LATIN AMERICA AND EUROPE ON ITS RADAR.

Yeni pazar hedefiyle çalışmalarını sanal ortamda yürüten İKMİB, kozmetik ve kişisel bakım ürünleri için Latin Amerika ve Avrupa ülkelerini radarına alıyor. Hedeflenen iki sanal ticaret heyeti organizasyonuyla 30 ülkeye ulaşılacak ve ihracatta yeni fırsatlar aranacak.

İKMİB, which is working in a virtual environment with a new market goal, is taking Latin American and European Countries to its radar for cosmetic and personal care products. 30 countries will be reached with two targeted virtual trade mission organizations and new export opportunities will be sought.

İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği (İKMİB), Türk kozmetik ve kişisel bakım ürünleri ile temizlik ürünleri sektöründe faaliyet gösteren firmaların, uluslararası fuarların ertelendiği pandemi ortamında yurtdışı pazarlama faaliyetlerine destek olmak amacıyla Latin Amerika ve Avrupa pazarlarına yönelik olarak iki farklı sanal ticaret heyeti organizasyonu gerçekleştiriyor. 23-27 Kasım 2020 tarihlerinde gerçekleştirilecek olan ikili iş görüşme programında Meksika, Panama, Kosta Rika, Ekvator, Peru, Brezilya, Kolombiya, Paraguay, Uruguay ve Şili gibi farklı ülkelerden alıcıların Türk üreticiler ile bir araya getirilmesi hedefleniyor. 20-26 Ocak 2021 tarihlerinde düzenlenecek olan Avrupa programında ise İngiltere, Letonya, Litvanya, Estonya, İrlanda, İsveç, Norveç, Finlandiya, Belarus, Polonya, Macaristan, Çekya, Ukrayna, Rusya Federasyonu, Romanya, Bosna, Slovakya, Moldova ve Hırvatistan dahil olmak üzere 20'ye yakın ülkeden potansiyel alıcılar ile Türk ihracatçı firmaların bir araya getirilmesi amaçlanıyor.

İstanbul Chemicals and Chemical Products Exporters' Association (İKMİB), will be organizing virtual business meetings program for Latin American and European markets to support the international marketing activities of cosmetics and home cleanings products manufacturers during Covid-19 period. While the business meetings which will take place between Nov 23-27, 2020 is planned to bring buyers from Mexico, Panama, Costa Rica, Ecuador, Brazil, Colombia, Paraguay, Uruguay and Chile. Besides the second program Cosmeet Europe which will be held between 20-26 January 2021 will focus on buyers from UK, Latvia, Lithuania, Estonia, Ireland, Sweden, Norway, Finland, Belarus, Poland, Hungary, Czechia, Ukraine, Russia, Romania, Bosnia, Slovakia, Moldova and Croatia.

Hijyen ürünlerde ihracat artışı rekoru

EXPORT GROWTH RECORD IN HYGIENE PRODUCTS

Covid-19 pandemisi nedeniyle önemi artan ve adeta talep patlaması yaşayan hijyen ürünlerinde özellikle dezenfektan, kolonya ve sabun ihracatında 2020 yılı sekiz aylık dönemde ihracat rekoru kırıldı. İKMİB'in verilerine göre bu yıl ocak-ağustos döneminde dezenfektan ihracatı yüzde 815,75 artışla 222.4 milyon, kolonya ihracatı yüzde 228,99 büyüme ile 17.7 milyon, sabun ihracatı ise yüzde 43,65 gelişmeyle 322 milyon dolara yükseldi.

In hygiene products, which have increased in importance and experienced a boom in demand due to the Covid-19 pandemic, especially disinfectant, cologne and soap exports, the export record was broken in the eight-month period of 2020. According to İKMİB data, disinfectant exports increased by 815.75 percent to 222.4 million, cologne exports increased by 228.99 percent to 17.7 million, and soap exports increased by 43.65 percent to $ 322 million in January -August period this year.

'Kolay İhracat Platformu' ile yeni dönem

NEW ERA WITH 'EASY EXPORT PLATFORM'

Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan tarafından açıklanan 'Kolay İhracat Platformu'nun ihracatçıların geleceği açısından çok büyük önem taşıdığını vurgulayan İKMİB Başkanı Adil Pelister, "İhracatla ilgili ihtiyacımız olabilecek tüm dünya verilerini tek bir platformda bir araya getiren ve dijital dönüşümde adeta bir reform yaratan önemli bir çalışma" değerlendimesinde bulundu.

İKMİB President Adil Pelister who emphises that the 'easy export platform' announced by Trade Minister Ruhsar Pekcan is of great importance for the future of exporters and said that "it is an important work that brings together all the world data we may need about exports on a single platform and creates almost a reform in digital transformation".

'İKMİB Kadın İhracatçıları Komitesi' kuruldu

WOMEN EXPORTERS COMMITTEE OF İKMİB HAS BEEN ESTABLISHED

Kimya endüstrisinde kadın ihracatçıları bir araya getirmek, kadın girişimci ve ihracatçı sayısını artırmak amacıyla 'İKMİB Kadın İhracatçıları Komitesi' kuruldu. Kimyanın farklı alt sektörlerinde çalışan kadınların katılımıyla oluşan komitenin, kadın girişiminin yaygınlaştırılması, kadın istihdamına katkıda bulunulması ve ihracatın artırılması konularına katkı sağlaması hedefleniyor. Komitenin tanışma toplantısında söz alan İKMİB Başkanı Adil Pelister "Kadın ihracatçılarımız sektörümüz için büyük bir güç oluşturacak. Yönetimde daha fazla olmaları gerektiğine inanıyoruz. Kadınlarımızın olduğu her yerde bir disiplin var ve sonuç odaklı işlere imza atılıyor. Biz de İKMİB olarak sektörümüzde kadın ihracatçılarımızın daha aktif rol almalarını destekliyoruz ve bunun için her zaman yanlarında olmaya devam edeceğiz" dedi.

The Women Exporters Committee of İKMİB has been established, in order to bring women exporters together in the chemical industry and to increase the number of women entrepreneurs and exporters. The committee, formed with the participation of women working in different sub-sectors of chemistry, aims to contribute to the dissemination of women's initiative, to contribute to women's employment and to increase exports. Adil Pelister, president of İKMİB, who spoke at a meeting of the committee said that "Our women exporters will be a great force for our sector. We believe that there should be more women administration. Everywhere we have women there is discipline and results-oriented work has been done. On behalf of İKMİB, we support our female exporters to take a more active role in our sector and we will continue to be with them at all times."

İKMİB, çalışmalarını online yürütüyor

İKMİB CONDUCTS ITS WORK ONLINE

Covid-19 salgını nedeniyle değişen iş süreçlerinde İKMİB de toplantılarını sanal ortamda sürdürmeye devam ediyor. İKMİB, bu süreçte Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi Küresel Tedarik Zinciri Toplantısı, Türkiye Tanıtım Grubu Danışma Kurulu Toplantısı, İhracat Ana Planı Kimya Çalışma Grubu Toplantısı, TİM Sektörler Konseyi Toplantısı , PLASFED Genişletilmiş Başkanlar Kurulu Toplantısı, TİM Genişletilmiş Başkanlar Kurulu Toplantısı ve 32. Ulusal Kimya Kongresi Webinar Toplantısına katıldı. İKMİB, ayrıca Kimya Teknoloji Merkezi, Medikal–Kozmetik–İlaç- Kauçuk-Boya-Madeni Yağlar-Plastik Sektörlerine Yönelik Komite Toplantıları ile Temmuz-Ağustos-Eylül ayları Yönetim Kurulu Toplantılarını organize etti. Ayrıca Plastik ve Mutfak Eşyaları Sektörü Alım Heyeti ile Tanzanya Özel Nitelikli Alım Heyeti toplantılarını da sanal ortamda gerçekleştirdi.

İKMİB continues its meetings on virtual platform because of changing business processes due to the Covid-19 pandemic. Therefore, İKMİB participated in Turkey Promotion Group Advisory Board Meeting, Export Master Plan- Chemistry Working Group Meeting,, TIM Industries Council Meeting, PLASFED - Expanded Board of Presidents Meeting, TIM Expanded Board of Presidents Meeting, Global Supply Chains Meeting with Presidency of The Republic of Turkey Investment Office, and the 32nd National Chemical Congress Webinar Meeting. İKMİB also organized committee meetings about Chemical Technology Center, medicals-cosmetics–pharmaceuticals-rubber- paint-mineral oils-plastics sectors and board meetings for the months of July-August-September. In addition, Plastics and Kitchenware Sector Buyer Mission and VIP Tanzania Buyer Mission organizations took place on virtual platform.

Dr. S. Armağan VURDU
İMMİB Genel Sekreteri
İMMİB General Secretary

Dijitalleşme ile K dalgasında yeni evre

> *İnovasyon yapmak ve büyümek için yeni fırsatlar bulmak gerekiyor. Şu anda da fırsatlar, yapay zeka, robotlar, ileri sağlık sistemleri, kuantum teknolojisi, 6G, nesnelerin interneti gibi pek çok konunun hakim olacağı bir düzende uzun vadeli dijitalleşme yatırımları ile kapımızda.*

Global ekonomide belirli periyotlarda kriz dönemleri yaşandığını, ekonominin doğrusal bir seyir izlemediğini, sismik dalgalar ile evrildiğini, bu sebeple bir ölçüde öngörülebilir olduğunu savunan teorisyenler mevcut. Ana akım ekonomistlerin bir çoğu bu düşünceye karşı çıksa da ekonominin periyodik döngülerine dair teoriler son yıllarda tekrar sıkça tartışılmaya başlanmıştı ki, ben de Covid-19 pandemisinin hayatlarımızdaki dijital ayak izinin döngü teorisyenlerini ne derece doğruladığını/doğrulayacağını sorgulamaya başladım.

Ekonomik döngü teorilerinin en yaygın bilineni, Sovyet ekonomist Nikolai Kondratiev'in literatüre 'Kondratieff dalgaları' veya 'K dalgaları' olarak geçen teorisidir. Kontradiev, dünyanın ortalama 60 yılda bir ekonomik kriz yaşadığını, kriz dönemlerinin yeni bir teknolojinin ortaya çıkışı veya yaygın kullanımının başlaması sonucu bittiğini, ekonomik refah seviyesinin tekrar yükselmeye başladığını ileri sürer. Global ekonominin döngüsel dizaynı hakkında çok sayıda rapor, makale, tez ve kitap yazılmış durumda. Ekonomik değişimler sıklıkla mevsimsel döngüler şeklinde açıklanıyor. İlkbahar mevsimi yeni bir üretim faktörü, iyi ekonomik zamanları, yükselen enflasyonu; yaz mevsimi 'zirve' savaşlarını, ardından toplumsal huzursuzlukları ve yüksek enflasyonu; sonbahar mevsimi enflasyonun sabitlenmesi, spekülatif bir balonla sonuçlanan sahte bir refah platosu yaratan bir kredi patlamasını; kış mevsimi muazzam borç reddi, emtia deflasyonu ve ekonomik bunalımla ortadan kalkan aşırı kapasiteyi ifade ediyor.

Indiana Universitesi'nden Prof. W. Thompson, K dalgalarının bu mevsimsel hareketinin M.S. 900'lü tarihlerden beri dünyanın teknolojik gelişimini açıkladığını belirtiyor. Thompson'ın tezi, 'modern' ekonomik kalkınmanın M.S. 930'da Çin'in Sung eyaletinde başladığını ve 930 ve 1973 yılları arasında ortalama 60 yıl süren 18 K dalgasının olduğunu öne sürüyor. Thomspon'ın çalışmasına göre 2020'ye kadar sürecek bir 'kış' dönemine girmiştik. Dolayısıyla ilkbaharın başlaması an meselesi...

DEĞİŞİM YENİ FİKİRLERİ TETİKLER

İroniktir ki Covid-19 salgının sağlık ve ekonomi üzerinde yarattığı ve maalesef devam eden olumsuz etkileri, sebep olduğu büyük dijitalleşme dalgası ile bizleri yeni bir K dalgasının ilkbaharına götürüyor olabilir. Değişim, yeni davranış şekillerinin gelişmesini, yeni fikirleri ve çözümleri tetikler. Pandemi başladığından beri ne kadar hızlı değiştiğimizin farkında mısınız? Dolayısıyla girişimlerin şu anda attığı adımlar, geleceklerini belirleyecektir. Kauffman Vakfı tarafından yapılan bir araştırmaya göre, Fortune 500 listesindeki şirketlerin yüzde 57'si bir durgunluk veya ayı piyasası döneminde kurulmuştu. İnovasyon yapmak ve büyümek için yeni fırsatlar bulmak gerekiyor. Şu anda da fırsatlar, yapay zeka, robotlar, ileri sağlık sistemleri, kuantum teknolojisi, 6G, nesnelerin interneti gibi pek çok konunun hakim olacağı bir düzende uzun vadeli dijitalleşme yatırımları ile kapımızda.

There have been economic theorists who argue that the global economy has experienced crisis periods in certain periods and the economy does not follow a linear course, but it evolves with seismic waves, therefore it may be predictable to a certain extent. Although many mainstream economists oppose this idea, theories on the periodic cycles of the economy have been frequently discussed again in recent years, and I began to question to what extent the digital footprint of the Covid-19 pandemic in our lives would confirm cycle theorists.

The most widely known of the economic cycle theories is the Soviet economist Nikolai Kondratiev's theory, which is referred to in the literature as "Kondratieff waves" or "K waves". Kontradiev claims that the world experiences an economic crisis on average every 60 years, that periods of crisis are over as a result of the emergence of a new technology or the widespread use of it, and that the level of economic prosperity begins to rise again. Numerous reports, articles, theses and books on the circular design of the global economy have been written. Economic changes are often explained by seasonal cycles. The spring season refers to a new production factor, good economic times, rising inflation; summertime refers to"peak" wars followed by social unrest and high inflation; autumn refers to stabilizing inflation, a credit boom that creats a false welfare plateau resulting in a speculative bubble; and the winter season is characterized by excessive capacity that was eradicated by massive debt repudiation, commodity deflation, and economic depression.

Professor of Indiana University. W. Thompson states that this seasonal movement of K waves has explained the technological development of the world since 900 AD. Thompson's thesis suggests that "modern" economic development began in Sung province, China, in 930 AD and that between 930 and 1973 there were 18 K waves that lasted an average of 60 years. According to Thomspon's study, we had already entered a "winter" period that will last until 2020. Therefore, now it is only a matter of time before spring begins...

New Phase in K Wave with Digitalization

> *"In order to grow and make innovations, it is necessary to find new opportunities. At the moment, opportunities are at our door with long-term digitalisation investments in a scheme dominated by many issues such as artificial intelligence, robots, advanced healthcare systems, quantum technology, 6G, internet of things."*

CHANGE TRIGGERS NEW IDEAS

Ironically, the unfortunately ongoing negative effects of the Covid-19 epidemic on health and economy may be taking us to the spring of a new K wave with the huge wave of digitalization it drives. Change triggers the development of new behaviors, new ideas and solutions. Are you aware of how fast we have changed since the pandemic started? Thus, the steps taken by the enterpreneurs now will determine their future. According to a study by the Kauffman Foundation, 57% of companies on the Fortune 500 list were established during a recession or bear market. It is necessary to find new opportunities to innovate and grow. Now, opportunities are at our door through long-term investments in digitalization in an order that will dominate many issues such as artificial intelligence, robots, advanced health systems, quantum technology, 6G, the internet of things.

ÜRETİMDE VE TİCARETTE DİJİTAL DÖNÜŞÜM HIZLANDI

DIGITAL TRANSFORMATION ACCELERATED IN PRODUCTION AND TRADE

Endüstri 4.0 ile dijitalleşmeyi gündemine alan iş dünyası, Covid-19 pandemisi nedeniyle bu alandaki girişimlerini ivmelendirdi. Pandemi nedeniyle küresel anlamda seyahat kısıtlaması yaşanması, kurumları sanal toplantılara, ihracatta dijital platformlara yönlendiriyor.

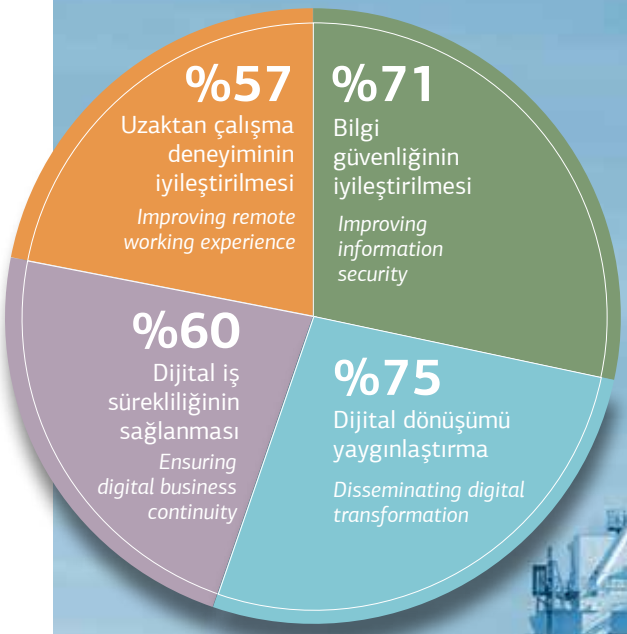
The business community, which has taken digitalization on its agenda with Industry 4.0, has accelerated its initiatives in this area due to the Covid-19 pandemic. Global travel restrictions due to the pandemic are driving institutions to virtual meetings and digital platforms.

Dünya, son yıllarda üretimde, ticarette, çalışma hayatında beklenmedik gelişmelere tanık oluyor. Alışılagelen üretim tarzının yerini almaya hazırlanan Endüstri 4.0 ile makinelerin birbiriyle iletişime geçerek veri analizi yapmalarından iş süreçlerinin takip edilebilmesine, küresel ticarette alış verişin dijitalize olmasından bilgi güvenliğinin iyileştirilmesine ve uzaktan çalışmaya kadar birçok alanda değişim söz kunusu. Tüm bu gelişmelerin arkasında müthiş bir dijital operasyon yer alırken, dünyayı sarsan Covid-19 pandemisi de bu sürecin ivmesini tetikleyerek, belki önümüzdeki yıllarda öne çıkacak dijitalizasyonu bugüne taşıyor. Pandemi tedbirleri nedeniyle seyahat imkanlarının kısıtlanmasından lojistik hizmetlerinde aksamalar olmasına kadar birçok sıkıntının beklentilerin çok üzerine çıkması, dijitalleşmenin 'hemen şimdi' yaklaşımıyla öne çekilmesini sağlıyor. Özellikle temassız işlemlerin küreselde de her kesim tarafında kabul görmesi, dijitalleşme adımlarının üretimden ihracata, insan kaynaklarından uzaktan çalışmaya kadar her alanda yaygın şekilde kullanılmasını gerekli kılıyor. Bu kurumlar arasında yer alan İstanbul Kimyevi Maddeler ve Mamulleri İhracatçıları Birliği (İKMİB) de dijitalleşmeye önem vererek başta 'Dijital İhracat Platformu' olmak üzere birçok alanda faaliyet yürütüyor.

The world has been witnessing unexpected developments in production, trade and working life in recent years. Industry 4.0, which is preparing to replace the usual production style, promises changes in many areas, from machines communicating and analyzing data to monitoring business processes, from digitizing exchange in global trade to improving information security and working remotely. While a great digital operation takes place behind all these developments, the Covid-19 pandemic that shook the world triggered the acceleration of this process, perhaps bringing the digitalization that will stand out in the coming years to the present day. From restricting travel opportunities due to pandemic measures to disruptions in logistics services, many problems far exceed expectations, making digitalization stand out with the 'right now' approach. In particular, the acceptance of contactless transactions on all sides globally makes it necessary to widely use digitalization steps in all areas, from production to export, from human resources to remote work. Istanbul chemical substances and Products Exporters 'Association (İKMİB), which is among these institutions, also carries out activities in many areas, especially the' digital export platform', giving importance to digitalization.

EY'nin raporuna göre Türk şirketlerin salgın sonrası öncelik vereceği konular:

According to EY's report, the issues that Turkish companies will prioritize after the outbreak:



Kolay İhracat Platformu, 'Akıllı İhracat Robotu', 'Pazara Giriş Haritaları', 'İhracat Kokpiti' gibi modüllerle dünyadaki benzerlerinden ayrışıyor.

Easy Export Platform differs from its counterparts in the world with modules such as 'Smart Export Robot', 'Market Entry Maps', 'Export Cockpit'.

Dijitalleşme anlamında ilk adımı atan kurumlar arasında yer alan İKMİB, Covid-19 pandemisi sürecinde seyahat imkanlarının kısıtlanması nedeniyle uluslararası düzeyde iş görüşmelerini sanal ortama taşıdı. Dijital ihracata yönelik 'Kolombiya Sanal Ticaret Heyeti'ni gerçekleştiren İKMİB, Kolombiya, Arjantin, Ekvator, Kosta Rika, Meksika, Paraguay, Peru, Porto Riko, Şili ve Uruguaylı 28 alıcı firmanın katıldığı etkinlikte, yapı kimyasalları ve boya sektöründe faaliyet gösteren 12 Türk firmasını buluşturdu. Sanal Ticaret Heyeti'nde toplamda 123 ikili iş görüşmesine katılan Türk firmaları, program süresince yapı marketleri, inşaat malzemeleri toptancıları, proje firmaları, mimarlık ofisleri gibi farklı alıcı grupları ile de görüşmeler yaptı. Bu arada benzer bir etkinlik de yıl sonunda Almanya Sanal Sektörel Ticaret Heyeti şeklinde planlanıyor. Bu toplantıda da firmalar, sağlık sektöründe sanal ortamda bir araya getirilerek, yeni iş imkanları yaratılması fırsatı sağlanacak.

İKMİB, one of the institutions that took the first step in terms of digitalization, moved Business interviews to a virtual environment at the international level due to the restriction of travel opportunities during the Covid-19 pandemic. İKMİB which carries out 'Colombia Virtual Trade Mission' for digital export, brought together 12 Turkish companies operating in construction chemicals and paint sector at the event which 28 buyer companies from Colombia, Argentina, Ecuador, Costa Rica, Mexico, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Chile and Uruguay attended. Turkish companies participating in 123 bilateral job interviews in the virtual trade delegation also held meetings with different buyer groups such as construction markets, construction materials wholesalers, project companies, architectural offices during the program. A similar event, meanwhile, is planned at the end of the year in the form of a Virtual Trade Mission from Germany. At this meeting, companies will be brought together in a virtual environment in the health sector and the opportunity to create new job opportunities.

İKMİB ayrıca, kimya endüstrisinin ihtiyaç duyduğu akredite test ve analizleri gerçekleştirebilecek, bu alanlarda katma değer yaratacak Kimya Teknoloji Merkezi (KTM) için de ilk adımlarını attı. Bu çerçevede ihtiyaç analiz çalışmaları başlayan merkez için çalıştaylar düzenlenip gerekli ihtiyaçlar tespit edilecek. Yapılan test ve anketlerle olası problemler belirlenip çözüm üretilecek. Tüm işlemlerin tamamlanmasıyla AR-GE ve inovasyon çalışmalarına ev sahipliği yapacak KTM'de ayrıca kimya endüstrisinde ihracatçıların gereksinim duyduğu uluslararası akreditasyonlara yönelik referans laboratuvarları, yüksek katma değer yaratacak yüksek teknoloji geliştirme merkezi, Start-Up kuluçka merkezi ve dijital kütüphane ile çok fonksiyonlu hizmetler verilecek.

İKMİB has also taken its first steps for the Chemical Technology Center (KTM), which will be able to perform accredited tests and analyses required by the chemical industry and create added value in these areas. In this context, workshops will be organized and the necessary needs will be determined for the center, which has started needs analysis studies. Possible problems will be identified and solutions will be produced with tests and surveys. With the completion of all transactions, KTM will host R & D and Innovation Studies and will also provide multifunctional services with reference laboratories for international accreditations required by exporters in the chemical industry, a high-tech development center that will create high added value, a start-up incubation center and a digital library.

Dijitalleşmede Ticaret Bakanlığı da devrede

The Ministry of Trade also Stepped in on Digitalization

Geleceğin dijitalleşmede olduğunu gören birçok kurum ve kuruluş bu alanda araştırmalar yapıyor, projeler geliştiriyor. Bu konuda Ticaret Bakanlığı da ihracatta dijital dönüşüm vizyonu doğrultusunda Türkiye'nin ihracat potansiyeline önemli katkılar sağlamayı amaçlayan, yapay zeka destekli 'Kolay İhracat Platformu' projesini tanıttı. Mevcut ihracatçıların yanı sıra ihracatçı adaylarının e-devlet şifresi ile giriş yapabileceği Kolay İhracat Platformu'nda yeni nesil teknolojiler, veri bilimi ve yapay zeka bileşimi ile 10 milyon satırı aşkın veri işlenerek, firmalara kolay ve güvenli bir şekilde tek bir kanaldan ulaştırılacak. İhracatta devrim niteliği taşıyan bu platform ayrıca, 'Akıllı İhracat Robotu', 'Pazara Giriş Haritaları', 'İhracat Kokpiti' gibi modüllerle de dünyadaki benzerlerinden ayrışıyor. Platform ayrıca, uluslararası birçok veri tabanı ile entegre olarak, canlı veri akışı sayesinde ihracatçılara anlık veriler sunuyor.

Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan, platform ile ilgili; "Kolay İhracat Platformu projemiz, Türkiye'nin ihracatına doğrudan etki edebilecek, üzerinde oldukça çalıştığımız ve büyük heyecan duyduğumuz çok önemli bir yazılım projemizdir. Ticaret erbabımız için içinde bulunduğumuz dijital çağın ruhuna uygun; oldukça gelişmiş bir altyapı hazırladık. İhracatçılarımıza ve ihracat hedefi olan girişimcilerimize sunduğumuz danışmanlığın kalitesini ve kapsamını ciddi şekilde yükseltecek bir platformu devreye alıyoruz. Kolay İhracat Platformu'nun, kapsamı, niteliği, hedef kitle ve etki alanı, ayrıca içinde barındırdığı teknoloji itibarıyla bugüne kadar tamamladığımız tüm projelerin ötesine geçtiğini değerlendiriyoruz. Kolay İhracat Platformu ile artık her bir ihracatçımızın ve ihracatçı adaylarımızın yapay zeka teknolojisi ile çalışan dijital bir danışmanı olacak" bilgisini paylaşıyor.

Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan
Minister of Trade Ruhsar Pekcan

Many institutions and organizations that see that the future is in digitalization conduct research and develop projects in this area. In this regard, the Ministry of Trade also introduced the artificial intelligence-supported 'easy export platform' project, which aims to make a significant contribution to Turkey's export potential in line with its vision of digital transformation in exports. more than 10 million lines of data will be processed by the combination of new generation technologies, data science and artificial intelligence, and delivered to companies easily and safely through a single channel where exporter candidates as well as existing exporters can log in with the e-government password, in the easy export platform. This platform, which is a revolution in exports, also differs from its counterparts in the world with modules such as 'smart export Robot', 'Market Entry Maps', 'export cockpit'. The Platform also integrates with many international databases, providing instant data to exporters through live data streaming.

Trade Minister Ruhsar Pekcan, related to the platform; "our easy export platform project is a very important software project that can directly affect Turkey's exports, which we are working on quite a lot and are very excited about. We have prepared a highly developed infrastructure in accordance with the spirit of the digital age in which we are located for our trade experts. We are commissioning a platform that will seriously improve the quality and scope of the consultancy which we offer to our exporters and entrepreneurs who has aimed at exporting. We assess that Easy Export Platform goes beyond all the projects we have completed so far in terms of its scope, nature, target audience and domain, as well as the technology it contains. With the Easy Export Platform, each of our exporters and exporter candidates will now have a digital consultant working with artificial intelligence technology."

“Dijital dönüşümü yöneten, geleceği kurgular”

“Those who drive digital transformation fictions the future”

Bilgisayar, yazılım ve donanım teknolojileri, siber güvenlik, uydu teknolojileri ve internet haberleşmesi gibi gelişmelerin dünyayı yeni bir dijital akıma taşıdığını ifade eden İKMİB Başkanı Adil Pelister, “2020 yılında başlayan Covid-19 pandemisi geleneksel ekonomik sistemi bütünüyle bozunca, dünya ‘Dijital Devrim’ ile yüzleşmek zorunda kaldı. İşte bu akıma ‘Dijitalizm’ diyorum. Dijitalizm hayatın her alanında özellikle de ekonomik alanda konvansiyonel ticaret alışkanlıklarını da etkiliyor ve etkilemeye devam edecek. Dijital üretim modelleriyle yeni tesisleri kurarken, dijital ticaret modelleri de ürün ve hizmetlerin üretiminden sunumuna, insan kaynakları ve lojistik sistematiğin değişmesinden pazarlama stratejilerine ve satıştan başlayarak tüketimin her alanına kadar bütün bir ekonomik zinciri yeniden yapılandıracak” diyor.
Başkan Pelister, 2018 yılındaki İKMİB seçimlerinden hemen önce seçim beyannamelerinde teknolojinin geçmişten bugüne gelişimini ele aldıklarını ve bu günleri öngörerek dijital değişim ve dönüşümü gündemlerine taşıdıklarını hatırlatarak sözlerini şöyle sürdürüyor:
“Dijital uygulamaları geliştirmek için çeşitli kuruluşlarla görüşüyoruz ve ihracatçılarımıza 365 gün hizmet verebilecek Dijital İhracat Platformlu isimli bir sistem geliştirmeye çalışıyoruz. İKMİB olarak üye şirketlerimizin sanal fuar ve sanal heyet uygulamalarından başlayarak dijital alanda adımlar atmaya yöneldik. Amacımız üretimden tüketime ya da hammaddeden üretime kadar lojistik, ihracat danışma hattı, B2B görüşmeler ve dijital ödeme sistemlerine kadar güvenli bir model kurabilmek. Dijital dönüşüm

İKMİB Başkanı Adil Pelister
İKMİB President Adil Pelister

için ilk hedefimiz 2022 yılına kadar modellemeyi hayata geçirebilmek. Hemen akabinde, ikinci olarak modelin güvenli bir sistem sağlayıcı haline dönüşmesini sağlamak. Bu sayede mümkün olabilecek bütün dijital imkanları, yüksek teknolojiyi de kullanarak, hatta geliştirerek ihracatçımıza kolaylıklar sağlayabilmek. Böylece dijital dönüşümü yönetenin geleceği de kurgulayacağına inanıyorum.”
Tüm bu gelişmeleri sağlayabilmek adına ilk adım olarak Kimya Teknoloji Geliştirme Merkezi Projesi’ni başlattıklarını vurgulayan Pelister, “Bu projemiz hayata geçtiğinde akredite referans labaratuvarlar, AR-GE merkezi, girşimci kuluçka merkezi, dijital kütüphane ve teknoloji geliştirme merkezi gibi sektörümüz ve ülke ekonomimize büyük katkılar sunacağına inandığımız bir merkez olacak. Burada yüksek teknoloji ve yüksek katma değerli ürünler üreterek ülkemizin geleceğini kurgulayacağız” diyor.

İKMİB President Adil Pelister who has said that developments such as computer, software and hardware technologies, cyber security, satellite technologies and internet communications have moved the world into a new digital stream also mentioned that "As the Covid-19 pandemic, which began in 2020, completely disrupted the traditional economic system, the world had to face the 'digital revolution". I call this trend as 'Digitalism'. Digitalism also affects and will continue to influence conventional trading habits in all areas of life, especially in the economic sphere. Digitalization will restructure the entire economic chain, from the production of products and services to the presentation, beginning with the change of human resources and logistics Systematics to marketing strategies and from sales to all areas of consumption, while digital production models will establish new facilities" he says.

President Pelister reminds that in the election declarations just before the İKMİB elections in 2018, they discussed the development of technology from the past to the present and carried digital change and transformation to their agenda by predicting these days and continues his words as follows: "We are meeting with various organizations to develop digital applications and we are trying to develop a system called digital export platform that can serve our exporters 365 days. As İKMİB, we have taken steps in the digital field, starting from the virtual fair and virtual delegation applications of our member companies. Our goal is to establish a secure model from production to consumption or from raw materials to production to logistics, export consultation line, B2B negotiations and digital payment systems. Our first goal for digital transformation is to be able to implement modeling by 2022. Immediately after, second, to ensure that the model becomes a secure system provider. It is important to provide facilities to our exporter by using and developing all possible digital facilities and high technology in this way. Therefore I believe that the one who manages digital transformation will also create the future." Pelister who emphasized that they started the Chemical Technology Development Center project as the first step in order to ensure all these developments, mentioned that accredited reference laboratories, R & D center, incubation center for entrepreneurs, digital library and technology development center will be a center that we believe will make a great contribution to our sector and our country's economy when this project is implemented. We will create the future of our country by producing high technology and high value-added products in this facility.

Dijitalleşme, performans artıracak

Digitalization will improre performance

Diğer yandan dijitalleşme konusunu gündeme alan birçok kurum da bu alanla ilgili küresel araştırmalar ve raporlar ortaya koyuyor. Bunlar arasında yer alan bağımsız denetim, vergi, kurumsal finansman ve danışmanlık hizmeti veren EY'ın (Ernst & Young) 'Covid-19 Sonrası Bilgi Teknolojilerinin Dijital Dünyada Yeni Rolü Raporu'na göre döngüsel ekonomiye olan ilginin artacağı ve yeni dönemde kurumsal değişimlerin temelinde sürdürülebilir teknolojiler olacağı öne çıkıyor. Raporda dikkat çeken önemli detaylardan biri ise şirketlerin gelecek iki yıllık dönemde özellikle bulut bilişim, yapay zekâ ve Nesnelerin İnterneti alanlarına yatırım yapacakları yönünde.

Raporun detaylarında ise iş dünyası liderlerinin kısa ve orta vadede yeni teknolojilere adaptasyon, dijital dönüşüm ve iş görünümüyle ilgili görüş ve beklentilerini ortaya koyuyor. Türkiye'nin de dâhil olduğu 13 ülkeden 600'e yakın şirketin katılımıyla gerçekleştirilen anket sonucu oluşturulan raporda; dijital dönüşümde öncü şirketler, teknolojiyi büyümenin itici gücü olarak kullanarak finansal performansta yükseliş kaydedecek. Ayrıca şirketler müşterilerinin ihtiyaçlarına ve değişen taleplerine cevap verebilmek için dijital dönüşüm planlarını hızlandırmayı planlıyor. İş süreçlerinin dijitalleşmesiyle zaman ve mekân kavramlarından bağımsız bir şekilde çalışılmasına olanak tanıyan uygulamaların şirketlerin politikalarında kalıcı olarak yer bulacağı öngörülüyor. Bu arada raporun Türkiye ile ilgili verilerinde; Türk şirketlerin salgın sonrası öncelik vereceği konular arasında yüzde 75 ile ilk sırada dijital dönüşümü yaygınlaştırma yer alıyor. Bilgi güvenliğinin iyileştirilmesi yüzde 71 ile şirketlerin öncelik vereceği ikinci konu olarak öne çıkarken, uzaktan çalışma deneyiminin iyileştirilmesi yüzde 60 ile üçüncü, dijital iş sürekliliğinin sağlanması ise yüzde 57 ile dördüncü sırada yer alıyor. Öte yandan uzaktan çalışma uygulamalarının artmasıyla birlikte gelişen bulut tabanlı sistem yatırımlarının, çalışan deneyimini iyileştirmek, kullanım kolaylığı ve maliyet avantajı gibi sebepler ile ilerleyen dönemde de devam edeceği öngörülüyor. Böylece Türkiye'de önde gelen firmaların bilgi teknolojileri liderlerinin gelecek iki yıl içerisinde önceliklendirmeyi planladıkları yatırımlar sırasıyla veri analitiği ve ileri analitik, IaaS - Paas - Saas gibi bulut sistemleri, yapay zekâ, Nesnelerin İnterneti, akıllı süreç otomasyonu ve mobilite alanlarından oluşuyor.

EY Türkiye Şirket Ortağı, CESA Bölgesi Teknoloji ve Dijital Lideri Onur Doğan
EY Turkey Company Partner, CESA Region Technology and Digital Leader Onur Doğan

ŞİRKETLER DAHA KAPSAYICI SONUÇLARA ODAKLANIYOR

Raporla ilgili değerlendirmelerde bulunan EY Türkiye Şirket Ortağı, CESA Bölgesi Teknoloji ve Dijital Lideri Onur Doğan, iş sürekliliği için dijital bağlantının Covid-19 döneminde ne kadar kritik olduğunun görüldüğünü vurguluyor. Pandemi döneminde şirketlerin bir yandan müşteri taleplerini karşılamaya çalışırken diğer yandan da iş gücünden en etkili şekilde nasıl yararlanabileceklerini düşünmek zorunda kaldıklarını aktaran Doğan, sözlerini şöyle sürdürüyor: "Uzun vadeli dönüşüm stratejileri planlamaları kapsamında, kaynakları dinamik ve etkin bir biçimde yönetmelerine olanak sağlayan uzaktan çalışma sistemlerini kalıcı hale getirme planları yapılıyor. Covid-19'un etkisiyle sürdürülebilir teknolojilerin ön planda olduğu yeni dünya düzenine geçiş olacağını öngörüyoruz. Şirketler gelecek planlarını oluştururken daha kapsayıcı ve daha sürdürülebilir sonuçlar elde etmeye odaklanacak, uzun vadeli değer yaratmak için proaktif bir rol almayı tercih edecekler. Dönemin getirdiği koşullar ile birlikte artan teknoloji yatırımlarının, ilerleyen dönemde de artarak devam edeceğini düşünüyoruz. Değişen koşullar ile birlikte bilgi teknolojileri iş modellerinin de değişeceğini söyleyebiliriz."

On the other hand, many institutions that raise the issue of digitalization also reveal global research and reports on this area. According to EY's (Ernst & Young) report on the new role of Information Technologies in the digital world after Covid-19, which provides independent audit, tax, corporate finance and consulting services, interest in the circular economy will increase and sustainable technologies will be the basis of corporate changes in the new era. One of the important details of the report is that companies will invest in cloud computing, artificial intelligence and the Internet of things in the next two years.

the report sets out the views and expectations of business leaders regarding adaptation to new technologies, digital transformation and the business outlook in the short and medium term in its details. According to the report, which was created as a result of a survey conducted with the participation of nearly 600 companies from 13 countries, including Turkey; leading companies in digital transformation will record an increase in financial performance by using technology as a driver of growth. In addition, companies plan to accelerate their digital transformation plans to meet the needs and changing demands of their customers. It is expected that applications that allow business processes to work independently of the concepts of time and space will find a permanent place in the policies of companies with digitalization.

Meanwhile, in the report's data on Turkey, among the issues that Turkish companies will prioritize after the outbreak is the dissemination of digital transformation, which ranks first with 75 percent. While improving information security stands out as the second issue that companies will prioritize with 71 percent, improving remote working experience ranks third with 60 percent and ensuring digital business persistance ranks fourth with 57 percent. On the other hand, cloud-based system investments that develop with the increase of remote working applications are expected to continue in the future for reasons such as improving the employee experience, ease of use and cost advantage. Thus, information technology Leaders of leading companies in Turkey plan to prioritize investments in the next two years, respectively, data analytics and advanced analytics, cloud systems such as IaaS - PaaS - Saas, artificial intelligence, Internet of things, intelligent process automation and mobility.

COMPANIES FOCUS ON MORE INCLUSIVE OUTCOMES

EY Turkey partner, CESA Region Technology and Digital Leader Onur Dogan, who evaluated the report, emphasizes how critical digital connectivity is for business persistance in the Covid-19 period. Dogan who said that during the pandemic period, companies had to think about how they could use the labor force most effectively, besides, trying to meet customer demands continues his words by saying that plans for long-term transformation strategies are being made to make remote working systems permanent, which allow them to manage resources dynamically and effectively. We anticipate the transition to a new world order with sustainable technologies at the forefront under the influence of Covid-19. Companies will focus on achieving more inclusive and more sustainable results when building their future plans, preferring to take a proactive role to create long-term value. We believe that increased technology investments, will continue to increase in the following period together with the conditions brought about by the period. We can say that information technology business models will also change with changing conditions."

Dijital üretim modelleriyle yeni tesisler kurulurken, dijital ticaret modelleri de ürün ve hizmetlerin üretiminden sunumuna, insan kaynakları ve lojistik sistematiğin değişmesinden pazarlama stratejilerine kadar tüketimin her alanında ekonomik zinciri yeniden yapılandıracak.

While new facilities will be established with digital production models, digital trade models will also restructure the economic chain in all aspects of consumption, from the production and presentation of products and services, from the change of human resources and logistics systematics to marketing strategies.

PERYÖN'ün 110 firma ile düzenlediği anket verileri şöyle:

Survey data organized by PERYON with 110 companies are as follows:

İK yönetimine de dijitalizasyon geliyor

Digitalization is also coming to HR management

Türkiye İnsan Yönetimi Derneği (PERYÖN), yaptığı bir ankette Türkiye'deki kurumların dijitalleşme özelindeki düzenlemelerin pek çok çalışanın gözünde yeterli olmadığının görüldüğünü tespit ediyor. 110 firmanın katıldığı ankette, "Kurumum dijital dönüşüme hazır değil" diyenlerin oranı yüzde 60'ı bulurken, çalışanların da yüzde 75'i şirketinde dijitalleşme konusunda sürdürebilir politikalar izlenmediğini ifade ediyor. Aynı ankette ayrıca dijital İK çalışmalarını yetersiz bulanların oranı ise yüzde 100'e ulaşıyor. Bu sonuçlarla birlikte Türkiye'deki özellikle orta ve küçük ölçekli şirketlerin dijitalleşme konusunda yaşadığı sıkıntıları da dikkate alan PERYÖN, insan kaynakları alanında teknolojik çözümler sunabilmek için 'HRtech Çalışma Grubu'nu (HRtech) kuruyor. Böylece dijitalleşmeye yönelik sürdürülebilir politikalar izlenmesini sağlayacak olan HRtech, interaktif etkinlikler ve paylaşımcı yöntemlerle İK profesyonellerinin bilgilenmesine aracılık edecek. PERYÖN Başkanı Berna Öztınaz, "Yaptığımız anketten aldığımız geri bildirimler dijitalleşmeye verilen önemin büyüklüğünü gösteriyor. Bu alana önemli bir pay ayırdığını ifade eden şirketlerde dahi İK ekiplerinin dijital trendlere hakimiyetinin başlangıç seviyesinde olduğunu görüyoruz. Dijital hakimiyetin ve yetkinliklerin arttırılması, odaklanılması gereken konular olarak ön plana çıkıyor. Çalışmaya katılan profesyonellerin çoğunluğunun yeni yetkinliklere dönük gelişim programlarına erişiminin olmadığı ancak İK departmanlarındaki dijital farkındalık ve gelişim konusunda isteğin yüksek olduğu da anketin bir başka çarpıcı sonucu. Bu nedenle HRtech Çalışma Grubumuzun önemli bir sorumluluğu üstleniyor" diyor.

PERYÖN Başkanı Berna Öztınaz
PERYÖN President Berna Öztınaz

In a survey conducted by the People Management Association of Turkey (PERYÖN), it is found that the regulations in the digitalization of institutions in Turkey are not sufficient in the eyes of many employees. In a survey of 110 companies, while 60 percent of those who say," my institution is not ready for digital transformation, " 75 percent of employees say that their company does not follow sustainable digitalization policies. In the same survey, the proportion of people who find digital HR work inadequate reaches 100 percent. PERYÖN, who also takes into account the difficulties experienced by medium and small companies in Turkey, especially in digitalization, is establishing the 'HRtech Working Group (HRtech) to provide technological solutions in the field of human resources with these results. In this way, HRtech, which will ensure that sustainable policies for digitalization are followed, will mediate the information of HR professionals through interactive activities and sharing methods.

Berna Öztınaz, president of PERYÖN said that " the feedback we received from our survey shows the magnitude of the importance given to digitalization. We see that the dominance of HR teams in Digital Trends is at an initial level, even in companies that express a significant share in this area. Increasing digital dominance and competencies comes to the fore as issues to focus on. The majority of professionals participating in the study do not have access to development programs aimed at new competencies, but there is a high demand for digital awareness and development in HR departments is another striking result of the survey. Therefore, HRtech assumes an important responsibility of our working group".

KOBİ'ler dijitalleşmede hızlandı

SMEs accelerate digitalization

Mastercard'ın dijital ödeme platformu Masterpass ile Türkiye'nin e-ticaret altyapı sağlayıcısı IdeaSoft tarafından ortaya konan bir incelemede ise 2020 yılının ilk altı ayında 4 bin yeni şirketin e-ticarete adım attığı vurgulanıyor. İncelemede yılın ilk çeyreğinde dijital ile tanışan 1500 şirkete karşın, Covid-19'a ilişkin tedbir ve önlemlerin uygulandığı ikinci çeyrekte bu rakam 2500'ün de üzerine çıktığı gözleniyor. Buna göre bu yılın ilk yarısında dijitalle tanışan şirketlerin sayısı, geçtiğimiz yılın aynı dönemine göre yüzde 50 artarak toplamda 4 bini aşıyor. Bu artışta en önemli rolü KOBİ'lerin üstlendiği belirlenirken, pandemi öncesinde küçük, orta, hatta kurumsal ve büyük şirketlerin e-ticaret kanalını hızla açmaları, dijitalleşmeden çekinen bu firmaların da geleceğe yönelik beklendilerini ortaya koyuyor.
Mastercard Türkiye ve Azerbaycan Genel Müdürü Yiğit Çağlayan, "Günlük hayatı olumsuz etkileyen Covid-19, dijitalleşme süreçlerinin hızlanmasına neden oldu. Dijitalleşmeyi ajandalarına almış ama bir sebepten adım atmaktan çekinen pek çok KOBİ, aslında süreçlerin ne kadar gerekli ve kolay olduğunu da deneyimlemiş oldu" diyor.

LOJİSTİKTE DİJİTALLEŞME COVID-19 İLE HIZ KAZANIYOR

Küresel lojistik firması DHL tarafından hazırlanan ve lojistik sektörünün geleceğine dair ipuçları veren Lojistik Trend Radarı'na göre Covid-19, hem geleceğin çalışma biçimlerine hem de dijitalleşme ve otomasyon alanlarındaki gelişmelere ivme kazandırıyor. Lojistik Trend Radarı'nda 'Dijitalleşme ve otomasyon Covid-19 ile hız kazanıyor' başlıklı değerlendirmede şu görüşler öne çıkıyor:

Mastercard Türkiye ve Azerbaycan Genel Müdürü Yiğit Çağlayan
Mastercard Turkey and Azerbaijan General Manager Yiğit Çağlayan

A review by Mastercard's digital payment platform Masterpass and Turkey's e-commerce infrastructure provider IdeaSoft highlights that 4,000 new companies have stepped into e-commerce in the first six months of 2020. The review found that despite the 1,500 companies that met digital in the first quarter of the year, the number rose to more than 2500 in the second quarter, when measures and measures for the Covid-19 were implemented. Accordingly, the number of companies that met digital in the first half of this year increased by 50 percent compared to the same period last year, exceeding 4,000 in total. SMEs are determined to play the most important role in this increase, and before the pandemia, the rapid opening of the e-commerce channel of small, medium, even corporate and large companies reveals the expectations of these companies that are afraid of digitalization for the future.
Mastercard Turkey and Azerbaijan General Manager Yigit Caglayan says that "Daily life negatively affects Covid-19, digitalization processes caused the acceleration. Many SMEs, who have put digitalization on their agenda but are afraid to step in for some reason, have actually experienced how necessary and easy the processes are."

DIGITALIZATION IN LOGISTICS IS GAINING SPEED WITH COVID-19

According to logistics Trend Radar prepared by global logistics firm DHL, which hints at the future of the logistics sector, Covid-19 is accelerating both future ways of working and developments in the fields of digitalization and automation. In the evaluation titled 'Digitalization and Automation Gaining Speed with Covid-19' in logistics Trend

"Covid-19 ile lojistik alanındaki güncel inovasyon, otomasyon ve dijital çalışmalara dair değişiklikler daha hızlı gerçekleşiyor ve sektördeki dijitalleşme çalışmaları birkaç yıl ileri taşınıyor. Daha önce lojistik endüstrisi için oyunun gidişatını değiştireceği düşünülen pek çok trendin, değişim potansiyelini henüz yerine getirmediği üzerinde duruluyor. Otonom araçlar ve drone'ların yasal ve teknik zorluklarının yanı sıra sınırlı bir toplumsal kabul görmeleri nedeniyle geri planda kalmaya devam ediyorlar. Ancak veri analitiği, yapay zekâ, robotik, IoT, bulut ve API'larda gözlenen dinamik büyüme, lojistik sektörü için bir yeni normale işaret ediyor. Kuantum Bilişim, Blockchain ve uzay lojistiğinde gerçekleşen atılımlar, lojistik alanındaki hizmet sağlayıcıların büyük ölçekli sorunları çözebilmeleri ve yeni hizmetler yaratabilmeleri için yeni olanaklar oluşacağının sinyali veriliyor."

radar, the following opinions stand out; "With Covid-19, changes in current innovation, automation and digital work in the field of logistics take place faster, and digitalization work in the sector is moving forward by several years. It focuses on the fact that many trends that were previously thought to change the course of the game for the logistics industry have not yet fulfilled their potential for change. Autonomous vehicles and drones remain in the background due to their legal and technical difficulties, as well as limited social acceptance. But the dynamic growth observed in data analytics, artificial intelligence, robotics, IoT, cloud and APIs points to a new normal for the logistics sector. Breakthroughs in Quantum Computing, Blockchain and Space Logistics signal that new opportunities will be created for service providers in the field of logistics to solve large-scale problems and create new services."

Her alanda dijitalleşme gündemde

Digitalization is on the agenda in all areas

Dijitalleşme son dönemde her sektörde, her toplantıda, her aktivitede gündeme geliyor. 6. Uluslararası İzmir İş Günleri toplantısının da gündem maddelerinden biri olan dijitalleşme konusunda söz alan teknoloji yazarı Serdar Kuzuloğlu, "Pandemi bize yapay zeka, yeni nesil lojistik hizmetleri, yenilikçi ürünler, yeni iş yapış şekilleri ve uzaktan çalışmanın mümkün olduğunu gösterdi. Önümüzdeki dönemde daha hibrit ve esnek modeller göreceğiz. Değişim bitmedi. Temel ihtiyaç kavramının değiştiğini gördük. Ürünlerde küresel bir rekabet başladı. İthalat ve ihracatta ticari duvarlar, ticaret sınırlamaları ve engellemeler, yüksek vergiler yaşandı. Ürünlerden beklentilerimiz ve önceliklerimiz değişti. Hijyen hepimizin temel beklentisi haline geldi. Marka iletişiminde dijitale mecbur kaldık ve geleneksele ihtiyaç kalmadı" değerlendirmesinde bulunyor.

Teknoloji yazarı Serdar Kuzuloğlu
Technology Writer Serdar Kuzuloğlu

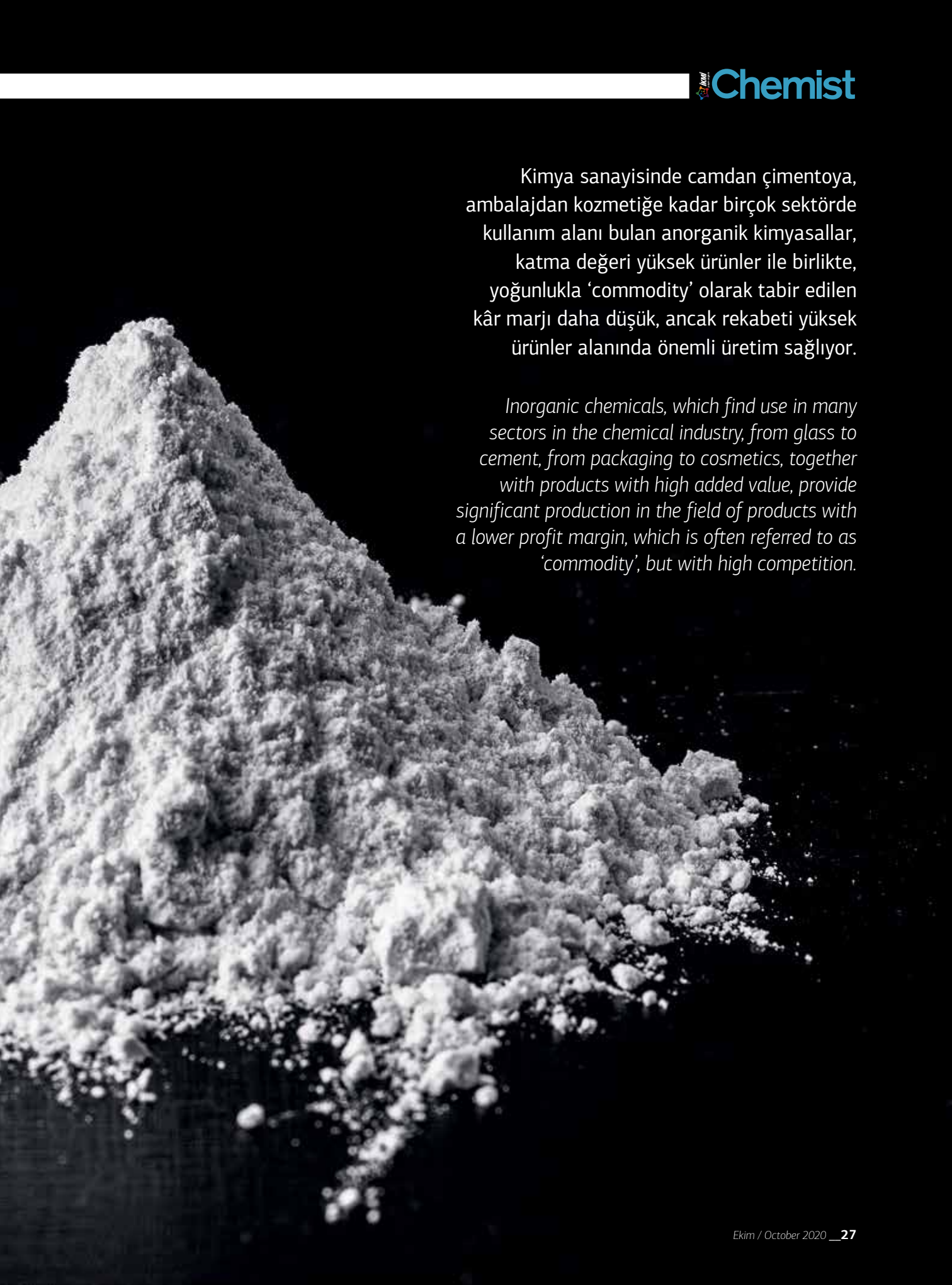
Digitalization has recently been on the agenda in every sector, every meeting, every activity. Serdar Kuzuloglu, a technology writer who spoke about digitalization, which is also one of the items on the agenda of the 6th International Izmir Business Days Meeting, said that the pandemic has shown us that artificial intelligence, next-generation logistics services, innovative products, new ways of doing business, and remote work are possible. In the coming period, we will see more hybrid and flexible models. The change is not over. We've seen the basic concept of need change. A global competition began in products . Imports and exports experienced trade walls, trade restrictions and barriers, and high taxes. Our expectations and priorities have changed. Hygiene has become the basic expectation of all of us. In brand communication, we have been constrained to digital, there is no need for traditional ways.

KİMYA SANAYİNİN GÜÇLÜ SEKTÖRÜ: ANORGANİK KİMYASALLAR

STRONG SECTOR OF CHEMICAL INDUSTRY: INORGANIC CHEMICALS

Kimya sanayisinde camdan çimentoya, ambalajdan kozmetiğe kadar birçok sektörde kullanım alanı bulan anorganik kimyasallar, katma değeri yüksek ürünler ile birlikte, yoğunlukla 'commodity' olarak tabir edilen kâr marjı daha düşük, ancak rekabeti yüksek ürünler alanında önemli üretim sağlıyor.

Inorganic chemicals, which find use in many sectors in the chemical industry, from glass to cement, from packaging to cosmetics, together with products with high added value, provide significant production in the field of products with a lower profit margin, which is often referred to as 'commodity', but with high competition.



Kimya sanayinin 16 alt sektörü arasında önemli bir yere sahip olan ve yıllar itibarıyla ihracat bazında genellikle üçüncü sırada yer alan anorganik kimyasallar, iç pazarın yanı sıra ihracatını artırmak için de her dönem hedeflerini yükseltiyor. Özellikle 2018'de ihracatta bir önceki yıla göre yüzde 40'a yakın büyük bir oranda gelişme gösteren anorganik kimyasallar sektörü, gelişmesini dış satışları çerçevesinde sürdürüyor. Anorganik kimyasallar sektörü, katma değeri yüksek ürünler ile birlikte, yoğunlukla 'commodity' olarak tabir edilen kâr marjı daha düşük, ancak rekabeti yüksek ürünler alanında da önemli üretim sağlıyor.
Camdan çimentoya, seramikten ambalaja, metalden kozmetike kadar birçok sektörde kullanım alanı bulunan anorganik kimyasallar, kimya sanayinin vazgeçilmez ürünleri arasında yer alıyor. Türkiye'de 15'i büyük, 100'ün üzerinde de orta ve küçük ölçekli firmanın faaliyet gösterdiği anorganik kimyasallar sektöründe 25 bini aşkın istihdam sağlanıyor. Avrupa'dan Orta Doğu'ya, Güney Amerika'dan Uzak Doğu'ya kadar dünyanın birçok yerine ihracat yapan sektör, dış pazarlarda bilinirliliğini artırabilmek için de firma bazında birçok uluslararası fuara ve ticaret heyetlerine katılarak ürün çeşitliliğini ve marka gücünü sergiliyor. Küresel anlamda soda, krom kimyasalları, bazı kauçuk ve lastik kimyasalları ile boraks gibi seramik hammaddeleri ön planda olan sektör, 2020'de yaşanan Covid-19 pandemisi nedeniyle de olası belirsizlikleri aşmak için çalışmalar yürütüyor.

Inorganic chemicals, which occupies an important place among the 16 sub-sectors of the chemical industry and usually ranks third in terms of exports over the years, raises its targets for each period to increase its exports as well as the domestic market. Especially in 2018, the inorganic chemicals sector, which has improved by almost 40 percent compared to the previous year in exports, continues its development within the framework of external sales. The inorganic chemicals sector, along with products with high added value, also provides significant production in the field of products with lower profit margins, often referred to as 'commodity', but with high competition.
Inorganic chemicals, which are used in many sectors from glass to cement, ceramic to packaging, metal to cosmetics, are among the indispensable products of the chemical industry. In Turkey, more than 25 thousand jobs are provided in the inorganic chemicals sector, where 15 large and more than 100 medium and small companies operate. Exporting to many parts of the world, from Europe to the Middle East, from South America to the Far East, the sector demonstrates its product diversity and brand strength by participating in many international fairs and trade delegations on a company basis in order to increase its awareness in foreign markets. The sector, which is at the forefront of ceramic raw materials such as soda, chromium chemicals, some rubber and rubber chemicals and borax in a global sense, is also working to overcome possible uncertainties due to the Covid-19 pandemic in 2020.

Sektör yenilikçi ürünlere odaklanıyor

Industry focuses on innovative products

Ege Kimya San. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Metin Mansur
Ege Kimya Inc. Chairman of the Board of Directors Metin Mansur

Anorganik kimyasallar sektörü ile ilgili bilgiler paylaşan Ege Kimya San. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Metin Mansur, iş alanlarıyla ilgili birçok firmanın AR-GE merkezlerini oluşturarak yaşanan olumsuzluklara karşı yenilikçi ürünler geliştirmeye çalıştıklarını söylüyor. Bu alandaki faaliyetlerle ilgili kendi firmalarından örnekler veren Mansur, "Firmamız uluslararası piyasalarda regülasyonlardan dolayı ortaya çıkan kısıtlamaları aşmak için AR-GE ve inovasyon çalışmalarını uzun yıllardır sürdürüyor. Örneğin, Avrupa Birliği, REACH Mevzuatı sebebiyle kısıtlanması söz konusu bazı hammaddeler üzerine çalışmalar yürütmekteyiz. Bazı ürünlerimiz şu anda dünyanın en önde gelen boya firmaları tarafından kullanılıyor. İnovasyon çalışmalarımız dahilinde de hem ürün geliştirme hem de süreçlerin daha verimli hale getirilmesi yönünde ekiplerimiz çalışma yürütüyor" diyor.
Sektörel bazda markalaşmanın önemine de değinen Mansur, "Ara kimyasalların ürün adı olarak markalaşmasından öte, firmaların marka olarak öne çıkması gerekiyor. Ülkemizdeki kimya şirketleri, nitelikli kimya tesisleri ve eğitimli personelleri sayesinde önümüzdeki yıllarda dünya ölçeğinde tanınan, referans gösterilen kurumlar haline gelebilir. Makro bazda hedef olarak saptanması gereken hususlardan birisi de budur" bilgisini paylaşıyor.

Ege Kimya Inc. Chairman of the Board of Directors Metin Mansur, who shares information about business areas, says that many companies are trying to develop innovative products against the negativity experienced by creating R & D centers. Mansur, who gave examples from his own companies related to the activities in this field, said: "Our company has been continuing its research and development and Innovation Studies for many years to overcome the restrictions that arise due to regulations in international markets. For example, we are conducting research on some raw materials that are restricted due to the European Union, REACH legislation. Some of our products are currently used by the world's leading paint companies. As part of our innovation efforts, our teams work both to develop products and to make processes more efficient," he says. Mansur, who also mentioned the importance of branding on a sectoral basis, said: "Apart from branding decals as a product name, companies need to stand out as a brand. Chemical companies in our country can become recognized and referenced institutions on a world scale in the coming years thanks to their qualified chemical facilities and trained personnel. This is one of the issues that should be determined as a target on a macro basis," he shares.

"DEVLET MAKRO PLANLAMA VE YATIRIM POLİTİKASI UYGULAMALI"

Diğer yandan teknolojik atılım için gerekli altyapının ortaya konması gerekliliğine değinen Mansur, bu konudaki görüşlerini de şöyle aktarıyor: "Bu yönde devlet tarafından da makro bazda bir planlama ve yatırım politikası uygulamaya sokulmalı. Bu konuda ciddi çabalar var. TKSD, BOSAD ve Kompozit Sanayicileri Derneği gibi sektör kuruluşları ciddi çaba harcıyorlar. Bağlı bulunduğumuz ihracatçı birliğimiz İKMİB'in gayretleri de bizim cesaretimizi artırıyor. Bir başka önemli konumuz ise ülkemizin yetişmiş gençlerinin beyin göçü olarak başka diyarlara gitmesinin önüne geçebilmeyi hızlı bir şekilde başarması lazım. Türkiye'de çalışmayı ve bir gelecek kurmayı gençlerimizin hayal edebiliyor olması şart. Aslında çok nitelikli bir jenerasyon geliyor. Fakat kimya sektörüne bakış özellikle çevresel etkilerden dolayı çok olumlu değil. Halbuki kimya, hayatımızın her noktasında var. Dolayısı ile kimyanın insanlığa, çevreye düşman olmadığının algılatılması lazım. Ayrıca günümüzde önem kazanan Endüstri 4.0 için de sektörümüzün tüm önemli paydaşlar bunu hedefliyor. Bizler de bu Endüstri 4.0 üzerine çalışmalarımızı ve yatırım planlarımızı sürdürüyoruz."

GOVERNMENT SHOULD IMPLEMENT MACRO-PLANNING AND INVESTMENT POLICY"

Mansur who mentioned the need to put forward the necessary infrastructure for the technological breakthrough also conveys his views on this issue as follows:" in this direction, the state should also implement a planning and investment policy on a macro basis. There are serious efforts in this issue. Sector organizations such as Turkey Chemical Manufacturers Association (TKSD), The Association of Paint Industry(BOSAD) and Turkish Composites Manufacturers Association are making serious efforts. The efforts of İKMİB which is our Exporters ' Union to which we are connected also increase our courage. Another important issue is that our country must quickly succeed in preventing the educated young people from going to other countries as a brain drain. It is essential that our young people can dream of working in Turkey and creating a future. Actually, a very qualified generation is coming. But the outlook for the chemical sector is not very positive, especially due to environmental impacts. But chemistry exists at every point in our lives. Therefore, it is necessary to perceive that chemistry is not hostile to humanity and the environment. In addition, for Industry 4.0, which is gaining importance today, all the important stakeholders of our sector are aiming for this. We also continue our work and investment plans on this industry 4.0."

COVID-19 SEKTÖRDE ENDİŞE YARATTI

Yoğunlukla mart ayında hissedilmeye başlanan Covid-19 pandemisinin kendi sektörlerinde de ciddi endişe yarattığını ifade eden Mansur, özellikle nisan ve mayıs aylarında siparişlerde azalma yaşandığını ve çalışanların sağlığı için alınan önlemlerle de mevcut üretim kapasitesinin düştüğünü hatırlatıyor. Mansur, "Belirsizliğin sektörümüzü etkilediğinin altını çizmekte fayda var. Bir yandan olan siparişleri yetiştirmek ve ekonominin çarklarının durmamasına gayret göstermek, diğer yandan çalışanlarımızın hastalanmamaları için en üst düzeyde önlemleri almak sanırım hepimiz için çok öğretici, ancak maliyeti yüksek bir süreç oldu. Bugünden sonra geleceğe umutla bakma gayretindeyiz. Bazı ürün gruplarımız bu dönemi çok zorlukla atlatırken, bazı ürün gruplarımız pazar payımızın gücü sayesinde toparlanmaya daha önceden başladı. 2021 yılı için motivasyonumuzu yüksek tutma gayretiyle ihracatta büyüme hedefimizi muhafaza ediyoruz" diyor.

COVID-19 CAUSED CONCERN IN INDUSTRY

Mansur who stated that the Covid-19 pandemic, which began to be felt in March, May and April, caused serious concern in their sector, reminds that orders decreased, especially in April and May, and the current production capacity decreased with the measures taken for the health of employees. "It is worth underlining that uncertainty affects our sector. I think it's very instructive for all of us, but it's a high-cost process, to raise the orders that are on the one hand and to make sure that the wheels of the economy don't stop, and on the other hand to take the highest level of measures so that our employees don't get sick. After today, we strive to look to the future with hope. While some of our product groups have barely survived this period, some of our product groups have already begun to recover due to the strength of our market share. In an effort to keep our motivation high for 2021, we maintain our export growth target," he says.

Anorganik kimyasallar sektöründe Türkiye'nin son 3 yıllık ihracat performansı:

Export performance of Turkey's Inorganic Chemicals Sector in the last three years:

İHRACAT ARTIŞ TRENDİNDE

Türk Kimya Sanayinin önemli alt sektörlerinden biri olan anorganik kimyasallar, 2019'da bir önceki yıla göre yüzde bire yakın artışla toplamda bir milyar 821 milyon 753 bin dolarlık dış satışıyla dikkat çekti. Kimya sanayisinde geçtiğimiz yıl sektörler bazında ihracatta üçüncü sırayı alan anorganik kimyasalların yıllar itibarıyle de seyrinin bu yönde olduğu gözleniyor. 2018 yılında ise 2017'ye kıyasla yüzde 39.28 oranında önemli bir artış sağlayan sektör, bir milyar 808 milyon dolarlık dış satışa imza atarak büyük bir atılım gerçekleştirmişti.

EXPORT IS ON THE RISE

Turkish Chemical Industry one of the important sub-sectors of the chemical industry, attracted attention with its foreign sales of $ 821 million 753 thousand dollars in total, an increase of almost one percent compared to the previous year in 2019. inorganic chemicals, which took the third place in exports on a sector-by-sector basis last year, are also observed to be in this direction in the chemical industry. The sector, which achieved a significant increase of 39.28 percent in 2018 compared to 2017, achieved a major breakthrough by signing one billion 808 million dollars in foreign sales.

A. İpek SARIKABADAYI
İKMİB Şube Şefi
İKMİB Chief of Department

Mineral yakıtlar ve mineral yağ ürünlerinde 2 milyar dolarlık ihracat

> *Türkiye'nin en fazla mineral yakıtlar ve mineral yağ ürünleri ihraç ettiği ülke Hollanda oldu. Bu ülkeye 2020 Ocak-Ağustos döneminde 368 milyon dolarlık ihracat gerçekleştirildi.*

Kimya endüstrisinin alt gruplarından bir tanesi olan mineral yakıtlar ve mineral yağlar sektörü, plastikler ve mamulleri sektörünü takiben ikinci en büyük ihracatçı konumundadır. Ocak-Ağustos 2020 dönemi arasında 2 milyar dolar ihracat gerçekleştiren sektörde ihracatın yüzde 28'ini motorinler oluştururken, yüzde 20 ile ikinci en fazla ihraç edilen ürün grubu kurşunsuz 95 oktan benzinlerdir. Mineral yakıt segmentinde bulunan ilk 2 ihracat ürünümüz mal grubunun toplam ihracatının neredeyse yarısını oluşturmakta ve toplam 973 milyon dolarlık bir ihracat performansı göstermektedir. Bu segmentte jet yakıtlarının aynı dönem için ihracatı ise 190 milyon dolar seviyesinde gözlemlenmektedir. Motor yağları, kompresör/türbin yağlama yağları başta olmak üzere madeni yağlar sektörü ise yaklaşık 150 milyon dolarlık ihracat gerçekleştirmiş, 2020 yılı sonuna kadar 220 milyon dolar civarında ihracatı olması beklenmektedir.

COVID-19 SALGINININ SEKTÖRE ETKİSİ

Küresel ekonomiyi derinden etkileyen Covid-19 salgını ve petrol fiyatlarındaki ciddi düşüşler sektörün ihracatını da olumsuz yönde etkilemiştir. Ocak-Ağustos 2019 dönemine oranla 2020 yılında aynı dönemde ihracatta değer bazında yüzde 47, miktar bazında ise yüzde 21'lik bir düşüş gözlemlenmiştir. Motorin ihracatında aynı dönemler için miktar bazında yüzde 62'lik önemli bir artış görülse de değer bazında yüzde 8,3'lük azalma petrol fiyatlarındaki düşüşle ilişkilendirilmektedir. Kurşunsuz benzin ihracatında ise değer bazında yüzde 65, miktar bazında yüzde 42 oranında bir düşüş gözlemlenmiş, hem pandemi nedeniyle kısıtlanan seyahatlerin hem de petrol fiyatlarındaki düşüşün etkisi sektörün ihracatına son derece olumsuz etkide bulunmuştur. Motor yağları başta olmak üzere, diğer madeni yağlar, dişli yağları, hidrolik amaçlara mahsus sıvı yağlar gibi madeni yağ ürün grubunun altında değerlendirilen ürünlerin Ocak-Ağustos 2020 ihracatı 152 milyon dolar iken, bir önceki yıl aynı dönemde 179 milyon dolarlık ihracatı bulunmaktaydı. Benzin ihracatı kadar dramatik olmasa da madeni yağlar grubunda görülen yüzde 15'lik bir ihracat daralmasının da yine pandemi etkisinden kaynaklandığı görülmektedir. Bununla beraber, sıvı parafin-beyaz yağlarda yüzde 6 oranında ve metal işlemeye mahsus bileşikler, kalıp çıkarma yağları ve aşınmayı önleyici yağlarda yüzde 10 oranında değer bazında ihracat artışı söz konusudur. Aynı dönemde Türkiye'nin en fazla mineral yakıtlar ve mineral yağ ürünleri ihraç ettiği ülke Hollanda olmuştur. 2020 yılı Ocak-Ağustos aylarında 368 milyon dolar ihracat gerçekleştirilen Hollanda'yı 182 milyon dolar ile Belçika ve 150 milyon dolar ile Lübnan takip etmektedir. İlk 3 ihracat partneri arasında Türkiye'nin ihracatını ciddi anlamda artırdığı ülke ise Belçika'dır, değer bazında yüzde 76, miktar bazında ise yüzde 145 artan ihracat gözlemlenmiştir.

Mineral fuels and Mineral Oils sector, which is one of the subgroups of the chemical industry, is the second largest exporter after plastics products sector. While 28 percent of exports are made up of diesel fuel, the second most exported product group with 20 percent consists of unleaded 95 octane gasoline in the sector, which exports products worth of 2 billion dollars in January - August 2020. Our first 2 export products in the mineral fuel segment account for almost half of the total exports of the product group and it shows a total export performance worth of $ 973 million. Exports of jet fuels for the same period in this segment are observed at $ 190 million. Especially engine oils, compressor/turbine lubricating oils, mineral oils sector has performed exports of about 150 million dollars, it is expected to have around 220 million dollars of exports by the end of 2020.

IMPACT OF COVID-19 OUTBREAK ON INDUSTRY

The Covid-19 epidemic, which has profoundly affected the global economy, and the severe falls in oil prices have also negatively affected the sector's exports. Based on value, a 47 Percent decline was observed and quantity based a 21 percent decline was observed in exports in January-August 2019 compared to the same period in 2020. Although there was a significant increase in diesel exports by 62 percent on a quantity basis for the same periods, the 8.3 percent decrease in value is attributed to the decline in oil prices. As a result of both limited travel due to the pandemic and the impact of decreasing oil prices have had an extremely negative impact on the sector's exports therefore unleaded gasoline exports decreased by 65 percent in terms of value and 42 percent in terms of quantity. While exports of products evaluated under the mineral oil product group, such as engine oils, other mineral oils, gear oils, liquid oils for hydraulic purposes, were $152 million, there were exports of 179 million dollars in the same period the previous year. Although it is not as dramatic as gasoline exports, a 15 percent export contraction observed in the mineral oils group is also caused by the pandemic effect. However, there is a 6 percent increase in value-based exports in liquid paraffin-white oils and 10 percent increase in metal processing compounds, mold removal oils and anti-wear oils. During the same period, the Netherlands was the country where Turkey exported the most mineral fuels and mineral oil products. Belgium with 182 million dollars and Lebanon with 150 million dollars follow the Netherlands with 368 million dollars of exports in January – August 2020. Among the top 3 export partners, the country in which Turkey has significantly increased its exports is Belgium due to the fact that exports increased by 76 percent on the basis of value and 145 percent on the basis of quantity was observed.

$2 billion exports from mineral fuels and mineral oil products

"The Netherlands is the country where Turkey exports the most mineral fuels and mineral oil products and Turkey exported products worth of 368 million dollars in January-August 2020."

PLASTİK SANAYİ, ÜRETİMDE AVRUPA'DA ZİRVEYE OYNUYOR

PLASTICS INDUSTRY TOPS EUROPE IN PRODUCTION

AVRUPA'NIN 2'NCİ, DÜNYANIN İSE 7'NCİ BÜYÜK ÜRETİCİSİ OLAN TÜRK PLASTİK SANAYİ, YAŞANAN PANDEMİ SÜRECİNDE ENDÜSTRİ 4.0'I DA DİKKATE ALARAK TEKNOLOJİK YATIRIMLARINI ARTIRIYOR VE BÜYÜMEYE ODAKLANIYOR.

The Turkish plastics industry which is the 2nd largest producer in Europe and the 7th largest in the World is increasing its technological investments and focusing on growth, by taking Industry 4.0 into account during the pandemic process.

Küçük büyük herkesin elinde bulunan cep telefonlarından mutfaktaki ev gereçlerine, televizyondan otomobile, mobilaydan beyaz eşyaya, elektrikten elektroniğe, ambalajdan inşaata kadar 30'dan fazla sektörün girdisini sağlayan plastik sanayi, üretimin temel ham maddelerinden biri... 150 yılı aşan geçmişiyle birlikte 2. Dünya Savaşı sonrasında dünyadaki kullanımı hızla yayılan plastiğin gelişimi, her alanda vazgeçilmez bir ürün olmasını sağlıyor. Türkiye'de de son 50 yılda büyük gelişim gösteren plastik sanayi, sektörlere girdi sağlamanın yanı sıra istihdamdan ihracata kadar da önemli roller üstleniyor. Plastikte Avrupa'nın ikinci, dünyanın ise yedinci büyük üreticisi olan Türkiye, küresel anlamda da önemli oyuncular arasında yer alıyor. Ancak, Türkiye plastik sanayinin geleceği anlamında kısa vadede öngörüde bulunmak, mevcut pandemi döneminde zor olsa da uzun vadede büyümenin sağlanacağı mevcut veriler tarafından destekleniyor.

The plastic industry, which provides input to more than 30 sectors, from small and large mobile phones to household appliances in the kitchen, television to cars, mobile to white goods, electricity to electronics, packaging to construction is one of the basic raw materials of production. The development of plastic, whose use spread rapidly around the world after World War II, makes it an indispensable product in all areas with more than 150 years of history. In Turkey, the plastic industry, which has developed greatly in the last 50 years, plays an important role from employment to exports as well as playing an important role in providing input to sectors. Turkey, which is the second largest producer in Europe and the seventh largest in the world, is also one of the important players in the global sense. However, short-term forecasting in terms of the future of the Turkish plastics industry is supported by existing data that will ensure long-term growth, although it is difficult during the current pandemic period.

Plastik Sanayicileri Derneği'nin (PAGDER) derlediği verilere göre Türk plastik sanayisinde; plastik hammadde, plastik mamul ve plastik işleme makinaları alt gruplarında 7 bin 354 işletme faaliyette bulunuyor. 349 bin 497 kişiyi istihdam eden Türk plastik sanayisi, üretim bazında toplamda 35 milyar dolarlık bir hacime sahip olurken, son yıllarda istikrarlı büyüme sağladığı gözleniyor. TÜİK istatistiklerine göre 2010 yılında yaklaşık 7 milyon tondan 2019 yılında 9,8 milyon tona ulaşan üretimin değeri de benzer şekilde yükseliyor. 2010'da 27,3 milyar dolar olan plastik mamulleri üretim değeri, 2019'da 34,9 milyar dolara ulaşıyor.

İHRACATTA BÜYÜME ADIM ADIM İLERLİYOR

Diğer yandan plastik sanayinin ihracat verileri son üç yılda deyim yerinde ise adım adım yükselirken; 2017'de 1,6 milyon ton, 2018'de 1,7 milyon ton ve 2019'da ise 1,9 milyon ton seviyelerinde dış satışta büyüme sağlandığı görülüyor. Bu veriler de yükselişin gelecek dönemlerde de devam edeceği beklentisini güçlendiriyor. Plastik mamul ihracatı rakamları incelendiğinde ise döviz, emtia ve petrol fiyatlarında yaşanan artışın dış satış gelirlerini doğrudan etkilediği gözleniyor. Ancak, 2015 ve 2019 yıllarında ihracatı yapılan ürün miktarında artış olmasına rağmen, gelir artışında aynı paralelliğin olmaması dikkat çekiyor. Türkiye'nin plastik mamul ithalatı incelendiğinde ise hem miktar hem de değer bazlı olarak dalgalı bir seyir ile karşılaşılıyor. Miktar bazında 2015 yılında 584 bin ton olan plastik mamul ithalatı, 2019 yılında 559 bin ton seviyesine iniyor. İthalatın değeri incelendiğinde ise 2015 yılında 2,8 milyar dolar seviyesinde olan toplam ithalat, 2019 yılında 305 milyon dolar azalışın ardından 2,5 milyar dolar seviyesine geriliyor.

According to the data compiled by Plastic Industrialists' Association (PAGDER) 7 thousand 354 enterprises are operating in the Turkish plastic industry in subgroups of plastic raw materials, plastic products and plastic processing machines. The Turkish plastics industry, which employs 349,497 people, has a total volume of 35 billion dollars on the basis of production and it is observed that it has achieved stable growth in recent years. According to TurkStat statistics, the value of production, which reached 9.8 million tons in 2019 from about 7 million tons in 2010, is rising similarly. The production value of plastic products, which was 27.3 billion dollars in 2010, reaches 34.9 billion dollars in 2019.

EXPORT GROWTH MOVES STEP BY STEP

On the other hand, export data of the plastics industry has increased step by step in the last three years; external sales have increased by 1.6 million tons in 2017, 1.7 million tons in 2018 and 1.9 million tons in 2019. These data also reinforce the expectation that the rise will continue in the future. When the export figures of plastic products are examined, it is observed that the increase in foreign exchange, commodity and oil prices directly affect foreign sales revenues. However, there was an increase in the amount of products exported in 2015 and 2019, the lack of the same parallelism in revenue growth draws attention. When Turkey's imports of plastic products are examined, a fluctuating course is encountered based on both quantity and value. Imports of plastic products, which were 584 thousand tons in 2015 on the basis of quantity, fall to 559 thousand tons in 2019. When the value of imports is examined, total imports, which stood at 2.8 billion dollars in 2015, fell to 2.5 billion dollars after decreasing by 305 million dollars in 2019.

"Orta ve büyük ölçekli işletmelerimizin neredeyse tamamı Endüstri 4.0 için makine ve yazılım alanında yatırımlar yapıyor."

"Almost all of our medium and large enterprises are investing in machinery and software for Industry 4.0."

SEKTÖRLER COVID-19'DAN FARKLI ETKİLENDİ

Türk plastik sanayi, veriler çerçevesinde her anlamda olumlu bir seyir izlerken, bu yıl tüm ezberleri bozan Covid-19 pandemisi iş süreçlerinde etkili oluyor. Bu dönemde plastik sektörlerinin kimisi olumlu, kimisi olumsuz etkilenirken, sanayinin dinamik yapısı nedeniyle henüz net verileri ortaya koymak mümkün olamıyor. Covid-19 pandemisi döneminde sektörler ayrıştırılarak incelendiğinde: örneğin yurt içinde ve yurt dışında otomotiv firmalarının üretime ara vermesi nedeniyle otomotiv endüstrisi ana tedarikçilerinden biri olan plastik sektörünün bu durumdan oldukça etkilendiği gözleniyor. Ortalama bir araçta 150-200 kg. arasında plastik parça olduğu göz önünde bulundurulduğunda gerek bu parçayı üreten firmaların gerekse bu parçaların üretimi için girdi sağlayan hammadde üreticilerinin ne kadar büyük oranda bir iş kaybı yaşadıklarını görmek mümkün.

Öte yandan dayanıklı tüketim malları, tarım plastikleri, halı ve tekstil sektörleri sipariş iptallerine bağlı olarak üretimini düşürmek zorunda kalırken, makine sektöründe de gerek yatırım iştahındaki düşüş gerekse tedarik zincirinin bozulması, sıkıntılı günlerin bir süre daha devam edeceğini işaret ediyor. Bunlara karşın, endüstriyel ambalaj kısmında üretimdeki yavaşlamaya bağlı olarak bir gerileme görülmekle birlikte, nihai tüketiciye hitap eden tek kullanımlık ambalaj ve film sektöründe ise son dönemde bir artış dikkat çekiyor. Böylece pandeminin yaygınlaşması ile plastik ambalajların hijyen ve toplum sağlığı açısından oynadığı kritik rolün önemi bir kez daha ortaya çıkıyor. Özellikle kolonya ve antiseptik solüsyon şişelerine olan talepteki hızlı artış sonrası sektör firmaların üretimi yetiştirmekte zorlanması da bu alandaki gelişmeyi işaret ediyor. Bununla birlikte, medikal sektöründe de plastik ürünlere olan talepte çok hızlı bir artış yaşanırken, plastik eldiven ve siper maske ihtiyacının karşılanabilmesi için tüm firmalar yüksek kapasite ile çalışmalarını sürdürüyor. Salgının ne kadar süre ile devam edeceği konusunda net bir öngörü olmamasına rağmen, medikal sektöründe talep artışında gerileme olmayacağı yönündeki beklentiler yüksek.

SECTORS AFFECTED DIFFERENTLY FROM COVID-19

While the Turkish plastics industry is following a positive course in every sense within the framework of the data, the Covid-19 pandemic, which disrupts all memorization this year, is effective in business processes. While some of the plastic sectors were affected positively and some negatively, it is not yet possible to reveal clear data due to the dynamic structure of the industry during this period. When sectors were decoupled and examined: for example, it is observed that the Plastics sector, which is one of the main suppliers of the automotive industry, was very affected by this situation due to the interruption of production by automotive companies at home and abroad during the period of the covid-19 pandemic. Given that there are between 150-200 kg of plastic parts in an average vehicle, it is possible to see how much of a job loss both the companies that produce this part and the raw material manufacturers that provide input for the production of these parts. On the other hand, durable goods, agricultural plastics, carpet and textile industries had to reduce production due to the cancellation of the order, therefore, both the decline in investment appetite and the deterioration of the supply chain in the machinery sector indicate that the troubled days will continue for some time to come. Thus, the importance of the critical role that plastic packaging plays in terms of Hygiene and public health is once again revealed , with the spread of the pandemic. Especially after the rapid increase in demand for Cologne and antiseptic solution bottles, the difficulty of sector companies in growing production also points to the development in this area. However, while there is a very rapid increase in demand for plastic products in the medical sector, all companies continue to work with high capacity to meet the need for plastic gloves and trench masks. Although there is no clear forecast for how long the outbreak will continue, expectations are high that there will be no decline in demand growth in the medical sector.

Selçuk Gülsün: Endüstri 4.0 için yatırım yapılıyor

Selçuk Gülsün: Investment is being done for Industry 4.0

Tüm bu veriler çerçevesinde plastik sanayi ile ilgili değerlendirmelerde bulunan PAGDER Başkanı Selçuk Gülsün, pandemi ile birlikte öncelikli ihtiyaç haline gelen plastik kullanım alanının ne denli geniş ve önemli olduğunun altını çiziyor. Sektörün bu denli önemli ve Türkiye'nin dünyanın önde gelen plastik üreticilerinden olmasına rağmen ihracat birim bedellerine bakıldığında tam olarak istenilen noktada olunamadığını belirten Gülsün, "Örneğin, Türkiye'nin ihracat birim bedeli 2,5 dolar/kilogram iken bu değer Almanya için 5,8, büyük plastik yatırımları çeken Polonya'da 4,1 dünyanın ucuz üretim üssü olarak görülen Çin'de dahi 3,3'tür. Genellikle Avrupa'nın üretimini yapmadığı katma değeri düşük ürünleri üreterek mevcut potansiyelinin altında bir performans sergilenmektedir. Bu kapsamda plastik sektörümüzün katma değerli ürünlere yönelerek kilogram başına ihracat bedellerini artırması sektörün gelişimi ve büyümesi açısından önem arz ediyor. Bunun farkında olan sektörümüz AR-GE'ye önem veriyor. 20'nin üzerinde firmamızda AR-GE merkezi, 10'a yakın firmamızda ise tasarım merkezi bulunuyor. Buna ek olarak orta ve büyük ölçekli işletmelerimizin neredeyse tamamı Endüstri 4.0 için makine ve yazılım alanında yatırımlar yapıyor" bilgisini veriyor.

Within the framework of all these data, Pagder President Selçuk Gülsün, who has made evaluations about the plastic industry, underlines how wide and important the area of plastic use is, which has become a priority need with the pandemic. Mr. Gülsün noted that although the sector is so important and Turkey is the world's leading plastic manufacturers, when looking at export unit prices, we are not exactly at the desired point. Gülsün also stated that "for example, Turkey's export unit price is 2.5 dollars/kilogram, while this value is 5.8 for Germany, 4.1 in Poland, which attracts large plastic investments, 3.3 even in China, which is seen as the world's cheap production base. It generally performs below its current potential by producing low-value added products that Europe does not produce therefore, it is important for the development and growth of the sector for our plastics sector to increase export prices per kilogram by turning to value-added products. As a result of this our sector gives importance to R & D and R & D centers are available more than 20 companies, design centers are available around 10 companies. In addition, almost all of our medium and large enterprises are investing in machinery and software for Industry 4.0," he says.

TEKNOLOJİK GELİŞMELER KAÇINILMAZ

Özellikle bugünlerde Covid-19 pandemisi nedeniyle yaşananlara da dikkat çeken Gülsün, "Virüs nedeni ile yaşamlarımızın da teknoloji merkezinde şekillendiğini bir kez daha görmüş olduk. Normal koşullarda da hayatımızda yer alan dijital fırsatların mevcut durum nedeniyle daha fazla hayatımıza dahil olduğunu söylemek mümkün. Salgın önlemleri kapsamında beyaz yakanın ve pek çok iş verenin evden çalışması teknolojinin hayatımıza dahil edilmesini kaçınılmaz kıldı. Bu kapsamda internet üzerinden yapılan toplantılar ile birlikte iş yaşamının mümkün olduğunca az sekteye uğraması gelecek dönemde fuarların dahi dijital ortamda gerçekleşebileceği fikrini akıllara getirdi. Tüm dünyada aynı şekilde seyreden bu iş modeli kısa sürede benimsenmekle kalmayarak makineleşmenin önemini de hatırlamamıza da neden oldu" diyor.

Endüstri 4.0 sürecinin de bu gelişmeler sonrasında daha hızlandığını ve bu alanda plastik sanayi özelinde ciddi yatırımlar olduğunu hatırlatan Gülsün, ancak buna rağmen Avrupa ile kıyaslandığında yeterli seviyede olunamadığına da dikkat çekiyor. Gülsün, bunun nedenini iş gücü fazlası olabileceğine işaret ediyor ve "Bu durumu lehimize çeviremez ve bu alanda yeterli yatırımı yapamaz isek Avrupalı rakiplerimize karşı olan fiyat rekabeti avantajını kaybetmemiz de söz konusu olabilir" değerlendirmesinde bulunuyor.

TECHNOLOGICAL ADVANCES ARE INEVITABLE

Mr Gülsün, who also drew attention to what happened today due to the Covid-19 pandemic said that "because of the virus, we have seen once again that our lives are taking shape in the technology center. It is possible to say that digital opportunities in our lives are more involved in our lives due to the current situation. White collar and many employers work from home, making it inevitable that technology will be included in our lives as a result of the epidemic measures. In this context, the fact that business life is interrupted as little as possible together with meetings over the internet has brought to mind the idea that even fairs can take place in a digital environment in the future. This business model, which is moving in the same way all over the world, has not only been adopted in a short time, but has also caused us to remember the importance of mechanization," he says.

Gülsün reminded that Industry 4.0 process also accelerated after these developments and there are serious investments in the plastics industry in this area, but despite this, he also points out that it is not sufficient compared to Europe. He says that the reason for this may be a labor surplus, and that "if we cannot turn this situation in our favor and make sufficient investments in this area, we may also lose the advantage of price competition against our European competitors."

DÖNGÜSEL EKONOMİ HIZLA GELİŞİYOR

Tüm dünyada döngüsel ekonominin çok hızlı geliştiğini aktaran Gülsün, Türkiye'de de plastik sanayisinde çok yakın zamanda adeta bir paradigma değişikliği yaşanacağına ve bu etki altında kalınacağına inandığını ifade ediyor. Dolayısıyla geri dönüşümün de döngüsel ekonominin vazgeçilmez bir tamamlayıcısı konumunda olduğunu vurgulayan Gülsün, "Yadsınan bir gerçek olarak Türkiye'de geri dönüşüm sanılanın aksine güçlü bir potansiyele ve büyüklüğe sahiptir. Türkiye'de bu sektörün yaklaşık büyüklüğü 1,3 milyar dolar olarak bildiriliyor ve bu rakamlarla sektör dünya üretiminin yüzde 4'ünü oluşturarak küresel pazarda kendine yer buluyor. 2025 yılı itibariyle ise 3,3 milyar dolara ulaşılması ve dünya üretiminin yüzde 6'sından fazlasının sağlanması bekleniyor" şeklinde konuşuyor.

CIRCULAR ECONOMY IS BOOMING

Gülsün, who said that the circular economy is developing very quickly all over the world, also expresses his belief that there will be a paradigm change in the plastics industry in Turkey very soon and will be influenced by this. Therefore, recycling is also an indispensable complement to the cyclical economy, emphasizing Gülsün and stated that as an undeniable fact, recycling in Turkey, contrary to what is believed, has a strong potential and size. Approximately the size of this sector in Turkey is reported as 1.3 billion dollars, and with these figures, the sector finds its place in the global market, accounting for 4 percent of world production. 3.3 billion dollars is expected to be reached and more than 6 percent of world production is expected to be provided by 2025" he says.

Selin Özdemir KARAKOÇ
İKMİB Şube Şefi
İKMİB Chief of Department

Plastik ambalaj ihracatında artış var

> *Kimyevi maddeler ve mamulleri endüstrisinin ihracatı geçen yılın ocak ağustos dönemine göre yüzde 14 düşüşle 11.5 milyar dolar olarak gerçekleşirken, tek kullanımlık ürünlerde artış olması dikkat çekti.*

Kimyevi maddeler ve mamulleri endüstrisinin en yüksek ihracat yapan alt sektörü olan plastik ve mamulleri sektörü, ağustos ayında da bu durumunu korudu. İMMİB verilerine göre 2020 Ocak - Ağustos döneminde kimyevi maddeler ve mamulleri endüstrisinin ihracatı geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 14 düşüşle 11,5 milyar dolar olarak gerçekleşirken, plastik ve mamulleri sektörü için aynı dönem ihracatımız yüzde 2,9 azalışla 3,9 milyar dolar olarak gerçekleşti. Plastik ve mamulleri sektörü, 2020 Ocak - Ağustos döneminde 211 ülkeye ihracat gerçekleştirirken, en yüksek dış satışımız sırasıyla Irak'a 280 milyon dolar, Almanya'ya 279 milyon dolar, İngiltere'ye 237 milyon dolar ve İsrail'e 210 milyon dolar oldu. Bu sıralama geçen yılın aynı döneminde de bu şekilde gerçekleşmişti. Bu dönemde 50 milyon dolar üzeri dış satış yaptığımız 23 ülke arasında ihracatımızın en fazla arttığı ülkeler ise yüzde 20,5 artış ile ABD'ye 143 milyon dolar, yüzde 20,3 artış ile Birleşik Krallık'a 237 milyon dolar ve yüzde 14,4 artış ile Libya'ya 97,9 milyon dolar oldu. Dış satışımızın en çok azaldığı ülkeler ise yüzde 44 ile İran'a 72,6 milyon dolar, yüzde 21,1 ile Suudi Arabistan'a 50,6 milyon dolar ve Yunanistan'a yüzde 18 azalış ile 69,4 milyon dolar olarak gerçekleşti.
Covid-19 pandemisinin plastik sanayinin alt sektörleri bazında farklı etkileri oldu. İhracat rakamlarına bakacak olursak; plastik hammadde sektörü 2019 Ocak - Ağustos döneminde 976 milyon dolar ihracat gerçekleştirmişken, 2020 yılının aynı döneminde dış satışlarımız yüzde 15,3 düşüşle 827 milyon dolar olarak kayıtlara geçti. İMMİB mal grubu sınıflandırmasına göre plastik ve mamulleri altında yer alan plastik spor malzemeleri ürünleri yüzde 28,5 gerilemeyle aynı dönemde 30,7 milyon dolar, kırtasiye ürünleri yüzde 24 daralmayla 19,1 milyon dolar, plastik oyuncaklar ise yüzde 12,7 azalışla 14,8 milyon dolar ile ihracatımızın en çok düştüğü ürün grupları oldu.
Covid-19 krizinin olumlu etkilediği plastik ve mamulleri alt sektörümüz ise plastik ambalaj ve tek kullanımlık ürünler olarak dikkat çekerken, bu durum hem üretimde hem de ihracatta öne çıktı. Plastik ambalaj sektörünün 2020 Ocak – Ağustos dönemi ihracatına baktığımızda ise 1,7 milyar dolar ile geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 2,2 artış yaşandı. Bu dönemde 200 ülkeye ihracat yapılırken, en yüksek dış satışımız 166,8 milyon dolar ile Birleşik Krallık'a, 135,8 milyon dolar ile Almanya'ya, 94,3 milyon dolar ile Irak'a, 94,2 milyon dolar ile İsrail'e ve 92,3 milyon dolar ile ABD'ye gerçekleşti. 50 milyon dolar üzeri dış satış gerçekleştirdiğimiz 9 ülke içinde ihracatımızın tek azaldığı ülke Irak'a ise aynı döneme göre yüzde 19,8 düşüşle 94,2 milyon dolarlık satış yapıldı.

ÖNLEMLER, TEK KULLANIMLIK ÜRÜNLERE TALEBİ ARTIRDI

Bu dönemde bakanlıkların aldığı bazı önlemler ile birlikte plastik ambalajlar ve tek kullanımlık ürünlere iç piyasada da talep artışı gerçekleşti. Ticaret Bakanlığı'nın meyve-sebze ve ekmeğin poşette satılmasını zorunlu hale getirmesi, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'nın iş yerlerindeki yemekhane ve dinlenme alanlarında kullanılan kaşık, çatal, bıçak ve bardak gibi malzemelerin tek kullanımlık olacak şekilde sunulması talimatları üzerine üretici firmalarımız ihracatın yanı sıra yurt içi üretimlerini de arttırdılar.
Gıda ve ambalaj sektörü dışında, plastikten üretilen medikal ürünlerin de dahil olduğu tek kullanımlık ürünler hayatımızda olmaya devam edecek. Yaşadığımız pandemi süreci bu ürünlerin salgınla mücadeledeki önemini gösterdi. Ancak orta vadede plastik üretiminin çevreye yaratacağı olumsuz etkilerin minimuma indirilebilmesi için bu ürünlerin geri dönüşümü ve atık yönetimiyle ilgili kapsamlı plan ve uygulamalara ihtiyacı olduğu açıktır.
Bu süreçte hayati bir rol üstlenen bu tür ürünlerin varlığı, uzun vadede pandemiye benzer yeni krizlerin sebebi olabilir.

Plastics and its sub products sector, which is the highest exporting sub-sector of the chemical substances and finished products industry, maintained this status in August too. While exports of chemicals and products industry decreased by 14 percent compared to the same period last year and amounted to 11.5 billion dollars in January - August 2020 according to IMMIB data, our highest foreign sales were $ 280 million to Iraq, $ 279 million to Germany, $ 237 million to the UK and $ 210 million to Israel. This ranking occurred in this way during the same period last year. The countries in which we exported worth of more than $ 50 Million during this period among 23 countries were $ 143 million to the United States with an increase of 20.5 percent, $ 237 million to the United Kingdom with an increase of 20.3 percent, and $ 97.9 million to Libya with an increase of 14.4 percent. The countries where our exports decreased the most were Iran with 44 percent decrease in value of 72.6 million dollars Saudi Arabia with 21.1 percent decrease in value of 50.6 million dollars and 69.4 million dollars, Greece with 18 percent decrease in value of 69.4 million dollars. Covid-19 pandemic had different effects on the basis of sub-sectors of the plastic industry. Plastic raw material sector exports 976 million dollars, while in the same period of 2020, our foreign sales which was recorded in January - August 2019 fell by 15.3 percent to 827 million dollars. According to the IMMIB goods classification of plastic products, plastic sporting products fell to 30.7 million dollars with 28.5 percent decline, stationery products fell to 19,1 million dollars with 24 decline, plastic toys fell to 14.8 million dollars with 12.7 decline are the product groups with fell the most. While the plastics products and its sub-sector as plastic packaging and single-use products which was affected positively by the covid19 crisis drawing attention, this situation became prominent both in production and in exports. As we take a look at the exports of the plastic packaging sector, an increase took place worth of 1.7 million dollars sales with 2.2 percent in January – August 2020, compared to the same period last year. During this period, exports to 200 countries, our highest exports were to the United Kingdom with $ 166.8 million, Germany with $ 135.8 million, Iraq with $ 94.3 million, Israel with $ 94.2 million and the United States with $ 92.3 million. Among the 9 countries where we exported more than $ 50 million, Iraq was the only country where our exports decreased by 19.8 percent compared to the same period, and sales of $ 94.2 million were made.

Plastic packaging exports is on the rise

> *While the exports of the chemicals and products industry down 14 percent to 11.5 billion dollars compared to January August of last year, the increase in single-use products draws attention.*

MEASURES HAVE BOOSTED DEMAND FOR SINGLE-USE PRODUCTS

During this period, along with some measures taken by ministries, there was an increase in demand for plastic packaging and disposable products in the domestic market. Our manufacturers have increased their domestic production as well as exports based on Ministry of Trade which made it mandatory to sell fruits, vegetables and bread in bags and Ministry of family, Labor and Social Services, which made materials such as spoons, forks, knives and cups used in the dining hall and recreation areas at work mandatory to be provided for single use.

Apart from the food and packaging sector, disposable products, including medical products made of plastic, will continue to be in our lives. The pandemic process we experienced showed the importance of these products in fighting the epidemic. But it is important to recycle these products in order to minimize the negative effects of plastic production on the environment in the medium term and comprehensive plans and practices related to waste management are necessary. The presence of such products, which play a vital role in this process, may be the cause of new crises similar to pandemics in the long run.

BOYA SEKTÖRÜ KÜRESEL REKABETİ AR-GE İLE YAKALADI

PAINT SECTOR CAPTURES GLOBAL COMPETITION WITH R&D

Türk boya, vernik, mürekkep ve mustahzarları sektörü, son 10 yılda AR-GE'ye yaptığı yatırımla katma değerini artırmayı başardı ve küreselde rakipleriyle rekabette yarışır hale de geldi.

Avrupa'nın beşinci büyük üreticisi olan Türk boya, vernik, mürekkep ve mustahzarları sektörü, Türkiye İhracatçılar Meclisi'nin 2023 ihracat hedefleri doğrultusunda 2.5 milyar dolarlık ihracat hedefine AR-GE temelli çalışmalarla ulaşacağının bilincinde. 2019 yılında yaklaşık 850 milyon dolarlık ihracat gerçekleştiren sektörde 13 firmanın çalışma yürüttüğü AR-GE merkezlerinde yüksek teknoloji ve know-how gibi altyapılar sağlanarak dünya standartlarında beklentileri karşılayan üretim gerçekleştiriliyor. Özellikle son 10 yıldan bu yana büyük yatırımlar yapılan AR-GE merkezlerinin çalışmaları sayesinde çevreci, yüksek teknolojili, kaynak verimliliğini artırmaya yönelik uzun ömürlü ürünler pazara sunulurken, sektörde araştırma, geliştirme ve inovasyon bilincinin güçlendiği gözleniyor. Boya, vernik, mürekkep ve mustahzarları sektörü, AR-GE çalışmalarıyla ayrıca küreselde rekabet gücünü artırırken, dünyadaki rakipleriyle de rekabette yarışır hale gelmeyi başarıyor. Tüm bu gelişmeler sektörde katma değerin artmasını da sağlıyor.

The Turkish paint, varnish, ink and preparations sector has managed to increase its added value with its investment in R&D over the past 10 years and has also become competitive with its competitors globally.

The Turkish paint, varnish, ink and preparations sector, the fifth largest producer in Europe, is aware that the Turkish Exporters Assembly will reach its export target of $ 2.5 billion in line with its 2023 export targets through R&D-based work. In the sector where approximately 850 million dollars of exports were made and R&D centers where 13 companies work, infrastructures such as high technology and know-how are provided and production that meets world-class expectations is carried out In 2019. Thanks to the work of R&D centers with large investments,, it is observed that the awareness of research, development and innovation in the sector is strengthened while environmentally friendly, high-tech, long-lasting products aimed at increasing resource efficiency are introduced to the marketespecially since last 10 years. While the paint, varnish, ink and preparations sector increasing its competitiveness globally through its R&D efforts , it is also managing to become competitive with its competitors around the world. All these developments also increase added value in the sector.

SEKTÖRÜN
2019 İHRACATI
Exports of the sector in 2019
850
MİLYON DOLAR
$ 850 million
SEKTÖRÜN
2023 İHRACAT HEDEFİ
Export target of the sector in 2023
2.5
MİLYAR DOLAR
$ 2.5 billion

“Küresel ölçekte projeler belirliyoruz”

“We are identify preparations projects on a global scale”

AkzoNobel Kemipol AR-GE Merkezi Direktörü Ali Gizli
Director of AkzoNobel Kemipol R&D Center Ali Gizli

Sektörde otomotiv, ahşap bobin boyaları gibi ürünleriyle öne çıkan AkzoNobel Kemipol A.Ş, 2017’de faaliyete geçen AR-GE merkezinde 42 kişilik ekibiyle çalışmalarını yürütüyor. AkzoNobel Kemipol AR-GE Merkezi Direktörü Ali Gizli, deneyimleriyle gelişen teknolojinin sağladığı imkanları birleştirerek müşterilerine avantaj sağlayan yaklaşımlar oluşturmaya gayret ettiklerini söylüyor. Gizli, “Global projelerde, iklim değişikliği kaynaklı getirilen yasal düzenlemeler, sürdürülebilirlik, fonksiyonel kaplamalar ve değer üretmeye yönelik dijitalleşme projeleri ağırlık kazanıyor. Küresel ölçekte takip ettiğimiz trend belirleme çalışmaları ışığında AR-GE projelerimizi belirliyoruz. Sıvı sanayi boyaları kapsamında faaliyet gösteren firmamız, küresel ölçekte rekabetçi ürünler geliştirebilecek AR-GE altyapısına ve kültürüne sahip” diyor. AkzoNobel Kemipol olarak bugüne kadar organik kaplamalarda mekanik ve kimyasal dayanımın artırılmasına yönelik farklı ürünler geliştirdiklerini ve pazarda yüksek talep gördüklerini aktaran Gizli, AR-GE merkezlerinde ortaya koydukları diğer önemli çalışmaları: “Görsel farklılık yaratılan yüzey morfolojisinin kimyasal reaksiyonlar ile farklılaştırıldığı ürünlerde iç pazarda ve Avrupa’da dikkat çektik. Termal verimlilik sağlayarak binalarda enerji verimliliğini artıran kaplamaların geliştirilmesi projesi tamamlandı ve farklı renk yelpazesindeki ürünler ticari başarıya ulaştı. UV ile kürlenen parlak düz panel yüzeylerin oluşturulduğu organik kaplamalar geliştirildi ve Türkiye’deki büyük üretim tesislerinde seri üretimlerine başlandı. Ayrıca AR-GE’mizin geliştirdiği anti bakteriyel organik kaplamalar, küçük ev aletleri başta olmak üzere farklı yüzeylerde kullanılıyor. Bu alanda Avrupalı beyaz eşya üreticisi markaların bir kısmına da boya tedariği sağlıyoruz. Ayrıca savunma sanayine yönelik ticarileşmiş ürünlerimiz de bulunuyor” şeklinde açıklıyor. AR-GE’ye cirolarının yüzde 2’si kadar pay ayırdıklarını ve ortaya koydukları yenilikçi ürünlerle gelirlerini artırdıklarını paylaşan Gizli, bu yöndeki çalışmalarının ne kadar isabetli olduğunun altını çiziyor. Diğer yandan patentli teknolojiler geliştirebilmek için Türkiye AR-GE ekosisteminin üniversiteler ve araştırma enstitüleriyle bir bütün olarak iş birliğini daha da artırması gerektiğine inandıklarını vurgulayan Gizli, bunun gerçekleşebilmesi için eğitim sisteminin iyileştirilmesi ve beyin göçünün durdurulmasının önemine değiniyor. Günümüzde ayakta kalabilecek firmaların, rekabetçiliği sağlayabilenler olacağını ifade eden Gizli, “Rekabetçiliği sadece ekonomiklik anlamına indirgemediğimizi belirtmek istiyorum. Hizmet verdiğimiz firmalar, kuru boya filminde bekledikleri performans özelliklerinden taviz vermeksizin, rekabetçi maliyetle erişebildikleri, kendi proses ve enerji tüketimlerinde verimlilik sağlayabilecek boyalara ihtiyaç duyuyorlar. Ayrıca son dönemlerde boya filminden, boyanın uygulandığı yüzeyi korumaktan başka fonksiyonlar da bekleniyor” bilgisini paylaşıyor.

AkzoNobel Kemipol Inc. which stands out in the sector with its products such as automotive, wood coil paints carries out its work with a team of 42 people in the R & D center, which became operational in 2017. Ali Gizli, director of AkzoNobel Kemipol R & D Center, says that they strive to create approaches that provide advantages to their customers by combining the opportunities provided by developing technology with their experience. "In Global projects, legal regulations brought about by climate change, sustainability, functional coatings and digitalization projects aimed at generating value gain weight. We identify our R & D projects in the light of trend-setting studies that we follow on a global scale. Our company, which operates within the scope of liquid industry paints, has the R & D infrastructure and culture to develop competitive products on a global scale," he says. Gizli stated that as AkzoNobel Kemipol, they have developed different products aimed at increasing mechanical and chemical resistance in organic coatings and are in high demand in the market. The project of developing coatings that increase energy efficiency in buildings by providing thermal efficiency has been completed and products in different color ranges have achieved commercial success. Organic coatings were developed in which glossy flat panel surfaces cured by UV were created and mass production was started in large production facilities in Turkey. In addition, anti-bacterial organic coatings developed by our R & D are used on different surfaces, especially in small household appliances. In this area, we also supply paint to some of the European white appliances manufacturer brands. We also have commercialized products for the defense industry, " he explains.

Mr. Gizli, who shares that they allocate 2 percent of their turnover to R & D and increase their revenue with the innovative products they put forward, underlines how accurate their work in this direction is. On the other hand, he emphisized the belief that in order to develop patented technologies, Turkey's R & D ecosystem should further increase cooperation with universities and research institutes as a whole therefore he cites the importance of improving the education system and stopping the brain drain so that this can happen. Companies that can survive today will be those that can provide competitiveness, Gizli said. "I'd like to point out that we don't just define competitiveness as affordableness. The companies we serve need paints that can provide efficiency in their process and energy consumption, which they can access at competitive cost without compromising the performance characteristics they expect in dry paint film. Additionally, in recent periods, other functions are expected from the paint film to protect the surface on which the paint is applied" he shares the information.

DYO, iki AR-GE merkezi ile faaliyette

DYO operates with two R&D centers

DYO Boya Fabrikaları Genel Müdürü Mehmet Mutlu Uysal ise 2009 yılında faaliyete başlayan AR-GE merkezlerinin 'Kimya Sektörü'nün En Başarılı AR-GE Merkezi' ödülünü 4 kez kazandıklarını hatırlatarak sözlerine başlıyor. Çiğli'deki merkezlerinde 71 kişilik AR-GE ekibiyle mobilya, sanayi, savunma sanayi, bobin, oto tamir, deniz, toz, antikorozif boyaları ile polyester ve polimer gibi farklı alt segmentlerde araştırmalar yaptıklarını vurguluyor. Ayrıca Dilovası'ndaki AR-GE merkezlerinde de 24 çalışanla inşaat boyaları ve yalıtım alanında araştırmalarını sürdürdüklerini ifade eden Uysal, yenilikçi projeler peşinde koştuklarının altını çiziyor.

DYO Boya Fabrikaları Genel Müdürü Mehmet Mutlu Uysal
General Manager of DYO Mehmet Mutlu Uysal

Mehmet Mutlu Uysal, General Manager of DYO, starts his words by reminding that the R&D centers that started their activities in 2009 have won the 'most successful R&D center of the Chemical Sector' award 4 times. He emphasizes that they conduct research in different sub-segments such as furniture, industry, defense industry, coil, auto repair, Marine, powder, Anticorrosive paints and polyester and polymer with a research and development team of 71 people in their centers located in Çiğli. In addition, Uysal , who stated that they continue their research in the field of construction paints and insulation with 24 employees in R&D centers in Dilovasi, underlines that they are pursuing innovative projects.

"Yer almadığımız sektörler için ürün AR-GE'si yaparak iş hacmimizi artırdık ve farklı sektörlere ürün üretmeye başladık. Savunma sanayisine ithal ürünler yerine yerli ve çok daha özellikli ürünler geliştirdik. Savunma sanayinde boya konusunda en iyi yerli partner olduk. Aynı zamanda, nano teknolojik, hibrit sistemler, sol gel sistemlerinin kullanılması ile birçok sektöre hitap eden inovatif ürünleri de portföyümüze ekleyerek sektörün öncü oyuncularından olmayı başardık" diyen Uysal, yaşanan gelişmeler çerçevesinde AR-GE'nin artık sektörün tüm paydaşları tarafından önemsendiğini vurguluyor. AR-GE'ye 2019 yılında cirolarının yüzde 3.2'si kadar pay ayırdıklarını ve bu sayede kendi teknolojilerini üretme şansı yakaladıklarını anlatan Uysal sözlerini şöyle tamamlıyor: "Yüzyıllardır boya ve yüzey kaplamalarının iki temel fonksiyonu olarak estetik görünüm ve yıpratıcı koşullara karşın koruyuculuk olarak benimsenmiştir. Ama 21. yüzyılda artık yeni bir işlev daha ortaya çıktı; fonksiyonellik... Örneğin yüksek iletkenlik, IR-reflective, anti-icing, anti-grafiti, yanma geciktirici, anti-slip, anti-reflective gibi bir çok farklı fonksiyonu yerine getirebilen akıllı boyalar konsepti artık olmazsa olmazımız. Tüm iş süreçlerimizde çevreye, topluma ve gezegenimize olan sorumluluğumuz en belirleyici öğedir. Solvent Bazlı boyalarda uçucu organik bileşen rakamlarının düşürülmesi, solvent bazlı boyalardan su bazlı boyalara geçişin yapılması, UV sistemler, yüksek katkılı sistemler üzerine yapılan çalışmalarda inovasyonun ve AR-GE faaliyetlerinin önemi gün geçtikçe artmaktadır. Bu anlamda devlet destekleri ile birlikte güçlü AR-GE yapıları oluşturarak dünya pazarında daha rekabetçi hale gelinmesi önemlidir."

"We have increased our business volume by doing product R&D for the sectors we are not involved in and we have started to produce products for different sectors. Instead of imported products to the defense industry, we have developed domestic and much more specialized products. We have become the best domestic partner in the defense industry. Uysal who said that," We have managed to become one of the leading players in the sector by adding innovative products that appeal to many sectors with the use of nano-technological, hybrid systems, sol gel systems to our portfolio. " and emphasizes that R&D is now taken care of by all stakeholders of the sector within the framework of the developments. Uysal who explained that they allocated a share of 3.2 percent of their turnover to R&D in 2019 and thus got the chance to produce their own technologies, completed his words by saying that for centuries, the two main functions of paint and surface coatings have been adopted as aesthetic appearance and protection against corrosive conditions. But a new feature has now appeared as functionality in the 21st century. The concept of smart paints, which can fulfill many different functions such as high conductivity, IR-reflective, anti-icing, anti-graffiti, combustion retardant, anti-slip, anti-reflective is now a must. Our responsibility to the environment, society and our planet is the most decisive element in all our business processes. The importance of innovation and R&D activities in studies on high-doped systems is increasing day by day on reducing volatile organic component figures in solvent-based paints, switching from solvent-based paints to water-based paints and UV systems. In this sense, it is important to become more competitive in the world market by creating strong R&D structures together with government support."

Kayalar Kimya AR-GE Koordinatörü Ebru Ergüven
Coordinator of R&D of Kayalar Kimya Ebru Ergüven

Kayalar Kimya'dan 60 ülkeye ihracat

Exports from Kayalar Kimya to 60 countries

Boya sektörüne hem genel kullanım hem de ihtiyaca yönelik terzi modeli ürünler sunduklarının altını çizen Kayalar Kimya AR-GE Koordinatörü Ebru Ergüven, bu merkezde 30 personel ile faaliyetlerini sürdürdüklerini söylüyor. AR-GE merkezlerinin 2011'de devreye alınmasının ardından sanayi üniversite işbirliğini de artırdıklarına değinen Ergüven, artan satış grafiklerinin de yenilikçi ürünlerden kaynaklandığını ifade ediyor. Ergüven, "AR-GE merkezimizin çalışma gruplarından biri olan polimer bölümü çalışmaları sayesinde boya ve

verniklerimizde yerli rakiplerimizden farklı özelliklerde ürün serileri oluşturabildik. Bugün itibari ile sadece ülkemizde değil ihracat yaptığımız yaklaşık 60 ülkeye de güvenle ürün gönderebilmekteyiz. Izosiyanat ile kuruyan sistemler çoğunlukla tüketilirken aynı zamanda seri üretim yapan mobilya üreticileri için hızlı üretime imkan veren ve yüzey kalitesinde maksimum noktayı sağlayan UV kürlenmeli sistemler AR-GE çalışmalarının bir eseridir" bilgisini veriyor.

AR-GE'ye cirolarından yüzde 2'nin üzerinde pay ayırdıklarını vurgulayan Ergüven, rakip ülkelerle rekabet edebilmek için bunun iki katına çıkması gerektiğine dikkat çekiyor. Ekonomik gelişmeler ve kentleşmenin arttığı bir dönemde sektörlerinin çok uygun fiyatlı ve yüksek kalitede ürünler üretmeye yöneldiğini ifade eden Ergüven, "Özellikle mobilya üreticileri için en kritik konulardan ikisi olan düşük enerji tüketimi ve yüksek üretim verimliliği alanlarında AR-GE çözümlerine acil ihtiyaç vardır. Bu beklentiye cevap verebilmek için üretim yaptığımız/yapacağımız ürün gamlarına yönelik farklı AR-GE çalışma grupları oluşturarak konsantre çalışılması sağlanmış olup ayrıca AR-GE merkezimiz bünyesinde sahaya inmeden önce hedefe nokta atışı yapmamızı sağlayan bir uygulama merkezi kurduk" diyor. Sonuca hızlı ulaşmayı sağlayan bu model ile saha ve AR-GE arasında köprü vazifesi olan bir çalışma ortaya koyduklarını aktaran Ergüven, böylece hem müşteri ihtiyaçlarının analiz edildiğini hem de AR-GE'den çıkan ürünlerin müşteri öncesi denenerek pazara güvenle sunulduğunu söylüyor. AR-GE merkezlerinde hem üretim verimliliğini sağlayacak hem de insan ve çevre sağlığına etkileri minimuma indirecek projeler yürüttükleri bilgisini de veren Ergüven, sektörün gelişimi için de üniversite sanayi işbirliğinin daha da artırılmsından geliştirilen yeni ürünlerin ticarileşmesi aşamasındaki desteklere kadar sektörün önünü açabilecek konulara da dikkat çekiyor.

Ebru Ergüven who is the R&D Coordinator of Kayalar Kimya, underlines that they offer tailor-made products for both general use and needs in the paint sector, also says that they continue their activities with 30 employees in this center. Ergüven, who mentioned that they also increased the cooperation of industrial universities after the commissioning of R&D centers in 2011, says that the increased sales graphics are also caused by innovative products. We were able to create product series in our paints and varnishes with different characteristics than our domestic competitors thanks to the work of the polymer department, which is one of the working groups of our R&D center. As of today, we can safely send products not only in our country, but also to about 60 countries that we export to. Systems that dry with isocyanate are mostly consumed, while UV-cured systems that allow rapid production and provide the maximum point in surface quality for furniture manufacturers that produce mass production are an artifact of R&D studies " she says. Emphasizing that they allocate more than 2 percent of their turnover to R&D, Ergüven points out that in order to compete with competing countries, this must be doubled. Ergüven expressed that at a time when economic developments and urbanization are increasing, their sectors are directed to produce very affordable and high quality products, and said: "there is an urgent need for R&D solutions, especially in the areas of low energy consumption and high production efficiency, which are two of the most critical issues for furniture manufacturers. She says that in order to respond to this expectation, we have created different R&D working groups for the product ranges that we produce/will do, and we have also established an application center within our R&D center that allows us to make a point shot at the target before landing on the field." Ergüven, who said that they have put forward a study that serves as a bridge between the field and R&D with this model, which allows fast results, she also mentiones that both customer needs are analyzed and the products coming out of R&D are tested before the customer and presented to the market safely. Erguven, who also gives information that they carry out projects in R&D centers that will ensure both production efficiency and minimize the impact on human and environmental health, also draws attention to issues that can pave the way for the sector, from further increasing cooperation between university and industry for the development of the sector to support at the stage of commercialization of new products developed.

PLASFED

40 metrekareden dünyaya açılan kapı: SİESTA MOBİLYA

A DOOR OPENING TO THE WORLD FROM 40 SQUARE METERS: SIESTA FURNITURE

İş hayatına 40 metrekarelik küçük bir alanda başlayan ve bugün dünyada aranan markalardan birini yaratan İzzet Işıldar, 60 yıllık bilgi, birikim ve deneyimini Chemist okurlarıyla paylaşıyor. Siesta Mobilya'nın kurucusu ve Siesta exclusive markasının fikir babası İzzet Işıldar, bahçe mobilyalarına yöneldiklerini ve bu alanda isimlerini dünyada kabul ettirdiklerinin altını çiziyor. Işıldar, Türk plastik sanayinin önünün de kendi markaları gibi açık olduğuna inanıyor.

Izzet Isildar, who started his business life in a small area of 40 square meters and created one of the most sought-after brands in the world today, shares 60 years of knowledge, knowledge and experience with Chemist readers. İzzet Isildar, founder of Siesta Mobilya and the father of ideas of Siesta exclusive brand, underlines that they are turning to garden furniture and have their names accepted in this area in the world. He believes that the future of the Turkish plastics industry is as bright as its own brands.

Plastik sanayinin duayenlerinden İzzet Işıldar'ı tanıyabilir miyiz?
Erzincan'ın Kemah ilçesinde 1943 yılında doğdum. 1954'te İstanbul'a geldim. Ortaokulu bitirdikten sonra 15 yaşında Rum bir ustanın yanında iki sene kalıpçı çırak olarak çalıştım. 1960 yılında Tahtakale'de kendi iş yerimi kurdum. 1969'a kadar kalıpçılık yaptım. Daha sonra plastik enjeksiyon makine imalatına başladım. 1980'li yılların ortasına kadar yaklaşık 1100 adet enjeksiyon makinesi üretimi yaptık. Azimli, çalışkan ve disiplinli karakterim sayesinde gece gündüz çalışıp; 1987 yılında, üretimini hâlâ sürdürmekte olduğumuz Siesta exclusive markalı ürünleri üreten fabrikayı kurduk.

Siesta Mobilya, kurucusu İzzet Işıldar'ın 1960 yılında başlayan azimli çalışmasıyla bahçe mobilyasında bugün dünyanın aranan markalarından biri olmayı başardı.

Siesta Furniture achieved to be a sought after brand of the world with efforts of Izzet Isildar who is the founder of the company which started in 1960.

"YILLARDIR İLK BİN İHRACATÇI ARASINDAYIZ"
Plastik sanayideki serüveninizi öğrenebilir miyiz?
Sektöre başlangıcım, 1960 yılına dayanır. Tahtakale'de 40 metrekare alanda işe başladım. Daha sonra Topkapı'ya taşındık. Burada Türkiye'nin ilk plastik

Can we get to know Izzet Isildar who is one of the pioneers of the plastics industry?
I was born in 1943 in the Kemah District of Erzincan. I came to Istanbul in 1954. After finishing secondary school, at the age of 15, I worked as a mold maker's apprentice for two years alongside a Greek master. I started my own business in Tahtakale in 1960. I worked as a mold maker until 1969. Then I started manufacturing plastic injection machines. By the mid-1980s, we had produced about 1100 injection machines. Thanks to my determined, hardworking and disciplined character, we worked day and night and established a factory in 1987 that produces Siesta exclusive branded products, which we still continue to produce

WE ARE AMONG THE FIRST THOUSAND EXPORTERS FOR MANY YEARS
Can we find out about your adventure in the plastic industry ?
My start in the industry dates back to 1960. I started working at places composed of 40 square meters in

enjeksiyon makinesini yaptık. Işıldar Makine Sanayi olarak, 1987 yılında Türkiye'de alanında ilklerden biri olan plastik sandalye üretimini gerçekleştirdik. 1993 yılında Büyükçekmece'deki bugünkü fabrikamıza taşındık. Bugün 50 bin metrekare kapalı kullanım alanına sahip tesislerimizde faaliyet gösteriyoruz. 2004 senesinde ise oğlum Tuncay Işıldar ABD'deki işletme eğitimini tamamladı ve bu tarihten sonra işi üstlendi. 2005 yılından sonra ise yeniden yapılanma dönemi başladı. İhracat yaparak büyümeyi hedefledik. Bugün 100'den fazla ülkeye ihracat yapıyoruz. Türkiye'de 80 bini aşkın ihracat yapan şirket var. Biz tüm sektörlerde yıllardır ilk 1000 ihracatçı arasındayız.

Bugün Siesta markasının yaratıcısısınız. Bu başarı sürecini anlatabilir misiniz?
Enjeksiyon makinesi imalatına ilk başlayanlardan biriyiz. Her işte olduğu gibi bu alanda da istikrar çok önemli. Sektörde büyümek demek; fabrika alanını büyütmek değil elbette... Üretim, istihdam, pazarlama, dijitalleşme her alanda gelişmek, büyümek demek... Biz bahçe mobilyalarına odaklandık ve farklı bir alanda ürün üretmedik. Bu durum bizim tasarım gücümüzü ve uzmanlığımızı daha da geliştirdi. 2004'te başladığımız ihracat ile birlikte Avrupa pazarı başta olmak üzere Amerika'da ciddi bir başarıya ulaştık. Bunun en önemli sebeplerinden biri müşterilerimizin ihtiyaç ve taleplerine uygun ürünler tasarlayarak üretimlerimizi gerçekleştiriyor olmamızdır. Müşteri memnuniyeti bizim için çok önemli. Müşteri ve bayilerimiz ile kurduğumuz güvenilir bir ilişkimiz vardır. Müşterilerimizin beklentilerine; fiyat-ürün kalitesi dengesini gözeten, dayanıklı, çeşitli ürünler sunarak yanıt veriyoruz.

Tahtakale then we moved to Topkapı and we made the first plastic injection molding machine in Turkey. On behalf of Isildar Machinery Industry, we have released plastic chair production which is one of the first in Turkey in 1987. We moved to our current factory located in Büyükçekmece in 1993. Today, we operate in our facilities with indoor use area of 50 thousand square meters. Tuncay Isildar who is my son completed his business education in the USA in 2004 and took up the management after that date. The reconstruction period began after 2005 and we aimed to grow by exporting as a result of this we export to more than 100 countries today. There are more than 80 thousand exporting companies in Turkey and we are among the first 1000 exporters in all sectors for years

You are the creator of the Siesta brand. Can you describe this process of success?
We are one of the first to start manifacturing injection molding machine. As in any business, stability in this area is very important. Growing in the sector does not mean expanding factory space therefore growth means development in all areas such as production, employment, marketing, digitalization. We focused on garden furniture and did not produce products in a different area and this has developed our expertise and design capability. We have achieved a serious success in America, especially in the European market with the export we started in 2004. One of the most important reasons for this is that we design products in accordance with the needs and demands of our customers and realize our production therefore, customer satisfaction is very important to us. We have a reliable relationship with our customers and dealers. We respond to our customers ' expectations by offering durable, diverse products that respect price-product quality balance.

İzzet Işıldar, iş hayatına adım attığı ilk yıllarında.
Izzet Isildar in his first years of business.

Peki sizi başarıya taşıyan kriterleriniz nelerdir?
Çok çalışmak her işte olduğu gibi kişiyi başarıya ulaştıran en önemli faktörlerden biri... Girişimcilik ruhu olmazsa olmaz. Bir işe öncelikle inanmanız ve hayallerinizin peşinden gitmeniz gerekiyor. Bir de meraklı ve araştırmacı olmak gerektiğini düşünüyorum. Dünyadaki gelişmeleri yakından takip etmek, sektörünüzle ilgili yeniliklere ve gelişmelere uyum sağlamak önemli. Hem çağın ruhunu yakalamak hem de geleceği de öngörebilmek ve bunun için doğru hamleler yapmak da başarı için olmazsa olmaz kriterler.

"TÜRKİYE'NİN PLASTİK KONUSUNDA ÖNÜ AÇIK"
Yılların birikimine dayanarak Türk plastik sanayinin 40 yıllık tarihini bize anlatabilir misiniz?
Türk plastik sanayi 40 yıl içinde büyük bir ilerleme göstermiştir. Markamız, yıllardır, Türkiye İhracatçılar Meclisi'nin ilk 1000 ihracatçı firması arasında. En büyük pazarımız AB ve ABD ülkeleri. Plastik mobilya üretimi Türkiye'de çok gelişmiş bir pazar. Yaklaşık 25 ayrı üretici sadece ülkemizde varken, AB ülkelerinin toplamında bu kadar üretici bulunmamaktadır. Bu konuda hızlı yol kat ettik diyebiliriz.Türkiye'nin plastik konusunda önü açık. Dünyada ülke olarak ilk 10 arasında yer alan üretim gücüne sahip ülkelerden biriyiz. Genç nüfusumuzla çok daha başarılı olacağımızı düşünüyorum. Plastik ürünler, doğru kullanılıp geri dönüşüme dönüştürüldüğü sürece doğaya zarar vermez ve vazgeçilmez bir malzemedir.

So what are your criteria for success ?
Hard work is one of the most important factors that leads a person to success, as it is in any business. Entrepreneurial spirit is essential and you have to believe in your business and follow your dreams, additionally you should be curious and researcher. It is important to follow the developments in the world closely and to adapt to the innovations and developments related to your business. Both capturing the spirit of the era and predicting the future and making the right moves for it it are essential criteria for success.

FUTURE IS BRIGHT FOR TURKEY IN TERMS OF PLASTIC INDUSTRY
Can you tell us about the 40-year history of the Turkish plastic industry based on years of accumulation in your experience ?
Turkish plastics industry has made great progress in 40 years. Our brand, is among the first 1000 exporters of the Turkish Exporters Assembly for many years. Our biggest market is the USA and EU countries. While there are only 25 different producers in our country, there are not so many producers in the total of EU countries. We can say that we have come a long way in this issue. Future is bright for Turkey in terms of plastic industry. Turkey is one of the top 10 countries in the world in terms of plastic production capacity. I think we will be much more successful with our young population. As long as plastic products are used correctly and converted to recycling, it does not harm nature and is an indispensable material.

Peki bugün sektörünüzün gelişimini nasıl görüyorsunuz? Hedeflere ulaşıldı mı?
Plastik sektörünün gelişimini ben şahsen iyi görüyorum. Plastik mobilya sektöründe ise başta bizler olmak üzere birçok söz sahibi olabilecek markalarımız var. Haksız rekabet olmadığı ve devlet de desteklerini esirgemediği sürece, tüm plastik sektörünün büyüyeceğini ve gelişeceğini düşünüyorum. Özellikle geçen yıla bakıp oranladığımızda dış mekan bahçe mobilyalarına talep arttı. Son yıllarda kapalı mekanlarda artan sigara yasakları ve yine son dönemde yaşanan Covid-19 nedeniyle tüketici, balkon ve bahçelerinde daha fazla vakit geçirmeye başladı. Bu durum, plastik mobilya sektörüne ilgiyi artırdı. Olumsuz hava koşullarından etkilenmeyen polipropilen ve file kumaştan tasarlanan ürünler tercih ediliyor.

Sektörünüz dünya trendlerine yön veriyor mu? Bu noktada plastik sektörü dünyada takip edilen sektör haline nasıl gelebilir?
Plastik mobilya sektörü özellikle son 10 yılda ciddi bir ivme kazandı. Bu başarıyı bizler gibi sektöre inanan, tasarım ve üretim kalitesini devamlı artıran rakiplerimizle birlikte başardık. Avrupa pazarı başta olmak üzere tüm dünyada Türk plastik mobilya sektörü, modern kaliteli tasarımları ve müşteri memnuniyeti odaklı çalışma anlayışıyla bilinen bir sektör olarak yer almaktadır.

So how do you see the development of your industry today? Have the targets been met?
I personally see the development of the plastics industry well. In the plastic furniture sector, we have many brands that can have a say, especially us. As long as there is no unfair competition and our country does not withhold its support, I think the entire plastics sector will grow and develop. Especially when we look at last year and rate, demand for outdoor garden furniture has increased. Especially when we look at last year and rate, demand for outdoor garden furniture has increased. Due to the increasing smoking bans in indoor spaces in recent years and the recent Covid-19, consumers have started to spend more time in their balconies and gardens. Especially when we look at last year and rate, demand for outdoor garden furniture has increased. Due to the increasing smoking bans in indoor spaces in recent years and the recent Covid-19, furthermore consumers have started to spend more time in their balconies and gardens therefore interest has interest in the plastic furniture sector thus products designed from polypropylene and mesh fabric that is not affected by adverse weather conditions are preferred.

Does your industry navigate world trends ? At this point, how can the Plastics sector become the sector which is pursued in the world?
The plastic furniture sector has gained serious momentum especially in the last 10 years. We have achieved this success together with our competitors who believe in the sector like us and constantly improve the quality of their design and production. The plastic furniture sector has gained serious momentum especially in the last 10 years.

"Sektörde büyümek demek; fabrika alanını büyütmek değil elbette... Üretim, istihdam, pazarlama, dijitalleşme her alanda gelişmek, büyümek demek..."

Kimya endüstrisi sizin için ne ifade ediyor?
Bugün kimya endüstrisine bakıldığında gelişmiş ve gelişmekte olan ülkelerin hepsinde kimya sanayi büyüyen ve yüksek potansiyele sahip bir sektördür. Ülkemizde de sanırım ihracatta 20 milyar dolarlık bir hacime ulaşmış ve artmaya devam edecektir.

"SANAYİMİZ İLERLEME KAYDEDİYOR"
Sektörünüzde çalışmak isteyen gençlere neler tavsiye edersiniz?
Yeni neslin, gençlerin, bizim önümüze farklılıkları koymaları lazım, tatbikat yapmaları lazım. Biz, çalışmalarımızla sektörü, işletmelerimizi bir noktaya kadar getirdik. 1950'lerden itibaren başlayanlar birinci nesil diyelim, herkes kendine göre birşeyler yaptı. Sanayimiz o kadar kötü değil, ilerleme kaydediyor ama bilgisayar çağında, tahsilini yapmış gençler bu işe hakim oluyorlar ve daha da iyi olacaklardır. Sektörümüz için her alanda ve anlamda tasarım odaklı düşünebilen zihinler, gençler gereklidir.

Yoğun iş yaşamınızda herhangi bir hobiye yönelebildiniz mi?
Tiyatro ve özellikle sinema vazgeçilmez hobimdir. Gençliğimden bugüne baktığımda filmlerden etkilenerek hedeflediğim tüm hayallerime kavuştum diyebilirim. Hayallerime ulaşmak için hep çalıştım. Ailemle yürüyüş yapmak ve futbol basketbol maçları izlemek de diğer hobimdir. Spor yapmanın sağlık için çok büyük bir faydası olduğunu düşünüyorum. Firma olarak da 2018 yılından bu yana, Euroleague Basketbol'un global sponsoruyuz. Gençlere ve tüm müşterilerimize sağlıklı yaşam için spor yapmayı öneriyorum.

"Growing in the sector does not mean expanding factory space therefore growth means development in all areas such as production, employment, marketing, digitalization."

What does the chemical industry mean to you?
As we take a look at the chemical industry today, we can clearly see that the chemical industry is a growing and high potential sector in all developed and developing countries. I think our country has reached a volume of 20 billion dollars in exports and will continue to increase

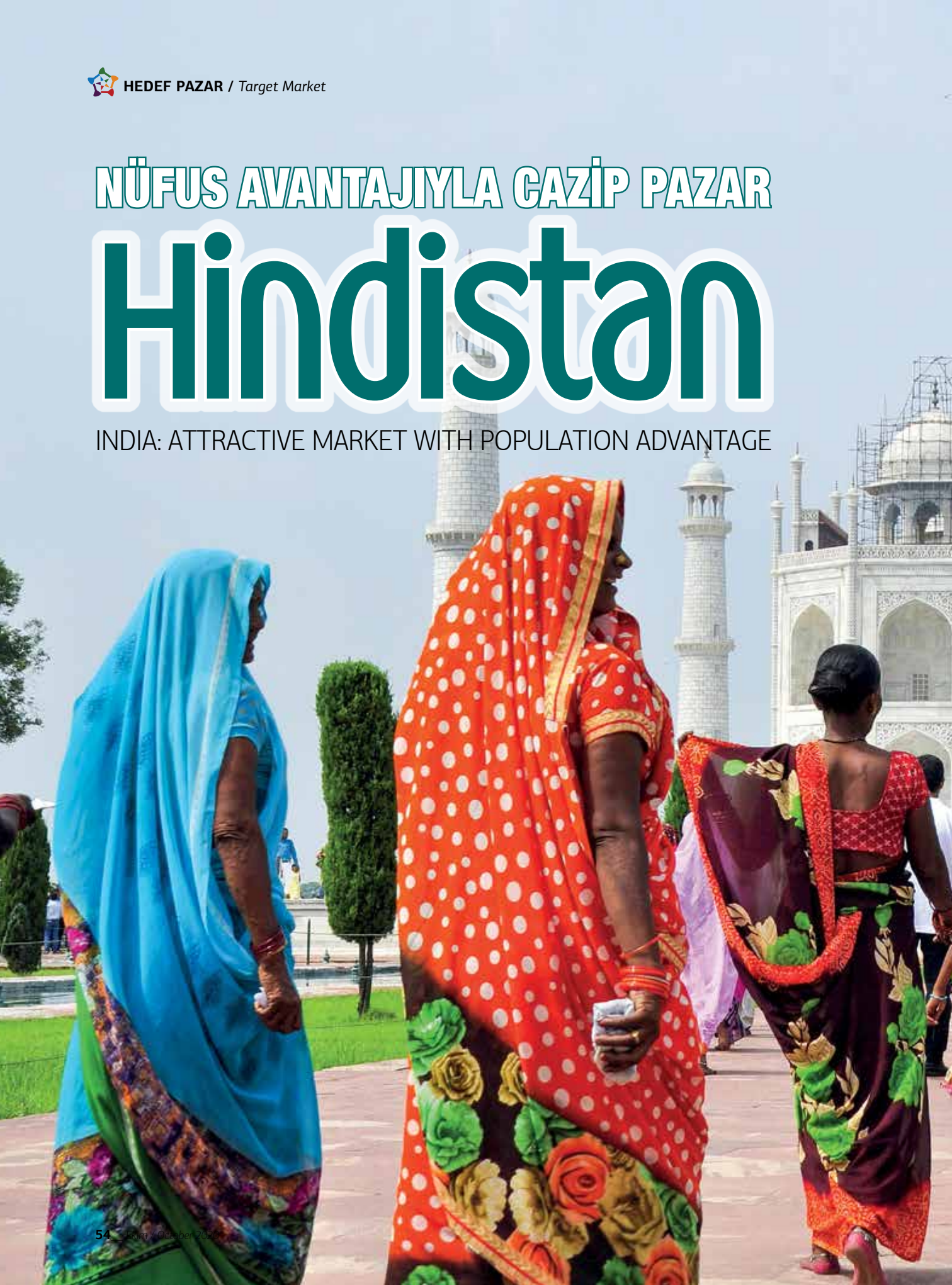
OUR INDUSTRY IS MAKING PROGRESS
What would you recommend to young people who want to work in your sector?
The next generation, should make a difference and let us see what they can do as a result of their practice We have brought the sector and our businesses to a point with our work. Let's just say the first generation of beginners from the 1950s, everyone did something on their own. Our industry is making better progress by young people who have mastered technology in the age of Information Technology. Young people who can think design-oriented in every field and sense are necessary for our sector.

Have you been able to have any hobbies in your busy work life?
Theater and especially cinema are my indispensable hobby. When I look back from my youth to the present, I can say that I have achieved all my dreams influenced by movies, which I aimed at because I've always worked to achieve my dreams. Hiking with my family and watching football and basketball games are my other hobbies. I think doing sports has a huge benefit on our health. On behalf of company, we have been the global sponsor of Euroleague Basketball since 2018. I advise young people and all our customers to play sports for a healthy life.

NÜFUS AVANTAJIYLA CAZİP PAZAR

Hindistan

INDIA: ATTRACTIVE MARKET WITH POPULATION ADVANTAGE



Hindistan, 2024 yılında 1.4 milyara ulaşması beklenen nüfusuyla cazip bir pazar. Ülkede tarımsal ürün ve gıda işlemeden mobilyaya, tekstil ve konfeksiyondan halıya, inşaat malzemelerinden otomotiv yansanayiye kadar birçok alanda fırsat var.

India is an attractive market with a population expected to reach 1.4 billion by 2024. The country has opportunities in many areas, from agricultural products and food processing to furniture, from textiles and clothing to carpets, from construction materials to the automotive subsidiary industry.

KÜNYE / Hindistan

Başkent/Capital: Yeni Delhi
Yüzölçümü/Surface Area 3 milyon 287 bin km²

GSYİH (Milyon $): 2.935.570
GDP ($million): 2.935.570
(IMF, 2019 tahmini/estimated)

Nüfus: 1.351.774.000
(IMF, 2019 tahmini)
Population: 1.351.774.000
(IMF, 2019 estimated)

KBGSYİH ($): 2.172 (2019)
(IMF, 2019 tahmini)
GDP per capital ($): 2.172 (2019)
(IMF, 2019 estimated)

Büyüme Oranı (%): 4,2
(IMF, 2019 tahmini)
Growth Rate (%): 4,2
(IMF, 2019 estimated)

Asya'da mistik kültürlerin merkezi olan Hindistan, demografik yapısı nedeniyle çeşitli inançlara sahip, çok renkli ve farklı yaşamların hüküm sürdüğü bir ülke. Gelecekte Çin'in ardından dünyanın ikinci büyük gücü olmaya aday Hindistan, bir milyar 351 milyonu aşan nüfusuyla yeni pazar arayan sektörler için farklı imkanlar sunuyor. 2024 yılında nüfusunun 1.4 milyara yükselmesi beklenen ülkede son yıllarda şehirlere göç artarken, diğer yandan halkın yüzde 66.9'u hala kırsalda yaşıyor. Her yıl 10 milyon kişinin işgücüne katıldığı ülkede, yeni istihdam alanları ile yabancı yatırım fırsatları da öne çıkıyor. Hindistan, 3 milyon 287 bin kilometrekareyi aşan yüzölçümüne rağmen doğal kaynaklar bakımından çok da zengin bir ülke değil. En önemli madenleri kömür, demir ve boksit olan ülkenin başta petrol ve doğalgaz olmak üzere doğal kaynak ihtiyacı çok yüksek. Tarımsal alanda da beklentileri karşılamak her yıl biraz daha güçleşirken, ekilebilir alanın yüzde 40'ı sulanabiliyor ve geri kalan tarım alanları muson yağmurlarının bereketine bağlı olarak ürün veriyor. Nüfusun ise gelişmiş ülkelerin tersine, yüzde 60 gibi büyük bir oranı tarım alanında çalışırken, halkın çoğunluğu da geçimini doğal olarak bu alandan sağlıyor.

India, the center of mystical cultures in Asia, is a country of many colorful and diverse lives, with various beliefs due to its democratic structure. India, a candidate to become the second largest power in the world after China in the future, offers different opportunities for sectors looking for a new market with a population exceeding 351 billion. In the country, whose population is expected to rise to 1.4 billion in 2024, migration to cities has increased in recent years, however, 66.9 percent of the population still lives in the countryside. In the country, where 10 million people participate in the labor force every year, new employment areas and foreign investment opportunities also stand out. Despite its area exceeding 3 million 287 thousand square kilometers, India is not a very rich country in terms of natural resources. Whilst it is also a little more difficult to meet expectations in the agricultural area every year, 40 percent of the arable land can be irrigated, and the remaining agricultural areas produce depending on the abundance of monsoon rains. In contrast to developed countries, a large proportion of the population, such as 60 percent, works in agriculture, while the majority of the people naturally earn a living from this area.

Hindistan'ın istihdam yapısı büyük oranda tarıma dayalı olsa da ülke ekonomisinin bir diğer ayağında orta sınıfın en vasıflı kişilerini çalıştıran modern ve küresel rekabet gücüne sahip bilgiye dayalı hizmetler sektörü de önem arz ediyor. Hizmetler sektörünün yanı sıra imalat ayağında ise geleneksel olarak kalitesiz malların üretildiği bir alan öne çıkarken, bunun da son yıllarda olumlu yönde değiştiği gözleniyor. Hizmetler sektörü ile imalat alanındaki gelişmelere rağmen ülkenin üretim yapısının temeli hala tarım ağırlıklı olduğu için çalışan kesimin yoksulluk sınırında olması ülkenin refahını doğrudan etkiliyor ve ülke bunun çarelerini arıyor.

YABANCI YATIRIMDA SERBESTLEŞMEYE GİDİLİYOR

Yoksulluğu kırmak ve gelişmiş ülkeler seviyesine ulaşabilmek için Hindistan, 1991 yılından bu yana ekonomik reformlar uygulamasına rağmen halen bir dizi karmaşık kısıtlamalardan da vazgeçebilmiş değil... Bu yönde son yıllarda Yabancı Yatırım Mevzuatı serbestleşmeye doğru bir seyir izlerken, yine de yatırım yapma sürecinde her zaman şeffaflık olmadığı yönündeki endişeler giderilemiyor. Ülkede çoğu sektörde yabancı yatırıma otomatik onay verilmesi uygulamasına izin verilmesine karşın, uygun hallerde yabancı yatırımcılar devlet lisansına ve onaylarına gerek duymadan basitçe Hindistan Merkez Bankası'na yatırımlarını bildirebiliyorlar. Bazı alanlarda ise Yabancı Yatırımı Geliştirme Kurulu (FIPB) ya da Yabancı Yatırım Kabine Komitesinden onay gerekebiliyor.

Although India's employment structure is largely based on agriculture, the modern and globally competitive information-based services sector, which employs the most skilled people of the middle class, is also important in another branch of the country's economy. Whereas the area in which traditionally poor quality goods are produced stands out in the production stage, it is observed that this has also changed positively in recent years. Due to the fact that the basis of the country's production structure is still mainly agricultural and the labor segment is at the poverty line directly affects the welfare of the country and the solutions are being sought by the country inspite of the developments in the services sector and manufacturing.

LIBERALIZATION IS ON THE WAY TO FOREIGN INVESTMENT

In order to break poverty and reach the level of developed countries, India has not yet been able to give up a number of complex restrictions, although it has implemented economic reforms since 1991. In this direction, Foreign Investment legislation has been moving towards liberalization in recent years, but concerns regarding the lack of transparency in the investment process cannot be cleared out. In contrast to the practice of automatic approval of foreign investment is allowed in most sectors in the country, foreign investors can simply report their investments on favorable terms to the Reserve Bank of India without the need for a government license and approval. However, approval from the Foreign Investment Development Board (FIPB) or the Foreign Investment Cabinet Committee may be required in some areas. Prominent business opportunities and foreign investment in India attract attention which are in need of agricultural products, food processing, furniture, textiles and apparel, leather processing, footwear, carpets, construction materials, textiles, chemicals, automotive parts, glassware, jewellery, tourism and hospitality.

SERBEST BÖLGELER GÖZDE

Serbest bölgelere önem verilen Hindistan'da bu yönde birkaç çeşit özel yatırım alanı dikkat çekiyor. Bunların en önemlisi Özel Ekonomik Bölge olarak adlandırılan serbest bölgeler olurken, burada her çeşit üretim ve hizmet faaliyeti yürütülebiliyor. Yatırım ve işletme safhasında bütün vergilerden muafiyet sağlanırken, iç piyasaya mal ve hizmet satışı da yapılabiliyor. Veriler, yatırımın 5 yıl içinde net döviz kazandırma olarak geri dönüşüm sağladığını gösteriyor. Diğer yandan İhracat İşleme Bölgeleri ve Yazılım Teknoloji Parkları da ihracata yönelik faaliyetler için düzenlenmiş diğer serbest bölgeler olarak öne çıkıyor. İhracata Yönelik Birimler de bu kapsamdaki farklı bir yaklaşım olarak dikkat çekiyor. Buradaki şirketlerin üretim tesisi herhangi bir yerde olabilir ve üretimin tamamını ihraç etmesi gerekiyor.

FREEZONES ARE POPULAR

In India, where free zones are important, several types of private investment areas are attracting attention in this direction. While the most important of these are free zones called Special Economic Zones, all kinds of production and service activities can be carried out here. While exemption from all taxes is provided during the investment and operation phase, the sale of goods and services to the domestic market can also be made. The data shows that investment has returned as a net foreign exchange gain over 5 years. On the other hand, Export Processing Zones and Software Technology Parks also stand out as other free zones organized for export-oriented activities. Export-Oriented Units also attract attention as a different approach in this area. The manufacturing facility of the companies here can be anywhere and it needs to export all production.

SON ÜÇ YILDA YÜKSEK ORANLI BÜYÜME

Tüm bu gelişmelere karşın, 1991 yılından bu yana ülke ekonomik gelişimini kalıcı olarak verilere yansıtırken, sürekli büyüme trendini de sürdürüyor. Özellikle son üç yıldaki yüksek oranlı büyüme ülkenin geleceğine de ışık tutuyor. 2017'de yüzde 7,0, 2018'de yüzde 6,1 ve 2019'da ise yüzde 4,2 oranında büyüyen Hindistan, buna rağmen ülkedeki mali durumuyla ilgili zayıflığını da beklenen oranda gideremiyor. Diğer yandan Hindistan'ın dış ticaret verileri incelendiğinde; toplam ticaretin 2019'da bir önceki yıla göre yüzde 3,6 düşüşle 803 milyar dolara gerilediği görülüyor. 2019'da bir önceki yıl gibi 323 milyar dolar seviyesinde ihracat gerçekleştiren ülkenin aynı dönemdeki ithalatı ise yüzde 6 düşüşle 478.9 milyar dolara iniyor. İthalatın gerilemesiyle 2019'da dış ticaret açığı da yüzde 15,1 azaltılarak 157 milyar dolara çekiliyor. Hindistan'ın 2019'da öne çıkan ihraç ürünleri; işlenmiş petrol ürünleri, elmaslar, ilaçlar, mücevherat, pirinç, binek araçlar, otomotiv aksam ve parçaları, telefon cihazları ve işlenmemiş alüminyum olarak dikkat çekiyor. Ülkenin aynı dönemdeki ithalatında ise binek araçlar, otomotiv aksam ve parçaları, ilaçlar, petrol gazları, işlenmiş petrol ürünleri, serumlar/aşılar, kadın hazır giyim eşyaları, otomatik bilgi işlem makineleri ve kablo ile teller olarak öne çıkıyor.

GROWTH HAS BEEN HIGH OVER THE PAST THREE YEARS

Despite all these developments, the country has been permanently reflecting its economic development in the data, while continuing its continuous growth trend since 1991. The high rate of growth especially over the past three years also sheds light on the country's future. India, which grew 7.0 percent in 2017, 6.1 percent in 2018 and 4.2 percent in 2019 fails to handle its weakness in its financial position at the expected rate. As India's foreign trade data is examined, it is seen that total trade in 2019 is down to $ 803 billion with a 3.6 percent drop compared to a year earlier. India exported $ 323 billion in 2019, as it was the previous year and the imports for the same period drops 6 percent to $ 478.9 billion. The foreign trade deficit was reduced by 15.1 percent to $ 157 billion in 2019 due to the decline of imports. India's leading export products which generates attention in 2019 are composed of processed petroleum products, diamonds, pharmaceuticals, jewelry, brass, passenger vehicles, automotive parts and parts, telephone devices and unprocessed aluminum. Passenger vehicles, automotive parts, pharmaceuticals, oil gases, processed petroleum products, serums/vaccines, women's clothing, automatic computing machines and cables and wires stand out in the country's imports during the same period.

HİNDİSTAN'A EN ÇOK MAKİNE İHRACATI YAPILIYOR

Türkiye'nin 2020-2021 döneminde hedef pazarlardan biri olarak seçtiği Hindistan ile dış ticaret dengesinde avantaj sağlaması öngörülüyor. Türkiye, Hindistan'a 2019'da 1.1 milyar dolarlık ihracat yaparken, dış satışlarında beklentileri artırabilmek için çalışıyor. Geçen yıl Hindistan'a sırasıyla en fazla makinalar ve aksamları, çimento - cam - seramik, hububat bakliyat ve yağlı tohumlar, demir çelik ve elektrik elektronik sektörlerinde dış satış yapıldığı gözleniyor. İthalatta ise 2018'e göre geçen yıl yüzde 12,5 oranında azalışla 6.6 milyar dolarlık satın alma gerçekleştiren Türkiye'nin, sırasıyla en fazla mineral yakıtlar ve yağlar, mücevherci eşyası, elektrikli makina ve cihazları, organik kimyasallar alanlarında alım yaptığı gözleniyor. İki ülke arasındaki ilişkilerin gelişimi son yıllarda ivme kazanırken, 248 Hintli firmanın Türkiye'de yatırım yaptığı kayıtlara geçiyor. Bu firmalar tekstilden demir çeliğe, havalimanı işletmeciliği gibi hizmet sektörlerinden tarıma kadar birçok alanda faaliyetlerini sürdürüyor.

MACHINERY IS MAINLY EXPORTED TO INDIA

It is expected to provide an advantage in the trade balance during this period with India of which Turkey has chosen as one of the target markets in 2020-2021. Besides exporting $ 1.1 billion to India in 2019, Turkey is working to increase expectations in its foreign sales. Last year, it was observed that foreign sales were made to India in the sectors of machinery and components, cement - glass - ceramics, grain pulses and oilseeds, iron and steel and electrical electronics. In terms of Imports, it is observed thatTurkey, which made $ 6.6 billion in purchases with a decrease of 12.5 percent last year compared to 2018, purchases the most in the fields of mineral fuels and oils, jewelry, electrical machinery and devices, organic chemicals, respectively. While the development of relations between the two countries has gained momentum in recent years, 248 Indian companies have invested in Turkey. These companies continue their activities in many areas, from textiles to iron and steel, from service sectors such as airport management to agriculture.

PROF. DR. ALİ ERDEMİR

SÜRTÜNME KATSAYISINDA SIFIRA DOĞRU!

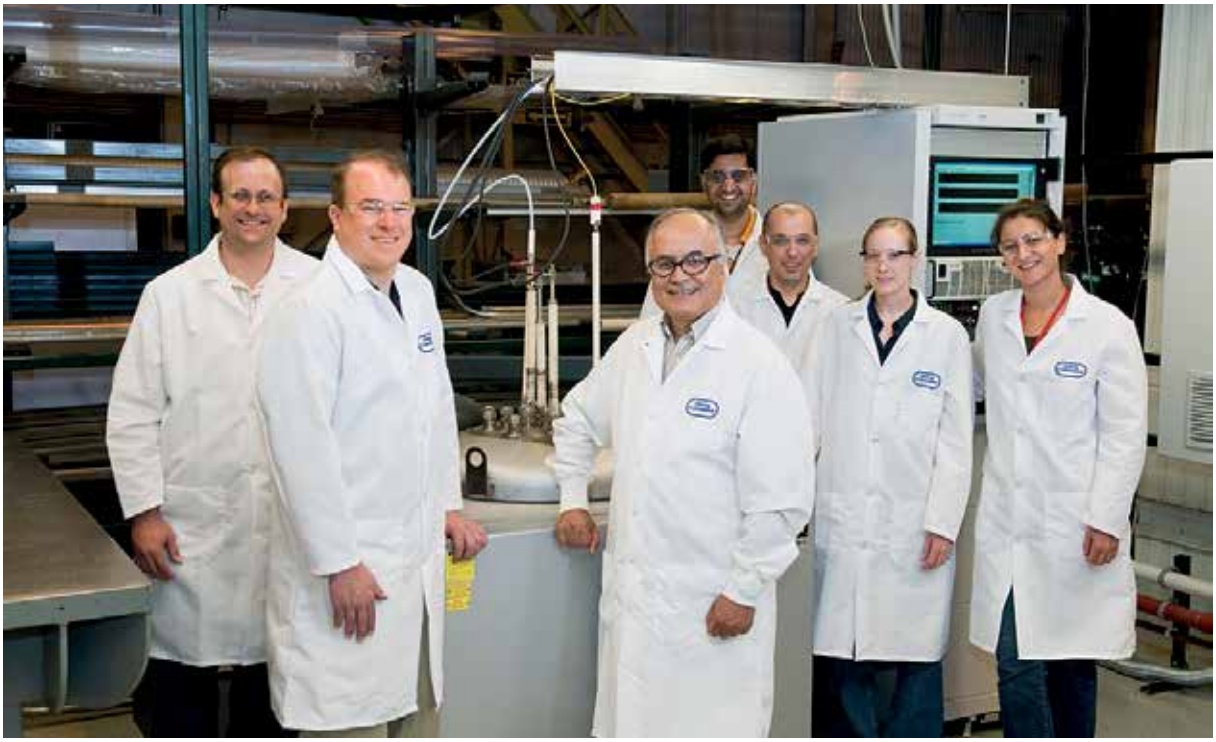
COEFFICIENT OF FRICTION IS TO ZERO

ABD'de Argonne Laboratuvarı'nda çalışmalarını yürüten Prof. Dr. Ali Erdemir, sürtünme katsayısını sıfıra yaklaştırdığı karbon film kaplama projesiyle teknolojinin Nobel'i olarak bilinen R&D ödülünü kazandı ve dünyanın en değerli 100 bilim insanı arasına girdi.

A professor who conducted his work at the Argonne Laboratory in the United States Dr. Ali Erdemir won the R&D award, known as the Nobel of technology, with his carbon film coating project, which he brought the coefficient of friction closer to zero, and became one of the 100 Most Valuable scientists in the World.

"Başımıza icat çıkarma" ifadesini küçükler büyüklerinden çok kez duymuştur. Oysa yeni icatların peşinden koşan mucitler ise bu ifadelere pek kulak asmayarak sanayinin gelişmesine ve dolayısıyla insanoğlunun yaşamının kolaylaşmasına katkı sağlamıştır. Bu mucitler arasında yer alan Prof. Dr. Ali Erdemir de ileri nano malzemeleriyle ince sert kaplamalar, enerji bilim ile teknolojileri, triboloji ve yüzey mühendisliği gibi alanlarda birçok icat çıkararak sanayinin hizmetine sundu ve birçok alanda önemli avantajlar sağlanmasına neden oldu. ABD'de Argonne Laboratuarı'nda çalışmalarını yürüten Prof. Dr. Ali Erdemir, karbon film kaplama projesiyle sürtünme katsayısını sıfıra yaklaştırarak 0.001 - 0.005 gibi bir değere ulaştırdı. Bu ise bilim dünyasında inanılmaz olarak nitelendi ve Türk bilim insanının teknolojinin Nobel'i sayılan R&D ödülünü 1998 yılında almaya hak kazanmasını sağladı. Bu başarı Prof. Dr. Erdemir'i dünyanın en iyi 100 bilim insanı arasına girmesine de imkan tanıdı.

"Don't come up with a terrible idea" has been heard many times by minors from their elders. However, inventors pursuing new inventions did not listen to these expressions, contributing to the development of industry and therefore to the facilitation of human life. Prof. Dr. Ali Erdemir also made many inventions in areas such as thin hard coatings, energy science and technologies, tribology and Surface Engineering with advanced nano materials, and brought them to the service of the industry and led to significant advantages in many areas. A professor who conducted his work at the Argonne Laboratory in the United States Dr. Ali Erdemir brought the friction coefficient closer to zero with his carbon film coating project and reached a value of 0.001 - 0.005. This was considered incredible in the scientific world and allowed the Turkish scientist to receive the R&D award, which is considered the Nobel Prize for technology, in 1998. This achievement allowed Prof. Dr. He also Erdemir to be among the top 100 scientists in the world.

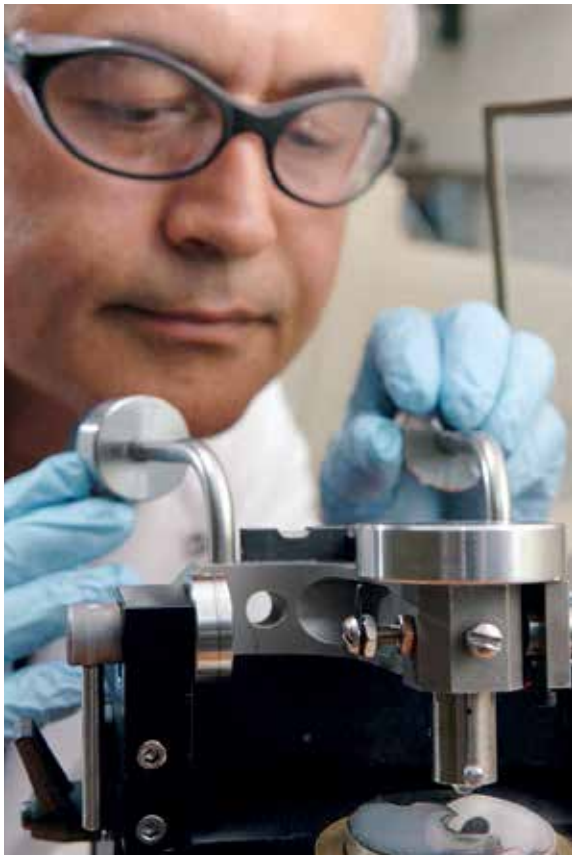


GAZLARIN DEPOLANMASI SAĞLANABİLİYOR

Karbon film kaplama yöntemi ile sürtünme katsayısı sıfıra yaklaşarak ısınmanın önüne geçilebiliyor. Ayrıca proje sayesinde motor ve makinelerde enerji kullanımının azalması, sessiz çalışması ve dişlilerin ömrünün uzaması gibi avantajlar da sağlanıyor. Projenin uygulaması ise füze rampalarından uzaydaki uyduların hareket edebilen aksamlarına, otomotivden bilgisayara ve biyomedikal gibi birçok alanda gerçekleştirilebiliyor. Nano yapısı sayesinde ayrıca katalitik amaçlar için de kullanılabilen uygulamada hidrojen ve diğer gazların depolanmasına da olanak sağlanıp, yakıt hücrelerinde bu gazların depolanmasına fırsat veriliyor.

GASES CAN BE STORAGED

Carbon film coating method can prevent heating by approaching the coefficient of friction zero. In addition, the project provides advantages such as reduced energy use in motors and machines, quiet operation and extended life of gears. The implementation of the project can be carried out in many areas such as missile launchers to mobile components of satellites in space, automotive to computer and biomedical. Thanks to its Nano structure, which can also be used for catalytic purposes, also allows the storage of hydrogen and other gases in the application and allows the storage of these gases in fuel cells.



ABD Deniz Kuvvetleri de karbon film kaplama projesiyle ilgilenerek gemilerde hareket eden aksamlardan motorlara kadar birçok yerde kullanılabileceği yönünde görüş bildirdi ve bu yönde uygulamaların önünü açtı. Motorların randımanını artıracağı ve enerji tasarrufu sağlanmasıyla birlikte ömrünün uzayacağı yönündeki değerlendirmeler de projenin önemini artırdı.

20'NİN ÜZERİNDE PATENTE SAHİP

Birçok inovatif projeden kazandığı ödüllerle birlikte 20'nin üzerinde patente sahip olan Prof. Dr. Erdemir, bir röportajında; "Son yıllarda enerji ve çevre konuları bütün dünyanın geleceği açısından çok büyük ve hayati bir önem kazandı. Bizim yaptığımız çalışmalar da enerji verimliliğini çok yükseklere taşıyacak, çevreye zararı en asgari düzeye indirecek yeni teknolojilere odaklı. Bütün bu teknolojik gelişmelerde ileri malzeme teknolojilerinin rolü çok ön plana çıktı ve biz de yeni, çok akıllı nano malzemeler üzerine odaklandık. Bu buluşumuz da dünyanın en saygın bilim dergilerinden olan Nature'da yayınlandı ve bilim camiasında çok büyük bir yankı uyandırdı. Kısaca ne olduğunu açıklamak gerekirse; bu buluşta, motor yağının nasıl elmasa benzer yapıya dönüştürülebileceğini ve bu yapının hem aşınmasız hem de kaygan bir özelliğe haiz olduğunu ortaya çıkardık" diyerek projesini anlatıyor.

The U.S. Navy made statements about the carbon film coating project that it could be used in many places, from moving parts to engines on ships, paved the way for applications in this direction. Estimations in the direction that the engines will increase efficiency and extend their life with energy savings have also increased the importance of the project.

HAS OVER 20 PATENTS

Dr. Erdemir who has more than 20 patents along with the awards he has won from many innovative projects, said in one of his interviews that in recent years, energy and environmental issues have become very important and vital for the future of the whole World. Our work is also focused on new technologies that will increase energy efficiency to a very high level and minimize environmental damage. The role of Advanced Materials Technologies has come to the fore in all these technological developments, and we have focused on New, very smart nano materials. This discovery was also published in Nature, one of the most respected scientific journals in the world, and made huge echo in the scientific community. He has explained in a brief explanation "in this invention, we revealed how engine oil can be converted into a diamond-like structure, and this structure has both a Wear-free and slippery property".

R&D 100 ÖDÜLÜNÜ 5 KEZ KAZANDI

Prof. Ali Erdemir, Osmaniye'de 1954 yılında başlayan yaşam serüveninde birçok başarıya imza attı. Prof. Dr. Erdemir, 1977'de İstanbul Teknik Üniversitesi Metalurji Bölümü'nden mezun olmasının ardından üç yıl sonra yüksek lisans ve doktora eğitimi için ABD'de Atlanta'nın Georgia Institute of Technology enstitüsüne kabul edildi. 1987 yılında Argonne National Laboratory'de meslek hayatına başlayan Prof.Dr. Erdemir, ileri nano malzemeler ve ince sert ve sürtünmesiz kaplamalar üzerine yaptığı çığır açıcı buluşlar çerçevesinde uygulamalı bilimin Oscar'ı olarak bilinen R&D100 ödülünü 5 kez kazanmayı başardı. Üyesi olduğu birçok bilimsel ve meslek kurumlarından da çok prestijli ödüllere layık görülerek ASME, ASM-International, AVS ve STLE kuruluşlarının Fellow unvanlarını almaya hak kazanan Prof. Dr. Erdemir, Argonne Laboratuvarı'nın en yüksek unvanı olan Argonne Distinguished Fellow ve Şikago Üniversitesinin en seçkin bilim adamı ödülünü de kazandı. Prof Dr. Erdemir, başarılı çalışmaları nedeniyle TÜBİTAK Biyografi kitapçığında da yer alıyor.

HE WON R&D AWARD 100 5 TIMES

Prof. Ali Erdemir achieved many successes in his life adventure, which began in 1954 in Osmaniye. Prof. Dr. Erdemir graduated from the Department of Metallurgy of Istanbul Technical University in 1977, and three years later was accepted to the Georgia Institute of Technology of Atlanta in the United States for his master's and doctoral studies. Dr. Erdemir who has started his professional life at Argonne National Laboratory in 1987, managed to win the R&D100 award 5 times, known as the Oscar of Applied Science, with his groundbreaking inventions on advanced nano materials and thin hard and frictionless coatings. Dr. Erdemir who has been awarded very prestigious awards from many scientific and professional institutions of which he is a member, and has been awarded Fellow titles of ASME, ASM-International, AVS and STLE organizations, also won the Argonne Distinguished Fellow, Argonne Laboratory's highest title, and the University of Chicago's Most Outstanding Scientist Award. Prof. Erdemir is also included in the TUBITAK biography booklet thanks to his successful work.

TÜRKİYE, KOK UYUMLAŞTIRMA HAZIRLIKLARINI SÜRDÜRÜYOR

TURKEY CONTINUES PREPARATIONS FOR POP ALIGNMENT

STOKHOLM SÖZLEŞMESİNE TARAF OLAN TÜRKİYE, KALICI ORGANİK KİRLETİCİ MADDELER KONUSUNDA İNSAN SAĞLIĞINA VE ÇEVREYE ZARARLI BU MADDELERDEN KORUNMA AMACIYLA HAZIRLIKLARINI SÜRDÜRÜYOR.

As a party to the Stockholm Convention, Turkey continues its preparations for permanent organic pollutants in order to protect against these substances that are harmful to human health and the environment.

Çevre konusu; dünyada artan nüfus, iklimsel sorunlar, kirlenen doğa, yaşanan olağanüstü felaketler nedeniyle insanlığın 21'inci yüzyıldaki en önemli ilgi alanı olarak dikkat çekiyor. Yaşamın sürdürülebilirliğini sağlayabilmek için çevresel faktörlerin birçok alanında çözüm arayan devletler, Kalıcı Organik Kirleticiler (KOK) olarak öne çıkan kimyasallarla ilgili de özellikle 1990'lı yılların başından bu yana ciddi mücadele veriyor. Basel Sözleşmesiyle başlayan ve ardından 2000'li yılların başında gündeme gelen Stokholm Sözleşmesi ve Rotterdam ile Minamata Sözleşmeleri, başta Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı'nın (UNDP) da önemli gündem maddeleri arasında yer alıyor. Kimya endüstrisini de yakından ilgilendiren Kalıcı Organik Kirleticiler ile küresel mücadelede Türkiye'de Stokholm Sözleşmesine taraf olarak bu alanda çalışmalar yürütüyor.

The issue of the environment attracts attention as the most important area of interest in the 21st century due to the growing population in the world, climatic problems, polluted nature, and extraordinary disasters, humanity. States seeking solutions in many areas of environmental factors to ensure the sustainability of life have also been fighting seriously since the early 1990s regarding chemicals that stand out as Persistent Organic Pollutants (POP). The Stockholm Convention, which began with the Basel Convention and then came to the agenda in the early 2000s, and the Rotterdam and Minamata conventions are among the important agenda items of the United Nations Development Programme (UNDP). In the global fight against persistent organic pollutants, which are also closely related to the chemical industry, Turkey is also a party to the Stockholm Convention.

STOKHOLM SÖZLEŞMESİ KÜRESEL BİR ANLAŞMA

Birleşmiş Milletler Çevre Programı (UNEP) tarafından hazırlanan ve kalıcı özellik göstermeleri nedeniyle çevre ve insan sağlığını olumsuz olarak etkileyen maddelerin kullanılmasına yasaklama ve sınırlama getiren Kalıcı Organik Kirleticilere (KOK) ilişkin Stockholm Sözleşmesi, 17 Mayıs 2004 tarihinde yürürlüğe giren küresel nitelikli bir anlaşma olarak öne çıkıyor. Anlaşma; insan sağlığını ve çevreyi KOK maddelerin zararlı etkilerinden korumayı amaçlıyor. Sözleşme kapsamında, KOK'lara ilişkin bir ulusal uygulama planı hazırlanması ve bu planın periyodik olarak güncellenmesi, söz konusu kimyasalların stoklarının ve salınımlarının azaltılması veya ortadan kaldırılmasına yönelik önlemlerin alınması hedefleniyor. Ayrıca sözleşme kapsamında verilen özel muafiyetlerin kaydının tutulması ve verilerin düzenli olarak sözleşme sekretaryasına raporlanması, kamuoyunun bilgilendirilmesi, bilinçlendirilmesi ve eğitimi faaliyetlerinin yerine getirilmesi de Stokholm Sözleşmesi'nin yükümlülükleri arasında yer alıyor.

STOCKHOLM CONVENTION IS A GLOBAL AGREEMENT

Persistent Organic Pollutants (POP) Stockholm Convention, prepared by the United Nations Environment Programme (UNEP), which prohibits and may limit the use of substances that negatively affect the environment and human health due to their permanent properties, stands out as a global agreement that entered into force on 17 May 2004. The agreement aims to protect human health and the environment from the harmful effects of coking substances. As part of the contract, it is aimed to prepare a national implementation plan for POPs and periodically update this plan, as well as take measures to reduce or eliminate stocks and emissions of these chemicals. In addition, keeping records of special exemptions granted under the contract and regularly reporting data to the contract Secretariat, informing the public, raising awareness and carrying out training activities are also among the obligations of the Stockholm Convention.

DDT gibi pestisitler, PCB gibi endüstriyel kimyasallar ve dioksin ile furan gibi endüstriyel proseslerin kasıtsız yan ürünleri olarak üç türde öne çıkan KOK'ların pek çoğu bilinen kanserojen veya toksik maddeler olarak dikkat çekiyor. KOK maddeleri, çevrede on yıllar boyunca kalırken, canlı organizmalar ya da su yoluyla bulundukları noktalardan sınır ötesi seyahat edebiliyorlar. Bu maddelerin doğada kolay çözülmemeleri, zamana, rüzgara, güneşe, yağmura karşı dayanıklılıkları, biyolojik bozulmaya karşı dirençleri ve organik olmaları nedeniyle doğa ile insan ve hayvan dokularında birikerek kalıcılıklarını artırıyor. Hormonal hastalıklardan kansere, kısırlık sorunundan çocuklarda gelişim problemlerine kadar insan sağlığı ve çevre konusunda ciddi olumsuz etkileri olan KOK'lar, son yıllarda Çevre ve Şehircilik Bakanlığı'nca yapılan 'AB Kalıcı Organik Kirleticiler Tüzüğünün Uygulanması için Teknik Yardım' projesi kapsamında ilgi ile takip ediliyor. Tüzüğün Türkiye'de de uyumlaştırılması hazırlıkları sürdürülürken, Stokholm sözleşmesi kapsamında sanayicilerin KOK emisyonlarını azaltması ve bertarafı, mevcut stokların tespiti ve bertarafı konusunda yapılacak çalışmalara destek verme ve sözleşme kapsamında yasaklanan ya da kısıtlanan maddelere ilişkin mevzuata uyum yükümlülükleri bulunuyor.

Pesticides such as DDT, industrial chemicals such as PCBs, and unintentional by-products of industrial processes such as dioxin and furan, many of the three types of POPs stand out as known carcinogens or toxic substances. While POP substances remain in the environment for decades, they can travel across borders from points where they are located, either through living organisms or water. Because these substances are not easily dissolved in nature, they are resistant to time, wind, sun, rain, resistance to biological degradation and are organic, they accumulate in nature and human and animal tissues, increasing their permanence. POPs, which have serious negative effects on human health and the environment, from Hormonal diseases to cancer, infertility problems to developmental problems in children, are being followed with interest within the scope of the Project "Technical Assistance for the implementation of the EU permanent organic pollutants regulation" made by the Ministry of Environment and Urban Planning in recent years. While preparations for harmonisation of the charter are continuing in Turkey, industrialists have obligations to reduce and dispose of POPs to support work on the detection and disposal of existing stocks, and to comply with legislation on substances prohibited or restricted under the Stockholm Convention.

DENETİMLER ARTACAK

Türkiye, 23 KOK maddesi üretimi, kullanımı, ticareti ve depolanmasının kesin biçimde kısıtlanması veya tamamen yasaklanması amacıyla Stockholm Sözleşmesi'ni imzalamasıyla birlikte ilgili atık ve stoklarının sahipleri yeni KOK yönetmeliği kapsamında daha sıkı kontrol edilecek. Ayrıca Stokholm Sözleşmesi çerçevesinde dioksin, furan ve diğer yan ürün KOK'ları salan sanayi ve diğer tesisler için de aynı uygulamalar geçerli olacak.
Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, Türkiye'nin Stokholm sözleşmesine taraf olmasının ardından yükümlülüklerinin yerine getirilmesi amacıyla Küresel Çevre Fonu'ndan (GEF) sağlanan büyük ölçekli proje desteği ile Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP) ve Birleşmiş Milletler Kalkınma ve Sanayi Organizasyonu (UNIDO) ile işbirliği içerisinde KOK Kalıntılarının Ortadan Kaldırılması ve KOK Salınımlarının Azaltılması Projesini bu kurumlarla iş birliği içinde yürütüyor. Bu çerçevede 'KOK Kalıntılarının Ortadan Kaldırılması' ve 'KOK Salınımlarının Azaltılması Projesi' ile mevcut KOK stoklarının ortadan kaldırılması, KOKların gelecekte uluslararası uygulamalara ve standartlara uygun olarak yönetilmesine ilişkin daha uzun vadeli bir kapasite sağlanması ve KOK faaliyetlerinin ulusal kimyasal yönetim esaslarına entegre edilmesi amaçlanıyor.

INSPECTIONS WILL INCREASE

Signing the Stockholm Convention to strictly restrict or ban the production, use, trade and storage of 23 POP substances, Turkey will ensure that the owners of their respective waste and stockpiles will be more strictly controlled. In addition, the same practices will apply to industry and other facilities that release dioxin, furan and other byproduct POPs under the Stockholm Convention. Ministry of Environment and Urbanization of Turkey is carrying out this project in cooperation with the reduction of emissions of POPs residues and the elimination of POPs residues in cooperation with the United Nations Development Programme (UNDP) and the United Nations Development and Industrial Organization (UNIDO) with large-scale project support from the Global Environment Fund (GEF) in order to meet its obligations after Turkey became a party to the Stockholm Convention in cooperation with these institutions. In this context, It is aimed to eliminate existing POPs stocks with the 'elimination of POPs residues' and the 'reduction of POPs emissions project', to provide a longer-term capacity for managing POPs in accordance with international practices and standards in the future, and to integrate POPs activities into national chemical management principles.

SEKTÖRÜN 2018 YILI İHRACATI
Exports of the sector in 2018
1.601
MİLYON DOLAR
Million Dolar

SEKTÖRÜN 2019 YILI İHRACATI
2019 exports of the sector
1.669
MİLYON DOLAR
Million Dolar

TEMİZLİK VE KOZMETİK İHRACATINDA ÇİFT HANELİ BÜYÜME

DOUBLE-DIGIT GROWTH IN CLEANING AND COSMETICS EXPORTS

Türk Kimya Endüstrisinin günümüzde en hareketli iş alanlarından biri olan uçucu yağlar, kozmetikler ve sabun ile temizlik ve yıkama müstahzarları sektörü, 2023 hedefleri doğrultusunda ihracatta yılda yüzde 10-15 oranında büyüme öngörüyor. Covid-19 pandemi süreci nedeniyle de özellikle hijyen ve temizlik ürünlerine olan talebin artmasıyla dezenfektan, antiseptik mendil, ıslak mendil, temizlik ve hijyen ürünleri üretimine ara verilmeden devam edilmesi, büyüme öngörüsünü destekliyor. Ayrıca sektöre hammadde sağlayan esans konusundaki ilerlemeler de bu alana olumlu etki sağlarken, dış pazarlarda temizlik ile hijyen ürünlerine yüksek kaliteli ve markalı talebin artacağı beklentisini de yükseltiyor. Tüm bu gelişmeler, uçucu yağlar, kozmetikler ve sabun ile temizlik ve yıkama müstahzarları sektörünün ihracatını destekleyeceği ve küreselde marka bilinirliliğinin artacağı öngörüsünü güçlendiriyor. Pandemi süreci 2020 yılında özellikle temizlik ve hijyen maddelere olan ihtiyacı artırınca, başta kolonya ve dezenfektan ürünlerinde ihracatta deyim yerinde ise 'talep patlaması' yaşanıyor. Pandemi sürecinin devam edeceği ve bundan böyle insanların temizlik ve hijyene duyarlılığının sürekli artacağı öngürüsü ihracat rakamlarıyla da destekleniyor. Sektörde uçucu yağlar, kozmetikler ve sabunun yer aldığı ürün grubunda 2019'da bir önceki yıla oranla değerde yüzde 3,62'lik artışla 1.19 milyar dolar ihracat gerçekleştiği görülüyor. Oysa aynı ürün grubunda 2020'nin Ocak - Ağustos ayları ihracat verilerine göre ise geçen yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 11,26'lık artış ile 835.65 milyon dolarlık dış satış yapılması, gelişmenin boyutlarının daha net görülmesini sağlıyor.

Diğer yandan sektörün temizlik ve yıkama müstahzarları ürün grubundaki büyümenin daha da yüksek olduğu gözleniyor. Buna göre 2019'da yüzde 5,92'lik artışla 481.72 milyon dolar ihracat gerçekleştirilirken, bu ürün grubu 2020'nin ilk sekiz ayında geçen yılın aynı dönemine oranla yüzde 27,21'lik bir büyüme ile 383.26 milyon dolarlık dış satışa imza atması dikkat çekiyor. Rakamların da gösterdiği üzere sektör ihracatının çift haneli büyümeyi işaret etmesi, gelecek adına umut veriyor.

Uçucu yağlar, kozmetikler ve sabun ile yıkama müstahzarları sektörü, Türk Kimya Endüstrisinin 2020 ihracatına damga vuran ürün grupları oldu. Bu ürünler Covid-19 pandemisi nedeniyle özellikle ihracatta çift haneli büyüme sağladı.

The essencial oils, cosmetics, soaps and washing, cleaning preparations sector the product groups that marked the 2020 exports of the Turkish Chemical Industry. These products achieved double-digit growth, especially in exports, due to the Covid-19 pandemic.

The essencial oils, cosmetics, soaps and washing, cleaning preparations sector, which is one of the most active business areas of the chemical Turkish Chemical Industry, predicts a 10-15 percent growth in exports per year in line with the 2023 targets. Due to the Covid-19 pandemic process, especially with the increase in demand for hygiene and cleaning products, the continued production of decontaminated disinfectants, antiseptic wipes, wet wipes, cleaning and hygiene products supports the growth forecast. In addition, advances in essences that provide raw materials to the sector also have a positive impact on this area, while raising the expectation that high-quality and branded demand for cleaning and hygiene products will increase in foreign markets. All these developments reinforce the prediction that the essencial oils, cosmetics, soaps and washing, cleaning preparations sector will support exports and increase brand awareness globally. As the pandemic process increases the need for cleaning and hygiene products in 2020, there is a 'demand boom' in exports, especially in cologne and disinfectant products. The forecast that the pandemic process will continue, and from now on, people's sensitivity to cleanliness and hygiene will constantly increase, is also supported by export figures. In the product group, including essential oils, cosmetics and soaps, there was an increase with 3,62 per cent in 2019 to 1,19 billion dollars compared to the previous year. However, according to January - August 2020 export data of the same product group, foreign sales was up 11,26 per cent with 835.65 million dollars compared to the same period of the last year, providing a clear view about the development in the sector.

On the other hand, growth in the washing, cleaning preparations group exportation is even higher then the other group. Accordingly, this product group export increased by 5.92 per cent reaching 481.72 million dollars in 2019 and also washing and cleaning preparations group pointed out with a 27,21 per cent of growth reaching 383,26 million dollars in the first eight months of 2020 compared to the same period of previous year. As the figures show, export data of the sector points to double-digit growth that gives hope for the future.

ABD'YE İHRACAT YÜZDE 200'ÜN ÜZERİNDE ARTTI

Uçucu yağlar, kozmetikler ve sabun ürün grubunda 2020 yılında en fazla ihracat yüzde 7,35'lik artış ve 78.77 milyon dolarla Irak'a, yüzde 209,75'lik rekor büyüme ve 78.01 milyon dolar ile ABD'ye, yüzde 31,06'lık yükseliş ve 47,61 milyon dolar ile de İngiltere'ye gerçekleşti. Yıkama müstahzarları ürün grubunda ise bu yıl en çok dış satış, yüzde 0,34 azalış ve 58,44 milyon dolar ile Irak'a, yüzde 52,76 gelişme ve 33,59 milyon dolarla Azerbaycan-Nahçıvan'a, yüzde 19,89'luk büyüme ve 29,88 milyon dolar ile İsrail'e yapıldı.

U.S. EXPORTS UP MORE THAN 200 PERCENT

In the essential oils, cosmetics soap product group, the most exports occured in 2020 to Iraq with an increase of 7.35 percent and 78.77 million dollars, to the United States with a record growth of 209.75 percent and 78.01 million dollars, and to the United Kingdom with a rise of 31.06 percent and 47.61 million dollars. The most foreign sales in the washing preparations product group this year were to Iraq with a decrease of 0.34 percent and $ 58.44 million, Azerbaijan-Nakhchivan with a development of 52.76 percent and $ 33.59 million, Israel with a growth of 19.89 percent and $ 29.88 million.

Söz konusu ürün gruplarında başlıca hedef pazarlar ise ayrıca Avrupa Birliği ile diğer Avrupa ülkeleri, Kuzey Afrika, Orta Doğu, Asya ülkeleri ile ABD olarak öne çıkıyor. Avrupa bölgesine ihracat ağırlıklı 'özel markalı' olarak gerçekleştirilirken, Orta Doğu, Afrika gibi bölgelere ise markalı ürün ihracatı ağırlık kazanıyor. Yılın geri kalan döneminde ise kozmetik ve temizlik ürünleri ürün gruplarında öncelikli pazarlar İngiltere, ABD, Irak, Çin ve Rusya olarak sıralanıyor.
Uçucu yağlar, kozmetikler ve sabun ile yıkama müstahzarları sektörü, ihracatta katma değerini artırabilmek için Ar-Ge ile inovasyona da önem veriyor. Bu konuda Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı'nın yayımlamış olduğu listeye göre kozmetik ve temizlik ürünleri iş kolunda faaliyet gösteren firmalardan sekizi Ar-Ge ve teknoloji merkezini kurarak aktif olarak çalışmalar yürütüyor. Sektörün geleceği için önem arz eden Ar-Ge faaliyetleri, kimya endüstrisi adına da hem ulusalda hem de küreselde rekabet avantajı sunuyor.

The main target markets in these product groups are also the European Union and other European countries, North Africa, the Middle East, Asian countries and the United States. Exports to the European region are mainly carried out as 'private branded', while exports of branded products to regions such as the Middle East and Africa are gaining significance. The priority markets in the cosmetic and cleaning product groups are listed as the United Kingdom, the United States, Iraq, China Russia for the rest of the year. The essential oils, cosmetics and soap and washing preparations sector also attaches importance to R & D and innovation in order to increase its added value in exports. According to the list published by the Ministry of Industry and Technology on this issue, eight of the companies operating in the cosmetic and cleaning products business line are actively working by establishing a R & D and Technology Center. R & D activities, which are important for the future of the sector, also offer a competitive advantage both nationally and globally on behalf of the chemical industry.

TÜRKİYE, DÜNYANIN 24'ÜNCÜ BÜYÜK İHRACATÇISI

Uçucu yağlar, kozmetikler ve sabun ürün grubunda 2019'da dünyada en çok ihracat gerçekleştiren ilk 10 ülke sırasıyla Fransa, ABD, Almanya, Singapur, İrlanda, Güney Kore Cumhuriyeti, Çin, İtalya, Japonya ve Birleşik Krallık olurken, Türkiye de 24'üncü sırada yer alıyor. Yıkama müstahzarları ürün grubunda 2019 yılında küreselde en fazla ihracat gerçekleştiren ilk 10 ülke ise Almanya, ABD, Çin, Belçika, Fransa, Hollanda, Japonya, İtalya, Polonya ve Birleşik Krallık olarak sıralanırken, Türkiye bu alanda da yine 24'üncü sırayı almayı başarıyor.

TURKEY IS THE WORLD'S 24TH LARGEST EXPORTER

In the essential oils, cosmetics and soap product group, while France, USA, Germany, Singapore, Ireland, Republic of South Korea, China, Italy, Japan and the United Kingdom are the top 10 countries that export the most in the world in 2019, Turkey is ranked 24th. In the washing preparations group, while Germany, USA, China, Belgium, France, the Netherlands, Japan, Italy, Poland and the United Kingdom are the top 10 countries that export the most globally in 2019, Turkey again manages to take the 24th place in this field.

AGRESİF KAMPANYALAR VE E-TİCARET ÖNE ÇIKIYOR

Değişen tüketici alışkanlıklarını kategori bazlı inceleyan Deloitte'un 'Küresel Covid-19 Salgınının Türkiye'de Farklı Kategorilere Etkileri Raporları'na göre de sektördeki firmaların agresif kampanyaları ve e-ticareti öne çıkarmalarıyla etkileşimin hızla arttığı ve artışın devam ettiği vurgulanıyor. Yine anılan raporlarda; kişisel bakım alt kategorisi kozmetiğe kıyasla daha iyi performans gösterirken; e-ticaret olgunluklarına göre firmalar arasında da ayrışmalar olduğu aktarılıyor. Hijyen ürünleri ve ev tüketim ürünlerine olan talebin ise ilerleyen dönemde artmaya devam edeceği ve bu nedenle bakım ve kozmetik arasındaki farkın açılacağı öngörülüyor.

AGGRESSIVE CAMPAIGNS AND E-COMMERCE STAND OUT

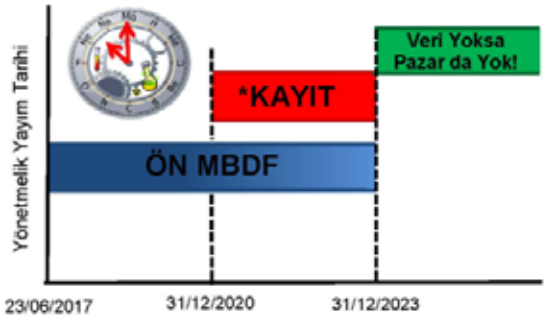
According to Deloitte's Global Covid-19 Epidemic Effects on Different Categories in Turkey Reports, which examine changing consumer habits on a category basis, the interaction with aggressive campaigns and e-commerce highlights of companies in the sector is increasing rapidly and continues to increase. While the personal care subcategory performs better compared to cosmetics, there are also differences between companies according to e-commerce maturity, in the mentioned reports. It is expected that the demand for hygiene products and household consumer products will continue to grow in the following period, and therefore the gap between care and cosmetics will be expanded

KKDİK geç ön-kayıt süreci

KKDIK LATE PRE-REGISTRATION

Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik'in (KKDİK Yönetmeliği) kayıt sürecinin başlayacağı tarih olan 31 Aralık 2020'ye sayılı günler kaldı. 31 Aralık 2020'den itibaren Kimyasal Kayıt Sisteminde (KKS) Kayıt Modülü aktif olacak ve sanayiciler girişlerine başlayabileceklerdir.
KKDİK Yönetmeliğine göre; 31/12/2023 tarihinden önce kendi halinde veya karışım içinde imal edilen veya ithal edilen maddeler için yıllık miktar bir ton ya da daha fazla ise 31 Aralık 2020 ile 31 Aralık 2023 tarihleri arasında Yönetmeliğin kayıt hükümleri uygulanır (Geçici Madde 2).

31 Aralık 2023 tarihinden sonra ise kimyasallar kayıt edilmeden piyasaya arz edilemeyecektir.
KKDİK Yönetmeliği gereği imalatçı, ithalatçı ve tek temsilcilerin ortak kayıt yapabilmeleri için; öncelikle KKS aracılığıyla ön-MBDF göndermesi gerekmektedir. Ön-MBDF gönderen firmalar; MBDF sorgulama yaparak aynı maddenin ön-MBDFsini göndermiş olan diğer firmaların iletişim bilgilerine ulaşabilmekte, bu sayede kayıt için gerekli olan veri ve maliyet paylaşımına ilişkin hususlar hakkında kayıt süreci öncesinde aynı madde imalatçı, ithalatçı ve tek temsilcileri ile irtibat kurabilmektedir.



Ön-MBDF'lerin kayıtların başlayacağı 31 Aralık 2020 tarihinden önce gönderilmiş olması, ortak kayıt sürecinin etkin işlemesi açısından büyük önem arz etmektedir.
Ancak Çevre ve Şehircilik Bakanlığı'nın web sitesinde yaptığı duyuru kapsamında kayıt sürecinin 31 Aralık 2023 tarihine kadar devam edecek olması ve 31 Aralık 2020 tarihinden sonra piyasaya arz edilecek olan maddeler için de sistemin aktif olması açısından 31 Aralık 2020 tarihinden sonra da ön-MBDF modülü kapanmayacağı ve işlevini sürdüreceği duyurulmuştur.

Haberin detayı için;
https://kimyasallar.csb.gov.tr/kayit-sureci-yaklasiyor/331

The Turkish Competent Authority, MoEU, recently announced that there is only a short period left for the pre-registration deadline to end. MoEu also informed companies that the registration module of the Chemicals Registration System; abbreviated as KKS will be ready and active for any entries for registration purposes as of 31/12/2020.

According to the Transitional Article (2) of KKDIK, substances on their own or in mixtures manufactured or imported before 31/12/2023 and above 1 ton/year, should be registered between 31/12/2020 and 31/12/2023. After the registration deadline 31/12/2023, substances cannot be placed on the market unless they are registered.
Companies submitting pre-registrations to the MoEU's Chemicals Registration System, KKS, do automatically join the corresponding Substance Information Exchange Forum; MBDF. MBDF enables all potential registrants and data holders to interact and prepare for registration. Manufacturers, importers and Only Representatives have to pre-register and join pre-SIEFs for joint registration of their substances through KKS of MoEU. Companies joining the pre-SIEF can reach potential co-registrations' contact information through KKS. Ministry urges manufacturers, importers and only representatives interested in the registration of the same substance to start communications for data and cost sharing negotiations required for registration.
MoEU announced that if a substance which has not been pre-registered within the given deadline, the KKS system will still allow such companies to pre-register before they place the substance on the Turkish market for the very first time after 2020. In other words, pre-registration of substances between January 2021 and December 2023 is only possible for substances put on the Turkish market for the very first time. Thus, it is strongly recommended to complete the pre-registrations until the deadline, 31/12/2020, for the effective functioning of the joint registration process and also to be on the safe side if annual substance volume may reach or exceed 1 ton threshold anytime.

For the details of the news item, se
https://kimyasallar.csb.gov.tr/kayit-sureci-yaklasiyor/331

Cildi Hassaslaştıran 1000'den Fazla Kimyasal Madde Kısıtlandı

MORE THAN 1000 SKIN-SENSITISING CHEMICALS RESTRICTED

Sosyo-ekonomik Değerlendirme Komitesi SEAC, Fransa ve İsveç'in ilk kez piyasaya sürülen tekstil, deri, sentetik deri, post ve kürk ürünlerdeki cilt hassaslaştırıcı maddeleri kısıtlama önerisine ilişkin nihai görüşünü kabul ettiğini duyurdu. Her iki komite de AB vatandaşlarına yönelik riskleri ele almak için AB çapında bir kısıtlamanın en uygun yol olduğu sonucuna vardığını belirtti.

Cilt hassaslaşmasının, belirli bir alerjene ömür boyu sürecek bir duyarlılığa yol açan bir sağlık etkisi olduğu belirtilirken, şu anda, tekstil ve deri ürünlerindeki kimyasallara maruziyetten kaynaklanan cilt hassasiyeti konusunda artan endişelerin de altı çizildi.

Önerilen kısıtlamanın, krom VI, nikel ve kobalt bileşikleri gibi Sınıflandırma, Etiketleme ve Paketleme (CLP) Yönetmeliği kapsamında cilt hassaslaştıncıları olarak uyumlaştırılmış sınıflandırmaya sahip maddeleri kapsadığı açıklandı. Maddelerin kısıtlamasına karar verildiği takdirde, SEAC, üreticilerin uyum sağlamasına izin vermek için sınıflandırma ile kısıtlamanın yürürlüğe giren koşulları arasında üç yıllık bir geçiş dönemi önereceğini belirtti.

SEAC'ın kabulünü takiben, hem RAC hem de SEAC'ın görüşleri ile Fransa ve İsveç'in önerisinin, kararı AB Üye Devletleri ile birlikte alacak olan Avrupa Komisyonu'na gönderileceği açıklandı.

Haberin detayı için;
https://echa.europa.eu/-/echa-s-committees-back-restricting-over-1-000-skin-sensitising-chemicals-used-in-clothing-and-other-articles

The Committee for Socio-economic Analysis (SEAC) announced that they have accepted the final opinion of France and Sweden on the proposal to limit skin sensitising substances in textiles, leather, synthetic leather, hide and fur products to be placed on the market for the first time. Both committees reported to have concluded that an EU-wide restriction is the most appropriate way to address risks to the EU citizens.

Skin sensitisation has been noted to be a health effect that leads to a lifetime sensitivity to a particular allergen, and the current growing concerns about skin sensitivity from exposure to chemicals in textiles and leather products have also been highlighted.

It has been announced that the proposed restriction covers substances that have a harmonized classification of skin sensitisers under the Regulation on Classification, Labelling and Packaging (CLP), such as chromium VI, nickel, and cobalt compounds. SEAC stated that if it is decided to impose a restriction on substances, it will propose a three-year transition period between the classification and the conditions of the restriction taking effect to allow manufacturers to adapt.

It was announced that following SEAC's approval, the opinions of both RAC and SEAC and the proposal of France and Sweden would be sent to the European Commission, which will take the decision together with the EU Member States.

For the details of the news item, se
https://echa.europa.eu/-/echa-s-committees-back-restricting-over-1-000-skin-sensitising-chemicals-used-in-clothing-and-other-articles

Her dört ithal üründen biri REACH ve CLP ile uyumlu değil

1 IN 4 IMPORTED PRODUCTS IS NOT COMPLIANT WITH REACH AND CLP

16 Üye Devletteki ulusal icra makamları ve gümrük müfettişlerince, kontrol edilen yaklaşık 1.400 üründen 300'den fazla (%23) ürünün REACH ve Sınıflandırma, Etiketleme ve Paketleme (CLP) düzenlemeleri kapsamındaki belirli yükümlülüklere uygun olmadığının tespit edildiği açıklandı.
Kontrollerin çoğunun, eşyalardaki kısıtlanmış kadmiyum, kurşun ve nikel maddelerinin varlığına odaklanarak REACH kısıtlama yükümlülüklerine uyumu ele aldığı belirtildi. Kısıtlanmış maddeler için yapılan 1225 kontrolden, ürünlerin yüzde 17'sinde kısıtlanmış maddelerin gerekli sınırın üzerinde miktarlara sahip olduğu açıklandı.
Uyumsuz olduğu tespit edilen ürünlerin (%74) çoğunlukla Çin'in yanı sıra Birleşik Arap Emirlikleri, Hindistan, Tayland, Kuzey Makedonya ve Madagaskar'dan geldiği açıklandı.
CLP için 167 ürün kontrol edildiği ve yüzde 64'ünün uyumlu olmadığı tespit edildiği belirtilirken, uygunsuzlukların çoğu etiketleme gereklilikleri, en yaygın olarak ulusal dil eksikliği ve tehlike etiketinde yanlış piktogramların ve işaret kelimelerinin bulunması ile ilgili olduğu vurgulandı.
Bu projenin amaçlarından birinin, REACH / CLP uygulama ve gümrük yetkilileri arasındaki işbirliğinin pratikte nasıl çalıştığını değerlendirmek olduğunun altı çizildi.
Sonuçların, katılımcı yetkililer arasında iyi işleyen bir işbirliği olduğunu ve proje sırasında en sık kullanılan çalışma yönteminin hem gümrük hem de REACH / CLP müfettişleri tarafından gerçekleştirilen ortak kontroller olduğunun görüldüğü belirtildi.

Haberin detayı için;
https://echa.europa.eu/-/1-in-4-imported-products-found-to-be-non-compliant-with-reach-and-clp

It was announced by national enforcement authorities and customs inspectors in 16 Member States that more than 300 (23%) of the approximately 1,400 products which were checked were found to be non-compliant with certain obligations under REACH and Classification, Labelling and Packaging (CLP) regulations.
It was noted that the majority of the checks addressed compliance with REACH restriction obligations, focusing on the presence of the restricted substances cadmium, lead and nickel in articles. Out of 1225 checks performed for restricted substances, it was revealed that the restricted substances were in amounts above the required limit in 17% of the products.
The products found to be non-compliant (74%) were mostly from China, as well as the United Arab Emirates, India, Thailand, North Macedonia, and Madagascar.
It was noted that 167 products were checked for CLP and 64% were found to be non-compliant, while most of the non-compliances were related to labelling requirements, most commonly the lack of national language and use of incorrect pictograms and signal words on the hazard label.
It was highlighted that one of the aims of this project was to assess how the cooperation between REACH / CLP enforcement and customs authorities works in practice.
It was stated that the results showed a well-functioning cooperation between the participating authorities and that the most common working method during the project was joint checks performed by both customs and REACH / CLP inspectors.

For the details of the news item, see:
https://echa.europa.eu/-/1-in-4-imported-products-found-to-be-non-compliant-with-reach-and-clp

AB Yeşil Mutabakatı yayımlandı

EU GREEN DEAL PUBLISHED

Avrupa Birliği, yayımlanan Yeşil Mutabakatıyla (Green Deal) 2050 yılına kadar net sera gazı emisyonlarının sıfıra indirilmesi, ekonomik büyümenin kaynak kullanımından ayrılması, hiç kimsenin bu politikadan ayrı tutulmaması olarak hedeflerini tüm ilgili taraflara duyurmuştur.

Bu hedefler kapsamında işleyiş aşağıdaki şekilde gerçekleşecektir;

- 2030-2059 sera gazı emisyonu indirim planı
- 4 Mart 2020 AB İklim Kanunu teklifi
- Eylül 2020; 2030 sera gazı emisyon hedefinin yükseltilmesi
- 2021 sınırda karbon düzenleme mekanizması teklifi

İlk etapta etkilenmesi muhtemel sektörler olan enerji ve kaynak yoğun sektörler için hem ithal hem yerli seçili ürünlerde karbon vergisi uygulanması, ithal ürünlerde yeni bir karbon gümrük vergisi uygulanması ve AB'nin Emisyon Ticaret Sisteminin (ETS) ithalata da uygulanması olarak öngörülmektedir.

TİM tarafından gerçekleştirilen webinarlarda kimya sektörüne muhtemel etkileri ise şu şekilde sunulmuştur;

1. Hava kalitesi standartları, DSÖ tavsiyeleri
2. Sağlık ve çevre korumasını iyileştirmek ve küresel rekabet gücünü arttırmak üzere kimyasalların regülasyonu
3. Endokrin bozucular, ürünlerdeki kimyasallar ve bir kombinasyon etkisiyle zarara neden olan maddeler, kısıtlamaya tabi olabilir.

Haberin detayı için;
https://tim.org.tr/tr/duyurular-tim-avrupa-yesil-mutabakati-farkindalik-toplantilari

With the Green Deal published, the European Union has announced to all relevant parties its goals to reduce net greenhouse gas emissions to zero by 2050, to separate economic growth from resource use, and to ensure that nobody is left behind under this policy.

Within the scope of these goals, the process will be as follows:

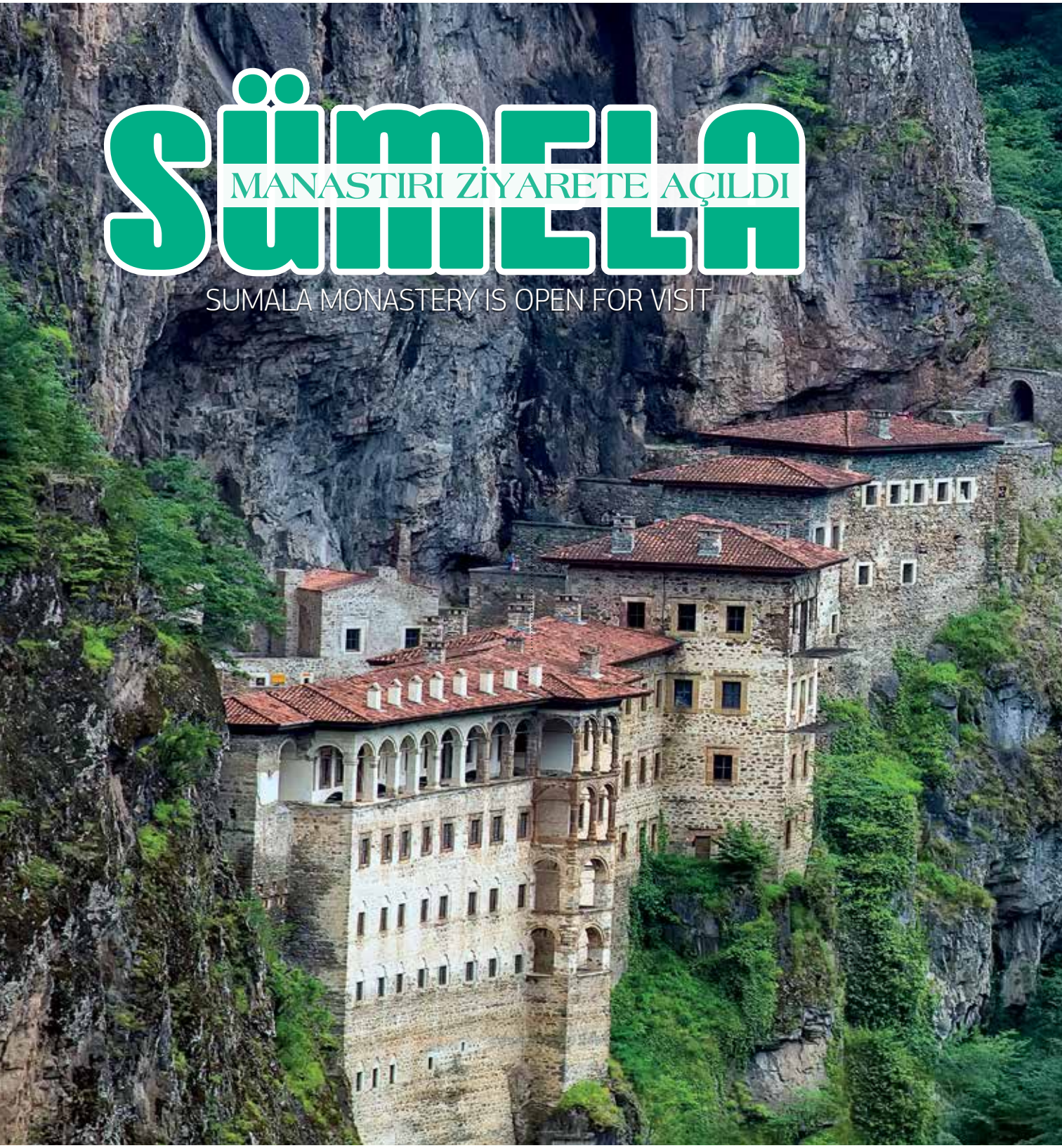
- *2030-2059 greenhouse gas emission reduction plan*
- *4 March 2020 EU Climate Law proposal*
- *September 2020; Increasing the 2030 target for greenhouse gas emission*
- *2021 carbon border adjustment mechanism proposal*

For energy and resource-intensive sectors, which are likely to be affected in the first place, carbon tax will be imposed on both imported and selected domestic products and a new carbon customs tax on imported products, and EU's Emissions Trading System (ETS) will be applied also to imports.

Possible effects on the chemical industry were presented in the webinars held by TIM as follows;

1. *Air quality standards, WHO recommendations*
2. *Regulation of chemicals to improve health and environmental protection and increase global competitiveness*
3. *Endocrine disruptors, chemicals in products, and substances that may cause harm through a combination effect may be subject to restriction.*

For the details of the news item, se
https://tim.org.tr/tr/duyurular-tim-avrupa-yesil-mutabakati-farkindalik-toplantilari



SÜMELA MANASTIRI ZİYARETE AÇILDI

SUMALA MONASTERY IS OPEN FOR VISIT

DÜNYADAKİ KAYA KİLİSELERİNE ÖRNEK TEŞKİL EDEN SÜMELA MANASTIRI'NDA YAKLAŞIK 5 YILDIR SÜREN RESTORASYON ÇALIŞMALARI TAMAMLANDI. MUHTEŞEM DOĞAL YAPISI, MANZARASI VE FRESKLERİYLE DİKKAT ÇEKEN SÜMELA MANASTIRI, TEMMUZ AYI SONUNDA ZİYARETE AÇILDI.

The restoration works of Sumala Monastery, which is an example of rock churches around the world, have been completed for about 5 years. Sumala Monastery, which stands out for its magnificent natural structure, scenery and frescoes, was opened to visitors at the end of July.

UNESCO 'Dünya Kültür Mirası Geçici Listesi'nde yer alan Sümela Manastırı, efsanelere konu olan dünyadaki ender kaya kilise örnekleri arasında yer alıyor. Karadeniz Rumlarının anlattığı efsaneye göre Atina'lı rahipler Barnabas ile Sophronios aynı rüyayı görmüşler. Rüyaya göre ise İncil'in yazarlarından ressam Aziz Lukas'ın yaptığı üç Panagia ikonundan biri olan Meryem'in bebek İsa'yı kollarında tuttuğu ikona, melekler tarafından Sümela'nın bulunduğu mağaraya getirilmiş. Bunun üzerine iki rahip birbirlerinden habersiz olarak deniz yoluyla Trabzon'a gelmiş ve burada karşılaşıp gördükleri rüyaları birbirlerine anlatmışlar. Rüyalarının etkisi altında kalan rahipler, ilk kilisenin temelini burada atmışlar. Ancak efsaneler dillerde dolaşan olağanüstü hikayelere dayanır ve gerçeklikleri her zaman tartışılır.

Sumela Monastery, which is on the UNESCO 'World Heritage Temporary List', is among the rare rock church examples in the world that are the subject of legends. According to the legend told by the Black Sea Greeks, the priests of Athens, Barnabas and Sophronios, had the same dream. According to the dream, the icon in which Mary held the baby Jesus in his arms which is one of the three icons made by St. Lukas was brought by angels to the cave where Sumala was found. On top of this, the two priests came to Trabzon by sea, unaware of each other and they told each other about the dreams they had here. Under the influence of their dreams, the priests laid the foundation for the first church here. But legends are based on extraordinary stories circulating in languages, and their reality is always debated.

Diğer yandan kayıtlara geçen Sümela Manastırı'nın tarihi ise 375 – 395 yıllarına kadar uzanıyor. Manastırın dönemin Bizans İmparatoru I. Theodosius zamanında Atina'dan gelen rahipler Barnabas ve Sophronios tarafından kurulduğu dillerde dolanır. Efsane anlatımlarını da doğrular nitelikteki bu bilgi çerçevesinde tarihin kayıtlı sayfalarında da yine Aziz Lukas'ın yaptığı kabul edilen ünlü 'Panagia Soumela' ikonasının adı geçer. Dolayısıyla mucize gerçekleştirdiğine inanılan bu ikonayı muhafaza ettiği için Sümela Manastırı özellikle Ortodokslar için çok kutsal hale gelir.

On the other hand, the history of Sumala Monastery dates back to 375 - 395 years. The priests who came to Athens in Theodosius 1 period, roams around within languages found by Barnbas and Sophronios. In the records of history, the name of the famous Panagia Soumela icon which is also considered to have been made by St. Lukas exists within the framework of this information, which also confirms the myth data. Therefore, the Monastery of Sumela is especially sacred to the Orthodox because it preserves this icon, which is believed to have performed miracles.

FRESKLER TARİHE IŞIK TUTUYOR

Döneminde keşiş okulu olarak hizmet veren manastırda esas olarak; ana kaya kilisesi, şapel, kütüphane, öğrenci odaları, misafirhane, mutfak ve kutsal ayazmadan oluşan yapılar yer alır. Yamacın ön yüzünü kaplayan büyük balkonlu bölümdeki misafir ve keşiş odaları kullanılırken, ana ünitesi olan kaya kilisesinin ve bitişik şapelin iç ve dış duvarlarının da fresklerle donatıldığı görülür. Kaya kilisesinin avluya bakan duvarında III. Alexios dönemini yansıtan freskler de adeta o döneme ışık tutar. Şapeldeki freskler ise 18. yüzyılın başlarına tarihlenir. Buradaki başlıca konular İncil'den sahneler, Hz. İsa ve Meryem Ana'nın hayatıyla ilgili tasvirlerdir. Ayrıca muhafız odalarının yanı sıra merdivenle inilen iç avlunun etrafındaki yapılarda da oda, dolap, hücre ve ocaklarda Türk sanatı etkileri gözlenir.

Karadeniz Rumlarının da önemli hac merkezlerinden olan Sümela Manastırı'nın adının ise Yunanca'da 'siyah' anlamına gelen 'melas'dan esinlendiği sanılıyor. Bu gelişmeler çerçevesinde manastırın bulunduğu Karadağ'ın eski isminin de Mela olması pek de şaşırtıcı olmuyor.

YÜRÜYÜŞ PARKURU HEYECAN DOLU!

Her yıl binlerce kişiyi ağırlayan Sümela Manastırı'nın önüne kadar araçla ulaşım mümkün olmazken, Karadağ'ın vadilerinde ziyaretçileri maceralı bir yürüyüş parkuru bekliyor. Ormanlık bir alanda gizemli patikalardan merdivenleri takip ederek ulaşılan manastıra varılınca önce biraz dinlenme ve nefes alma ihtiyacı hissedebilirsiniz. Ancak yaşadığınız macera ve muhteşem manzara ile birlikte Sümela Manastırı'nın ihtişamı, tüm yorgunluğunuzu emin olun ki alacak.

FRESCOES ILLUMINATING HISTORY

There are buildings consisting of main rock church, chapel, library, student rooms, guesthouse, kitchen and sacred writing in the monastery, which served as a monk's school during its period, was mainly in the monastery. Besides the guest and monk's rooms are used in the section with large balconies covering the front of the slope, the inner and outer walls of the rock church and adjacent chapel, which is the main unit, are also seen equipped with frescoes. On the wall of the rock church overlooking the courtyard, the frescoes reflecting the Alexios III period shed light on that period. The frescoes in the chapel date back to the early 18th century. The main topics here are biblical scenes, depictions of the life of Jesus Christ and the Virgin Mary. In addition to the guard rooms, Turkish Art influences are observed in the buildings around the inner courtyard, which is climbed down by stairs, in rooms, cabinets, cells and stoves.

The name of Sumela Monastery, which is also one of the major pilgrimage centers of the Black Sea Greeks, is thought to have been inspired by 'melas', which means 'black' in Greek. According to these developments, it is not surprising that the old name of Montenegro, where the monastery is located, is Mela.

THE HIKING TRAIL IS FULL OF EXCITEMENT!

Although it is not possible to reach at Sumela Monastery by car which welcomes thousands of people every year, an adventurous hiking trail awaits visitors in montenegro's valleys. You may feel the need to relax and breathe a little when you reach the monastery, which is reached by following the stairs from mysterious trails in a wooded area. But with your adventure and amazing scenery, the splendor of Sumela Monastery will take all your tiredness

İKİNCİ AVLUDAKİ RESTORASYON TAMAMLANDI

Birinci avlu bölümü 25 Mayıs 2019 tarihinde ziyarete açılmasının ardından devam eden restorasyonda 24 endüstriyel dağcı ve 5 mühendisin bulunduğun ekip, manastırdaki çalışmalarını tamamladı. Yaklaşık 5 yıl süren restorasyon çalışmasının ikinci avlu bölümündeki giriş kapısı üzerinde bulunan kama blok olarak adlandırılan kayada çelik halat çekme ve sabitlendirme çalışmaları yapıldı. Büyük boyutlardaki kaya parçalarının stabilizasyonunun sağlanması ve sabitlenmesinin gerçekleştirildiği restorasyonda en iyi ve uzun süreli güvenlik seviyesine ulaşılması için kaya tutucu bariyerler inşa edildi. Yüksek dayanımlı çelik tel ağlarının yamaca gerildiği sistem ile korunacak olan Sümela Manastırı'ndaki ikinci avlu, bundan böyle güvenli bir şekilde ziyaret edilebilecek.

RESTORATION OF THE SECOND COURTYARD COMPLETED

After the first courtyard section was opened to visitors on May 25, 2019, the team of 24 industrial climbers and 5 engineers completed their work in the monastery. Steel rope pulling and stabilization works were carried out on the rock which is called as wedge block on the entrance gate in the second courtyard section of the restoration work which lasted about 5 years. Rock-retaining barriers were built to achieve the best and longest level of safety in the restoration of stabilization and stabilization of large rock fragments. The second courtyard in Sumela Monastery, which will be protected by the system where high-strength steel wire nets are stretched to the hillside, wil

2 TEKERLEKLE ADRENALİN: BİSİKLET

BICYCLE: ADRENALINE WITH TWO WHEELS

Bisiklet, son dönemlerde her kesimin tutkusu haline geldi. Özellikle sonbahar döneminde hem sağlıklı spor yapmak isteyenlere hem de adrenalin tutkunlarına hitap eden bisiklet, ayrıca ulaşım için de tercih ediliyor.

Cycling has become the passion of all segments in recent times. Especially in the autumn period, bicycles that appeal to both those who want to play healthy sports and adrenaline enthusiasts, also preferred for transportation.

İnsanoğlunun at ile yürütülen araçlardan sonra icat ettiği ilk ulaşım araçlarından biridir bisiklet... 1770 yılında pedalsız olarak icat edilip ayaklarla itelenmesi şeklinde metrelerle mesafe alınabilen bisiklet, yolların da elverişsizliği nedeniyle insanoğlunun beklentilerini pek karşılayamadı. Alman Karl Von Drais tarafından 1817'de günümüz bisikletine benzer iki tekerlekli araç yeniden yollara çıkarken, yine de fazla tercih edilmedi. Ancak, bu iki tekerlekli icada ilk pedallı uygulama yapan baba-oğul Pierre ve Ernest Michaux, 1860'dan itibaren bu yeni icadın hem yollarda hem de insanların hayatında yer almasını sağladı. Bisiklet bugün kimileri tarafından ulaşım aracı olarak tercih edilirken, kimileri tarafından da adrenalinin adresi olarak gösteriliyor.

Türkiye'de ise ilk bisiklet kullanımı, 1885 yılında dönemin gazetelerinde yer alan haberlere dayanıyor. Bugün ise bisiklet, her kesimin gerek ulaşım gerekse spor amaçlı kullandığı bir araç olarak öne çıkıyor. Birçok kent bisiklet sürücüleri için özel yollar yaparken, özellikle büyük kentlerde yaşanan trafik sorunu için de bisiklet önemli bir çözüm olarak öne çıkıyor. Diğer yandan ulaşım için mi, adrenalin için mi? sorusu karşısında da yine her kesimden farklı görüş belirtiliyor. Türkiye'de bisiklet sevgisinin arttığı son yıllarda bu alanı hobiye dönüştürenler, hem kent içinde hem de kent dışında keyifli aktivite olarak iki tekerle özgürlüğe yol alabiliyor. Pedal çevirerek ulaşması imkansız yerlere gidilebilirken, doğada oksijenin en temizi teneffüs edilerek sağlıklı spor yapma imkanı da yakalanabiliyor. Ayrıca adrenalin tutkunu olanlar için de sınırsız bir özgürlük sunan bisikletle isterseniz dağları tepeleri aşar, isterseniz de sizler için doğadaki parkurlarda pedal çevirebilirsiniz. Bisikletle özgürlük yolunda pedal çevirmek isteyenlerdenseniz, Chemist olarak sizlere sekiz önemli özel rotayı derledik.

Bicycle is one of the first means of transportation that was invented by humanity after horse-riding vehicles. The bicycle which was invented in 1770 without pedals and pushed with feet to take the distance by meters couldn't meet the expectations of humanity due to inconvenient roads. In 1817, a two-wheeled vehicle similar to today's bicycle was re-on the road by Germany's Karl Von Drais, but was still not much preferred. However, father-son Pierre and Ernest Michaux, who first practiced pedals in this two-wheeled invention, ensured this new invention took place both on the roads and in people's life from 1860 onwards. Cycling is preferred by some today as a means of transportation, while others consider it as the address of adrenaline.

In Turkey, the first use of bicycles is based on the news in the newspapers dates back to 1885. Today, cycling stands out as a tool used by all segments for both transportation and sports purposes. While many cities make private roads for bike riders, cycling stands out as an important solution, especially for the traffic problem in large cities. On the other hand, different views are made from all segments of society as a result of the question; is it for transportation or adrenalin ? The ones who turned this interest into hobby in recent years in which love of cycling has increased, can lead to freedom with two wheels as enjoyable activity both inside and outside the city. Pedaling to places that are impossible to reach, the cleanest of oxygen in nature can be inhaled and the possibility of healthy sports can be caught. You can also pedal the mountains over the hills and pedal on the trails in nature for you if you want with a bicycle that offers unlimited freedom for adrenaline junkies. If you want to pedal on the road to freedom by bike, Chemist has compiled eight important special routes for you.

PEDAL İLE GELEN SAĞLIKLI YAŞAM

Sağlıklı yaşam için de tavsiye edilen bisiklet, kullanıcılarına kan dolaşımının önce hızlanıp sonra regüle olması, solunum hızının artışı, hormonlardaki olumlu değişiklikler, endorfinler aracılığıyla sağladığı psikolojik rahatlık gibi yararlar da sağlıyor. Ayrıca bisiklet sporunun şişmanlık, stres, metabolizma hastalıkları, sırt ağrıları, yüksek tansiyon gibi vücuttaki olumsuzlukları da giderdiği, daha sağlıklı ve mutlu bir insan için katkı sunduğu yapılan araştırmalarda ortaya konuyor. Özellikle bacak ve sırt kaslarını harekete geçiren bisiklet kullanımı ile zinde kalmak mümkün...

HEALTHY LIFE WITH PEDALING

The bike, which is also recommended for healthy living, also provides its users with benefits such as speeding up blood circulation first and then regulating it, increased respiratory rate, positive changes in hormones, psychological comfort through endorphins. It was also found out that cycling removes negativity in the body such as obesity, stress, metabolic diseases, back pain, high blood pressure according to researches. Especially with the use of bicycles that activate the leg and back muscles it is possible to stay fit.

SOĞANLI VADİSİ:
Kayseri'ye 80 km uzaklıkta en ilginç coğrafyalardan biri olan Soğanlı Vadisi, oldukça geniş bir parkura sahip. Erdemli'den başlayan rota, Soğanlı Vadisi'nin tarihi mekanları arasından geçerek, Kaleköy'de son buluyor. Farklı bir kültürle tanışacağınız Soğanlı Vadisi rotası, 46 km'lik uzun bir parkur.

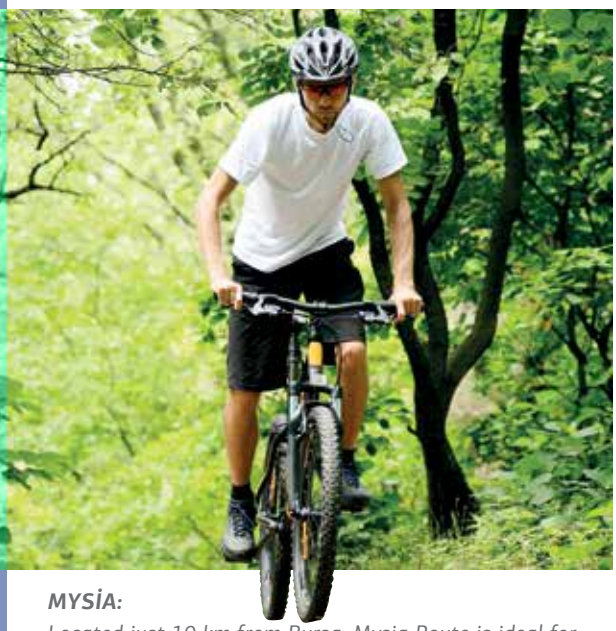
SOGANLI VALLEY:
Soganli Valley, which is one of the most interesting geographies 80 km away from Kayseri, has a very wide course. Starting from Erdemli, the route crosses the historical sites of Soganli Valley and end in Kaleköy. Soganli Valley route, where you will meet a different culture, is a long 46 km course.

KAYAKÖY
Fethiye'ye bağlı Kayaköy'de pedal çevirmek sağlık için de önemli bir aktivite. Hastalara şifa veren havasıyla da öne çıkan ve eski adı Levissi olan bu köydeki parkurda yalnızca bisiklet için pedal çevirmeyeceksiniz, aynı zamanda eşsiz bir dekor sağlayan bölgede çiftlik evlerini, sanat kampını ve şarap evlerini ziyaret etmek de mümkün.

KAYAKÖY
Pedaling in Kayaköy that belongs to Fethiye is a significant activity for health. You will not only pedal for cycling on the course in this village formerly known as Levissi, which also stands out for its healing air for patients, also it is posibble to visit farmhouses, art camps and wine houses.

BELGRAD ORMANI:
Belgrad ormanında mükemmel bir doğa ortamında pedal çevirmek bir yandan nefesinizi açacak, bir yandan da eşsiz manzara karşısında büyüleneceksiniz. Belirlenen yolu takip etmeniz halinde toprak, beton ve asfalt yollar karşınıza çıksa da arzu etmeniz halinde özgürce ormanın derinliklerine doğru pedal çevirebilirsiniz.

BELGRADE FOREST:
Pedaling in a perfect natural environment in the Belgrade forest will open your breath while being captivated by the unique scenery. If you follow the designated path you can freely pedal deep into the forest as long as you desire, even if you come up with dirt, concrete and asphalt roads.



MYSİA:
Bursa'ya sadece 10 kilometre uzaklıkta bulunan Mysia Rotası, doğayı keşfetmek için ideal. Doğal patikaların birbirine bağlanmasıyla oluşan rota, çam ormanları arasındaki tarihi Gümüştepe'de yani eski adıyla Misi'de başlıyor. Bu parkur, son yıllarda yerli dizi ve filmlerde öne çıkan Uluabat Gölü kıyısındaki Gölyazı'da sona eriyor. Yolculuk sırasında rota üzerinde yer alan Dağyenice ve Maksempınarı köylerinde mola verip yerel lezzetler tadılarak enerji toplanabilir. Doğa tutkunları için başka bir cazip seçenek de Uluabat Gölü çevresinde göçmen kuşları izlemek.

AYVALIK:
Ayvalık rotası tercih edilecekse burada izlenecek yol seçenekleri fazla. Örneğin ismini köyü kuran yeniçerilerden alan sanat köyü Yeniçarohori'yi ziyaret edebilir, köydeki galerileri ve atölyeye dönüştürülmüş eski Rum evleri gezilebilir. İkinci seçenek, Ayvalık'a 10 kilometre mesafedeki Şeytan Sofrası'na pedal çevirerek Ege kıyılarının en nefes kesici manzarasına karşı gün batımı izlenebilir. En az ilk ikisi kadar cazip üçüncü seçenek ise Cunda Adası Milli Parkı'nı ziyaret...

SIĞACIK:
İzmir'in yanı başındaki Sığacık, Türkiye'nin ilk 'Sakin Şehri' Seferihisar'ın kıyı yerleşkesi... Arnavut kaldırımlı sokakları ve çiçeklerle bezeli, avlulu, cumbalı konaklarıyla huzur veren Sığacık'ın bir başka özelliğiyse bölgede bisiklet turu yapmak isteyenler için ideal bir başlangıç noktası olması. Buradan antik liman kent Teos'a doğru altı km'lik parkurda pedal çevirebilirsiniz.

MYSİA:
Located just 10 km from Bursa, Mysia Route is ideal for exploring nature. The route, which is formed by connecting natural trails, begins in the historical Gumustepe formerly known as Misi among the pine forests. This parkour ends in Gölyazi on the shores of Uluabat Lake, which has been featured in domestic tv shows and films in recent years. It is possible to be energized by taking a break and tasting local delicacies during the journey, the villages of Dagyenice and Maksempinari, located on the route. Another attractive option for nature enthusiasts is to watch migrating birds around Lake Uluabat.

AYVALIK
If Ayvalık route is to be preferred, there are more ways to go here. For example, you can visit the art village of Yeniçarohori, named after the necesses who founded the village and you can visit the galleries in the village and old Greek houses converted into workshops. The second option is to pedal to The Devil's Table, 10 km from Ayvalık, to watch the sunset against the most breathtaking view of the Aegean coast. The third options is the visit to Cunda Island National Park which is as attractive as first two options...

SIGACIK
Sığacık which is next to Izmir is known as Turkey's first 'Quiet City' is the coastal compound of Seferihisar. Another feature of Sığacık, which is peaceful with its cobbled streets and flower-covered, courtyardd bay mansions, is that it is an ideal starting point for those who want to take a bike tour of the area. You can pedal on the six km course towards the ancient port city of Teos from Sığacık.

GELİBOLU

Çanakkale'nin en çok ilgi gören bisiklet parkurlarından biri de tarihi dokusuyla büyüleneceğiniz Gelibolu Yarımadası... Bisiklet turu için elverişli ortamlar sunan Gelibolu'da Eceabat'tan başlayıp yarımadada pedal çevirirken, şehitlikleri de ziyaret ederek duygulu anlar yaşayabilirsiniz. Şehitlik Anıtı, Seddülbahir, Anzak Koyu gibi muhteşem noktalarda durup kültürel turunuzun zenginliklerini keşfederken, bir yandan da hatıra fotoğrafı çekebilirsiniz. Doğanın zengin atmosferine de tanık olacağınız Gelibolu'da yeşil ile mavinin tonlarını da derinden hissedebileceksiniz.

KAPADOKYA

Kapadokya ise tarihi zenginliği ve doğal güzellikleriyle tercih edilmesi gereken parkurlardan biri... Mistik yapısı ile büyülenebileceğiniz Kapadokya'da çok iyi program yapmanız halinde bir yandan gündoğumunun bir yandan da isterseniz gün batımınının muhteşem anlarına tanıklık edebilirsiniz. Bu arada keyfinizce bisikletinizi tarihi dokuyu takip ederek Avanos'tan Mustafapaşa güzergahına sürebilirsiniz. Yok daha da heyecan arayanlardansanız, burada sizi bekleyen birçok sürpriz parkurdan istediğinizi seçebilirsiniz.

GALLIPOLI

One of the most interesting bike trails in Canakkale is the Gallipoli Peninsula, where you will be fascinated by its historical texture... In Gallipoli, which offers favorable environments for a bicycle tour, you can experience emotional moments by starting from Eceabat and pedaling on the Peninsula, as well as visiting martyrs. You can also take a commemorative photo while stopping at magnificent points such as Martyrdom Monument, Seddülbahir, Anzac Cove, and exploring the riches of your cultural tour. At Gallipoli, where you will also witness the rich atmosphere of nature, you will also feel the shades of green and blue deeply.

CAPPADOCIA

Cappadocia is one of the trails that should be preferred with its historical richness and natural beauty... If you do a very good program in Cappadocia, where you can be fascinated by its mystical structure, you can witness the magnificent moments of sunrise and sunset if you want. In the meantime, you can ride your bike from Avanos to Mustafapaşa by following the historical texture. If you're even more of a thrill-seeker, you can choose what you want from the many surprise trails that await you here.

RGS
REACH
Global Services

CHEMICALS REGULATORY COMPLIANCE IS A GLOBAL COMPETITION STRATEGY, NOT A FORMALITY!

- EU REACH & Turkish KKDIK OR Services
- SIEF-Consortia Management
- Chemical Safety Report & SDS Authoring
- EU Cosmetics Regulation RP Services
- CPNP Notification• PIF Preparation & Safety Assessment
- K-REACH, CSCL, MEP Order 7, TCSCA Representations

Your regulatory compliance partner since 2008

EUROPEAN UNION • TURKEY • JAPAN • CHINA • KOREA • TAIWAN

info@reach-gs.eu | www.reach-gs.eu

LAZER AMELİYATIYLA İLGİLİ BİLİNMESİ GEREKENLER

EVERYTHING YOU NEED TO KNOW ABOUT LASER EYE SURGERY

Prof. Dr. Vedat Kaya
Liv Hospital Göz Hastalıkları Uzmanı / Liv Hospital, Ophthalmologist

Her göz ve göz numarası lazer için uygun değildir. Lazer ameliyatı ile ilgili uygun tedavi yöntemi bulgular çerçevesinde gerçekleştirilebilir. Bu bulgular 9 soruda şöyle özetlenebilir

Laser eye surgery is not suitable for each eye and eyesight number. The appropriate treatment method for laser surgery can be implemented within the frame of findings. These findings can be summarized in 9 questions as follows:

Görme kusurlarında hangi numaralar tedavi edilebiliyor ve başarı oranları nasıl?
Lazer tedavisi uygulanabilmesi için kişinin genel olarak 20 yaş üzerinde olması, gözlük numarası ilerlemesinin durması ve işlemi engelleyecek başka bir göz hastalığının olmaması gerekir. Katarakt veya kataraktın başlangıç safhası olan nükleer skleroz olmadığı sürece tedavi için üst yaş sınırı yok. Düzeltilebilen numaralar için de bir üst sınır yok. Ama çok yüksek numaralara çıktıkça başarı oranları düşebilir.

Lazerin geleceği konusunda bazı hastalarda şüpheler var. Bu konuda ne söylersiniz?
Lazer tedavisi uygun gözlere yapıldığında güvenilir ve etkili bir tedavi yöntemidir.

Hastalar işlemden önce nelere dikkat etmeli?
Kontakt lens kullananlar, doktorun belirleyeceği sürede lens kullanmamalı. İşlem günü hafif yemek yenmeli ve 2 saat aç olmalı. Göz makyajı iyi temizlenmeli ve işlem günü yapılmamalı.

Ameliyat süresi nedir?
Lazer tedavi süresi dakikalarla ifade edilmekle beraber, işleme girip çıkma süresi 20-30 dakikadır.

Hangi anestezi yöntemi uygulanıyor?
Lazer tedavilerinde topikal anestezi denilen damla anestezi uygulanır.

Normal hayata dönüş ne zaman olur?
Genellikle 2 gün içinde günlük rutine dönülebilir. Ancak dikkat gerektiren işlerde birkaç gün konfor problemi olabilir.

Which eyesight numbers can be treated in vision defects and how are the success rates?
In order for laser treatment to be applied, the person should generally be over 20 years old, the progress of the eyesight number should stop and there should not be any other eye diseases that would prevent the procedure. Unless the person has cataracts or nuclear sclerosis, which is the initial stage of cataracts, there is no upper age limit for treatment. There is also no upper limit for improvable eyesight numbers.

Some patients have doubts about the future of laser eye surgery? What would you say about this?
Laser treatment is a safe and effective treatment method when applied to the appropriate eyes.

What should the patients pay attention to before the surgery?
Those who wear contact lenses should not wear contact lenses for a period to be determined by the doctor. They should have a light meal on the day of the surgery and be hungry for 2 hours. Eye make-up should be cleaned well and no makeup on the day of the procedure.

What is the length of the surgery?
While the length of laser treatment period is only expressed in minutes, the time to undergo the surgery is 20-30 minutes.

Which anesthetic method is used in the surgery?
In laser eye surgeries, drop anesthesia which is also called as topical anesthesia is used.

When will the patient return to his normal life routines?
It can be returned to daily routine in 2 days. However, there may be a comfort problem for a few days in the jobs that require attention.

İşlem riskli mi?
Hangi teknikle yapılırsa yapılsın excimer lazer tedavisi öncesinde tüm göz muayenesi detaylı olarak yapılmalı. Kornea topografilerinin ve kornea kalınlığının mutlaka incelenmesi gerekir. Doğru şartlarda, doğru yapılan lazer tedavisinin ciddi sorunlar yaratma ihtimali çok düşük. Sağlam bir dokuya yapılan excimer lazer refraktif cerrahi tedavisinin teknolojik aletler yanında iyi eğitilmiş ve deneyimli hekimlere ihtiyaç gösterdiği bir gerçek. Hekimlerin ve hastaların doğru yönlendirilmesi, komplikasyonların azalmasına ve her iki taraf için de tatmin edici neticelerin elde edilmesine neden olur.

Numaralar geri gelebilir mi?
Numarada geri dönüş çok nadirdir. Burada kişinin göz numarasında doğal artış ya da numaranın uygun tespit edilmemesi nedeniyle eksik tedavi gibi olasılıkları da dikkate almak gerekir. Korneanın kalınlığı yeterli ise yeniden tedavi yapma imkanı var.

Kimler lazer yaptıramaz?
Keratakonus denilen, kornea incelmesi ve şeklinin değişmesi olarak tanımlanabilecek göz hastalığında, çok ileri kuru göz vakalarında lazer tedavisi önerilmez. Katarakt veya katarakt başlangıcında, katarakt ameliyatı olacağı için lazer tedavisi önerilmez. Böbrek yetmezliği, kanser gibi sistemik hastalıklarda da önerilmez.

Is the operation risky?
Whatever technique is used, all eye examination should be done in detail before excimer laser treatment. Corneal topographies and corneal thickness must be examined. Under the right conditions, the right laser treatment is unlikely to cause serious problems. It is a fact that excimer laser refractive surgery treatment performed on a solid tissue requires well-trained and experienced physicians as well as technological tools. Correct guidance of physicians and patients results in reduced complications and satisfactory results for both parties.

Can the eyesight numbers reappear?
Reappearance of the eye number is very rare. Here, it is necessary to consider the natural increase in the eye number of the person or the possibilities such as incomplete treatment because the number is not determined properly. If the thickness of the cornea is sufficient, re-treatment is possible.

Who cannot have laser eye surgery?
Laser treatment is not recommended in very advanced dry eye cases in eye disease called keratoconus, which can be defined as corneal thinning and change of shape.
As there will be cataract surgery, laser treatment is not recommended at cataract or the onset of kidney failure or cancer.

32. Ulusal Kimya Kongresi'nin ardından!

Prof. Dr. Bahattin YALÇIN
Türkiye Kimya Derneği
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman Of The Board Of Directors Of The Turkish Chemical Society

Türkiye Kimya Derneği; 1919 yılında kurulmuş, kamu yararına çalışan dernekler statüsünde olan, ülkemizin en eski temel bilim derneğidir. Bir asırdan fazla bir süredir faaliyetlerine devam eden derneğimizin en önemli amaçlarından birisi de ülkemizde kimya biliminin ve sanayisinin gelişmesine katkı vermek için çalışmaktır. Aynı zamanda akademik çalışmalara ve öğrencilerinin eğitimlerine destek vermektir. Ayrıca Kimya alanındaki teknolojik gelişmeleri yenilikleri anlatmak, öğretmek ve yaymaktır.
Bu amaç doğrultusunda üniversite - sanayi işbirliklerini oluşturabilecek platformlar yaratmak için çalışılmaktadır. Bu platformların en etkililerinden birisi de Kongrelerdir.
Türkiye Kimya Derneği, uluslararası meslektaşlarımızla yakın işbirliklerinin sağlanması ve ülkemizde 'Kimya'nın uluslararası boyutta gelişmesi için alanında dünyanın en büyük birliği olan IUPAC'ta (International Union of Pure and Applied Chemistry - Uluslararası Temel ve Uygulamalı Kimya Birliği) 1958 yılından bu yana ülkemizi başarıyla temsil etmektedir. Yine bu işbirliklerinin artması adına, EuCheMS (European Chemical Society - Avrupa Kimya Derneği) ve FACS'te (Federation of Asian Chemical Societies -Asya Kimya Dernekleri Federasyonu) üye olarak bu birliklerde TÜRKİYE temsil edilmektedir.
IUPAC, EuChemS ve FACS'e üyelikler sayesinde, bu birliklerin çalışma guruplarında ülkemiz bilim insanları diğer ülkelerin alanında başarılı ve önemli bilim insanlarıyla çalışma imkanını bulmaktadır. Ayrıca Dernek üyeleri, bu uluslararası birliklerin doğal üyesi olarak sayılmakta, kongrelerine indirimli ve öncelikli katılabilmektedir. Böylece Türkiye Kimya Derneği, Türk kimyasını gerek yurt içinde gerekse yurt dışında başarıyla temsil etmektedir.
Yine birliklere üyelikler sayesinde yüzlerce bilim insanı ve firmanın katıldığı branş kongrelerinin yanında binlerce bilim insanı ve firmanın katıldığı genel kongreler de ülkemizde yapılmıştır. Bunlar; 1995 ve 2013 yıllarında IUPAC World Chemistry Congress, 2014 yılında, European Chemistry Congress'tir. Pandemi şartları elverirse 2021 yılında da Asya Kimya Kongresi ülkemizde düzenlenecektir. Bu kongre sonunda 2023 yılı sonuna kadar bizim için önemli bir tarih olan Türkiye Cumhuriyeti kuruluş tarihinin 100. Yılını da kapsayan tarihler arasında Türkiye Kimya Derneği tüm Asya Kimya Birliği Ülkelerinin dönemsel başkanlığını yürütecek olması bizim için ve tüm kimya camiası için bir onur kaynağı olması sebebiyle ayrı bir önem taşımaktadır.

"KONGRE BEKLENTİMİZİN ÜZERİNDE KATILIMLA GERÇEKLEŞTİ"

Bu uluslararası düzenlediğimiz kongrelerin yanında Ulusal Kongrelere de derneğimiz büyük bir önem vermektedir. Bunlardan en önemlisi ise Ulusal Kimya Kongreleridir. Ulusal Kimya Kongreleri (UKK) ; 1984 yılından bu yana hemen hemen her yıl düzenlenen ve her yıl da başka bir şehrimizin üniversitesinde meslektaşlarımızın bir araya gelmelerine vesile olan etkinlikler olagelmiştir. 32. Ulusal Kimya Kongresini, 2020 yılında Eskişehir Osmangazi Üniversitesi (OGÜ) Kimya Bölümü ile birlikte, Eskişehir'de düzenlenmesi kararı alınmıştı. Ancak ülkemizde ve dünyada yaşanan Koronavirüs salgını nedeniyle Eskişehir OGÜ ile ileri bir tarihte 33. Ulusal Kimya Kongresinin yapılmasına ve 32. Ulusal Kimya Kongrenin ise ülkemizde ilk kez Online ve Uluslararası Katılımlı olarak, 17-19 Eylül 2020 tarihlerinde düzenlenmesi kararlaştırıldı. Online kongre düzenlenmesinin derneğimizce, katılımın ise camiamızca çok alışık olmadığı bir durum olduğu malumdur. Açıkça belirtmek gerekir ki başta bu konuda endişelerimiz de yok değildi. Ancak, 32. UKK Online beklediğimizin üstünde bir ilgi ve katılımla gerçekleşmiştir. Kongrede, 'Kataliz ve Katalizörler', 'Çevre Kimyası', 'Kimyasal Analiz', 'Kimyasal Sentez', 'Malzeme Kimyası ve Nanoteknoloji', 'Yüzey Kimyası', 'Hesaplamalı Kimya', 'Enerji ve Yakıt Teknolojisi', 'Yaşam Kimyası', 'Endüstriyel Kimya' ve 'Kimya Eğitimi' başlıklarında olmak üzere, 141'i Sözlü, 117'si Poster, toplam 258 adet Bilimsel Bildiri sunulmuştur. Kongreye dinleyicilerle birlikte toplam katılım 400'e yakın olmuştur.
Özellikle sağlık konularının önem kazandığı günümüzde Yaşam Kimyası başlığındaki sunumlar ve davetli konuşmacımız sayın Prof. Dr. Ercüment Ovalı'nın sunumu büyük bir ilgiyle dinlenmiştir. Davetli konuşmacımız sayın Ümit Ünal, sanayi alanındaki, gelişmeleri, çalışmaları ve teşvikleri dile getirmiştir. İKMİB Başkanı sayın Adil Pelister de kimya ihracatının ve sanayisinin pandemi öncesi ve sonrası durumunu özetleyen sunumu girişimci meslektaşlarımızı aydınlatmıştır. Ulusal Kimya Kongrelerinin genel yapısı itibarıyla genç meslektaşlarımızın ilk tecrübe ettiği kongrelerdir. Bu kongremizde de katılımcı profili olarak genelde genç bilimci ve sektör çalışanlarının katıldığı görülmüştür. Kongre geri dönüşlerinde bu gençlerimiz yapılan sunumlardan oldukça etkilendiklerini ve son derece faydalandıklarını belirtmişlerdir.

After the 32nd National Chemical Congress!

Turkish Chemical Society; founded in 1919, is the oldest basic science societies of our country, which has the status of society working in the public interest. One of the most important goals of our society, which has been continuing its activities for more than a century, is to work to contribute to the development of Chemical Science and Industry in our country. It also supports academic studies and the education of its students. It also supports academic studies and the education of its students. In addition, it aims to tell, teach and spread innovations in technological developments in the field of Chemistry. For this purpose, we are working to create platforms that can establish university - industry collaborations. One of the most influential of these platforms is the congresses.

The Turkish Chemical Society has been successfully representing our country since 1958 at IUPAC (International Union of Pure and Applied Chemistry), the largest society in the world in its field, to ensure close cooperation with our international colleagues and to develop chemistry in our country at an international level. In order to increase these collaborations, Turkey is represented in these society as a member of EuCeMS (European Chemical Society) and FACS (Federation of Asian Chemical Societies).

Thanks to membership in IUPAC, EuCheMS and FACS, our country's scientists in the working groups of these society find the opportunity to work with successful and important scientists in the field of other countries. In addition, members of the asssociation are considered natural members of these international society and can participate in their congresses at a discount and priority. Thus, the Turkish Chemical Society successfully represents Turkish chemistry both at home and abroad. Again, thanks to membership in the unions, thousands of scientists and companies participated in general congresses were held in our country, as well as hundreds of scientists and companies participated in branch congresses. These are the IUPAC World Chemistry Congress in 1995 and 2013, and the European Chemistry Congress in 2014. If the pandemic conditions are becomes suitable, the Asian Chemical Congress will be held in our country in 2021. It has significant source of honor for us and the entire chemical community due to the fact that Federation of Turkey Chemical Societies will be conducting periodic presidency of Federation of Asian Chemical Societies by the end of the year 2023 which is the establishment date of Turkish Republic for 100 years.

"THE CONGRESS TOOK PLACE WITH PARTICIPATION ABOVE OUR EXPECTATIONS"

In addition to these international congresses, our society attaches great importance to national congresses. The most important of these are the National Chemistry Congresses. National Chemistry Congresses (UKK) have been held almost every year since 1984 and have occurred every year as events that contribute to the coming together of our colleagues at the university of another city. It was decided that the 32nd National Chemistry Congress would be held in Eskisehir in 2020, together with the Department of Chemistry of Eskisehir Osmangazi University (OGU). Because of the coronavirus epidemic in our country and around the world, 33rd The National Chemistry Congress will be held at a later date with Eskisehir OG and it was decided that 32nd National Chemistry Congress will be held with online and international participation for the first time in our country on September 17-19, 2020. It is known that organizing an online Congress is a situation that is not very familiar to our society, and participation is not very familiar to our community. It should be made clear that we were first concerned about this. However, 32nd UKK Online Conference was held with a higher interest and participation than we expected.

In Congress, a total of 258 scientific papers were presented composed of 141 oral and 117 Poster papers, including 'Catalysis and Catalysts', 'Environmental Chemistry', 'Chemical Analysis', 'Chemical Synthesis', 'Materials Chemistry and Nanotechnology', 'Surface Chemistry', 'Computational Chemistry', 'Energy and Fuel Technology', 'Life Chemistry', 'Industrial Chemistry' and 'Chemical Education'. The total attendance of the Congress with the audience was close to 400.

Specially in today's world where health issues are gaining importance, presentation of our guest speaker Prof. Dr. Ercüment Ovalı and other presentations under the title of "Chemistry of Life" have been listened with great interest. Our invited speaker, Mr. Ümit Ünal, expressed the developments, work and incentives in the field of industry. Mr. Adil Pelister, president of İKMİB, also highlighted our entrepreneurial colleagues in the presentation that summarizes the state of chemical exports and industry before and after the pandemic.

According to the general structure of National Chemistry Congresses, these are the first congresses experienced by our young colleagues. It is observed that , young scientists and industry employees participated as a participant profile in this Congress.In their return from the Congress, these young people stated that they were very impressed with the presentations and benefited immensely.

Türkiye, trona minerali rezervinde dünyada ikinci sırada

Prof.Dr. Gülhayat Nasün SAYGILI
İTÜ Kimya Mühendisliği Bölüm Başkanı
Head of ITU Chemical Engineering Department

Soda külü olarak bilinen sodyum karbonat (Na2CO3), kimya endüstrisinin en önemli girdilerinden biridir. Gerek üretim miktarı, gerekse kullanım alanı açısından asit ve amonyaktan sonra gelmektedir. Soda külü; beyaz kristal yapıda, nem çekici ve kuvvetli alkalin reaksiyon veren bir kimyasaldır. Endüstride "hafif", "orta" ve "ağır" olmak üzere üç türde soda külü üretimi söz konusudur. Soda külü sabun, deterjan, yağ, tekstil, ilaç, kozmetik, cam ve demir çelik endüstrilerinde kullanılmaktadır. Kimya endüstrisinin en önemli girdilerinden biri olan soda külünün elde edildiği doğal kaynaklardan biri de trona mineralidir.

Trona, tabiatta doğal olarak bulunan soda minerallerinden en yaygın olanıdır. Ancak trona çok kolay eridiği için tabiatta hiç mostra vermemekte ve genç tersiyer havzalarında bulunabilmektedir. Oluşumu çok özel şartlar gerektiren trona yataklarının hemen hemen hepsi başka amaçla yapılan arama çalışmalarında ortaya çıkmıştır. Trona, monoklinal ve prizmatik sistemde kristalleşen, doğal olarak oluşmuş sodyum seskikarbonatın (Na2CO3.NaHCO3.2H2O) saf olmayan şeklidir. Trona suda çözünür, asitte köpürür, ısının etkisi ile Na2CO3'e dönüşür. Saf Trona % 70.4 Na2CO3 içerir. 1 ton soda külü üretmek için 1.8 ton Trona gerekmektedir. Cevherin içerdiği organik maddeye bağlı olarak rengi kahverengiden koyu sarıya kadar değişir. Saf numunelerinde ise renk beyazdan şeffafa kadar değişmektedir. Trona cevheri için 'doğal soda' (natural soda) tabiri kullanılsa da çeşitli madencilik yöntemleriyle yeryüzüne çıkartılan ham cevherin, basit safsızlık ayırma işlemlerinin akabinde ticari olarak kullanıma sunulabilen bir 'doğal sodyum karbonat' ürünü olduğu düşünülmemelidir. Trona, esas itibari ile ticari bir mal değildir. Ancak, işlenip soda külüne dönüştürülerek, ticari bir değer kazandırılmaktadır. Dünya'daki trona üretimi 17 milyon tonun üzerinde olup tamamı doğal soda külü ve eşdeğeri ürünlerin üretiminde kullanılmaktadır. Tronanın yalnızca baca gazı desülfürizasyonunda ve hayvan yemi olarak ticarete konu olmayacak düzeyde direk kullanılımı mevcuttur.

Trona minerali, cevher yatağının özelliklerine bağlı olarak ya klasik madencilik yöntemleri ya da çözelti madenciliği yöntemi ile kazanılır. Trona cevherinden (saf olmayan sodyum seskikarbonat) soda külü eldesi için bir seri rafinasyon adımı gerekmektedir. Eğer trona cevheri klasik madencilikle çıkartılmışsa, cevheri saflaştırmak için kullanılan en önemli iki proses sesquikarbonat prosesi ve monohidrat prosesidir.

TRONA MADENİ REZERVLERİ 1979'DA KEŞFEDİLDİ

Ülkemizde trona madeni rezervleri ilk kez MTA tarafından 1979 yılında kömür madeni araştırmaları sırasında keşfedilmiştir. Türkiye rezerv miktarı ile ABD'den sonra dünyada ikinci sıradadır. Ayrıca ülkemiz kalite olarak dünyada bilinen en iyi rezervlere sahiptir. Beypazarı Trona yatakları, Ankara'nın 100, Beypazarı ilçe merkezinin yaklaşık 20 km kuzeybatısında, 4.7 km uzunluğunda, 1.7 km genişliğinde, yaklaşık 8 km²'lik bir alana sahiptir. Tahmin edilen 240 milyon tonluk rezevi olan Beypazarı Trona yatakları % 87'lik tenör oranıyla dünyanın en fazla tenör oranına sahip olan yatakların arasında yer almaktadır. Türkiye'de Trona yataklarının bulunduğu diğer bir alan da Ankara'nın Kahramankazan ilçesidir. Ankara'nın 35 km kuzeybatısında yer alan Kahramankazan Trona yatağı, dünyada Trona aramaya yönelik araştırmalar sonucunda bulunan ilk yataktır. Tespit edilen Trona yatakları yaklaşık 20 km² lik bir alana yayılmıştır. Kahramankazan Trona yatakları, kapladığı alan ve sahip olduğu rezerv miktarı ile Türkiye'nin en büyük yatağı olma özelliğine sahiptir. Her ne kadar tenör oranı Beypazarı Trona yatakları kadar yüksek olmasa da rezerv miktarı açısından dünyanın en önemli Trona yatakları arasında yer almaktadır. Beypazarı trona yataklarından trona cevherinin eldesi için çözelti madenciliği kullanılmaktadır. Çözelti madenciliği, yeraltındaki cevherin çözünebilirlik özelliğinden yararlanılarak yeryüzüne çıkarılması işlemidir.

Beypazarı trona minerali, yüzde 74 hissesi özel sektöre, kalan yüzde 26 hissesi bir devlet kuruluşu olan Eti Maden İşletmeleri A.Ş.ye ait olan ETİ Soda AŞ tarafından, devlet-özel sektör ortaklığı ile çıkartılmaktadır. Tesislerde halen yılda 1 milyon ton soda külü ve 100 bin ton sodyum bikarbonat üretilmektedir. Beypazarı tesislerinin yanı sıra, 650 milyon ton trona rezervi olduğu bilinen Kahramankazan'da yine soda külü üretmek için 2.7 milyon ton üretim kapasiteli bir tesis 2018 yılında devreye alınmıştır. Türkiye'de bulunan rezerv miktarının çok fazla olması, Avrupa'da trona madeninin olmaması ve kimya sanayiinde temel ara maddelerden biri olması nedeniyle trona minerali, ekonomik yönden yüksek katma değer potansiyeline sahiptir.

Turkey ranks second in the world in trona mineral reserve

Sodium carbonate (Na2CO3), known as Soda ash, is one of the most important inputs of the chemical industry. It comes after acid and ammonia both in terms of production quantity and area of use. Soda ash is a chemical with a white crystal structure, moisture-wicking and a strong alkaline reaction. There are 3 types of soda ash production in the industry such as "light", "medium" and "heavy". Soda ash is used in soap, detergent, oil, textile, pharmaceutical, cosmetic, glass and iron and steel industries. Soda Ash , one of the most important inputs of the chemical industry, is one of the natural sources from which trona mineral is obtained.

Trona is the most common of the soda minerals found naturally in nature. But because the trona melts so easily, it does not give any outcrops in nature and can be found in young tertiary basins. Almost all of the trona deposits, whose formation requires very special conditions, have emerged in search of other purposes. Trona is the impure form of naturally occurring sodium sesquicarbonate (Na2CO3.aHCO3.2h2o3), which crystallizes in the monoclinal and prismatic system. Trona gets soluble in water, foams in acid, turns into Na2CO3 by the effect of heat. Pure Trona contains 70.4% of Na2CO3. 1.8 tons of Trona is required to produce 1 ton of soda ash. Depending on the organic matter contained in the ore, its color varies from brown to dark yellow. In pure samples, the color ranges from white to transparent. Although the term 'natural soda' is used for Trona ore, crude ore produced by various mining methods should not be considered as a product of 'natural sodium carbonate' that can be commercially available after simple impurity separation processes. Trona is essentially not a commercial commodity. However, commercial value is gained by being processed and converted into soda ash. Trona production in the world is over 17 million tons and is used in the production of natural soda ash and equivalent products. Trona has direct use only in flue gas desulphurization and as animal feed at a level that is not subjected to trade. Trona mineral is acquired either by classical mining methods or by solvent mining method, depending on the properties of the ore deposit. A series of refining steps are required to obtain soda ash (impure sodium sesquicarbonate) from Trona ore. If the trona ore is extracted by classical mining, the two most important processes used to purify the ore are the sesquicarbonate process and the monohydrate process.

TRONA MINE RESERVES DISCOVERED IN 1979

In our country, trona mine reserves were first discovered by the Mineral Research & Exploration General Directorate (MTA) during coal mine surveys in 1979. Turkey ranks second in the world after the United States with its reserves. In addition, our country has the best reserves known in the world in terms of quality. Beypazarı trona deposits has an area of about 8 km2 which is 100 km long, 1.7 km wide, about 20 km northwest in the district center of Beypazarı, Ankara. The Beypazarı Trona deposits with a tenor ratio of 87% are among the deposits with the highest tenor ratio in the world with an estimated reserve of 240 million tons. Another area where trona deposits are found in Turkey is Kahramankazan District of Ankara. Kahrankazan trona bed, located 35 km northwest of Ankara, is the first bed found in the world as a result of research into the search for Trona. The trona deposits found are spread over an area of about 20 km2.

Kahrankazan trona deposits have the distinction of being the largest deposit in Turkey with the area covered and the amount of reserves it has. Although the tenor ratio is not as high as the Beypazarı Trona Deposits, it is among the most important trona deposits in the world in terms of its reserve amount. Solvent mining is used to obtain trona ore from Beypazarı Trona Deposits. Solvent mining is the process of extracting underground ore to the surface using its solubility property. Beypazarı Trona mineral is extracted by the Eti Soda Company within the Eti Mine Enterprises, of which 74% of its shares are owned by the state and 26% by the private sector. Currently, 1 million tons of soda ash and 100 thousand tons of sodium bicarbonate are produced annually in the facilities. In addition to Beypazari Facilities, a factory with a production capacity of 2.7 million tons was implemented in Kahramankazan, which is known to have 650 million tons of Trona reserves, to produce soda ash again in 2018. Due to the large amount of reserves found in Turkey, the lack of a trona mine in Europe and the fact that it is one of the main intermediates in the chemical industry, trona mineral has a high added value potential decoupled economically.

Kanada sıfır plastik atık hedefliyor

Kanada, 2030 yılına kadar sıfır plastik atığa ulaşmayı hedefliyor. Buna göre plastik alışveriş poşetleri, pipetler, karıştırma çubukları, çatal bıçak takımları gibi ürünlerin 2021'den sonra piyasadan kalkması öngörülüyor.

Canada Targets Zero Plastic Waste

Canada aims to achieve zero plastic waste by 2030. According to this, products such as plastic shopping bags, straws, mixing sticks, cutlery are expected to leave the market after 2021.

Nobel Kimya Ödülü 'Genom Kurgulaması'na

Nobel Kimya 2020 Ödülü, 'genom kurgulamasına olanak sağlayan yöntemin geliştirilmesine' katkılarından ötürü Fransız mikrobiyolog Emmanuelle Charpentier ile ABD'li biyokimyacı Jennifer A. Doudna'ya verildi.

Nobel Prize In Chemistry For 'Genome Editing'

Nobel Prize in Chemistry 2020 was given to French microbiologist Emmanuelle Charpentier and American biochemist Jennifer A. for their contribution to' the development of the method that allows genome editing.Remdesivir.

Almanya'da eylül ayı PMI'ı 50.6'ya indi

IHS Markit'in açıkladığı Almanya hizmet satın alma yöneticileri endeksi, eylül ayında son üç ayın en düşük düzeyi olan 50.6 puana geriledi. Beklentiler endeksin 49,1 puana gerilemesi yönündeydi.

Germany's September PMI down to 50.6

The German service Purchasing Managers Index, released by IHS Markit, fell to 50.6 points in September, the lowest level in three months. Expectations were that the index would decline to 49.1 points.

BAE-ABD-İsrail'den enerjide iş birliği

BAE, ABD ve İsrail, enerji alanında yenilenebilir enerji, enerjinin verimliliği, petrol, doğal gaz kaynakları ve tuzdan arındırma teknolojileri gibi alanlarda daha çok koordinasyon sağlama ve teşvik etme konusunda anlaştı.

UAE-US-Israel Cooperation in Energy

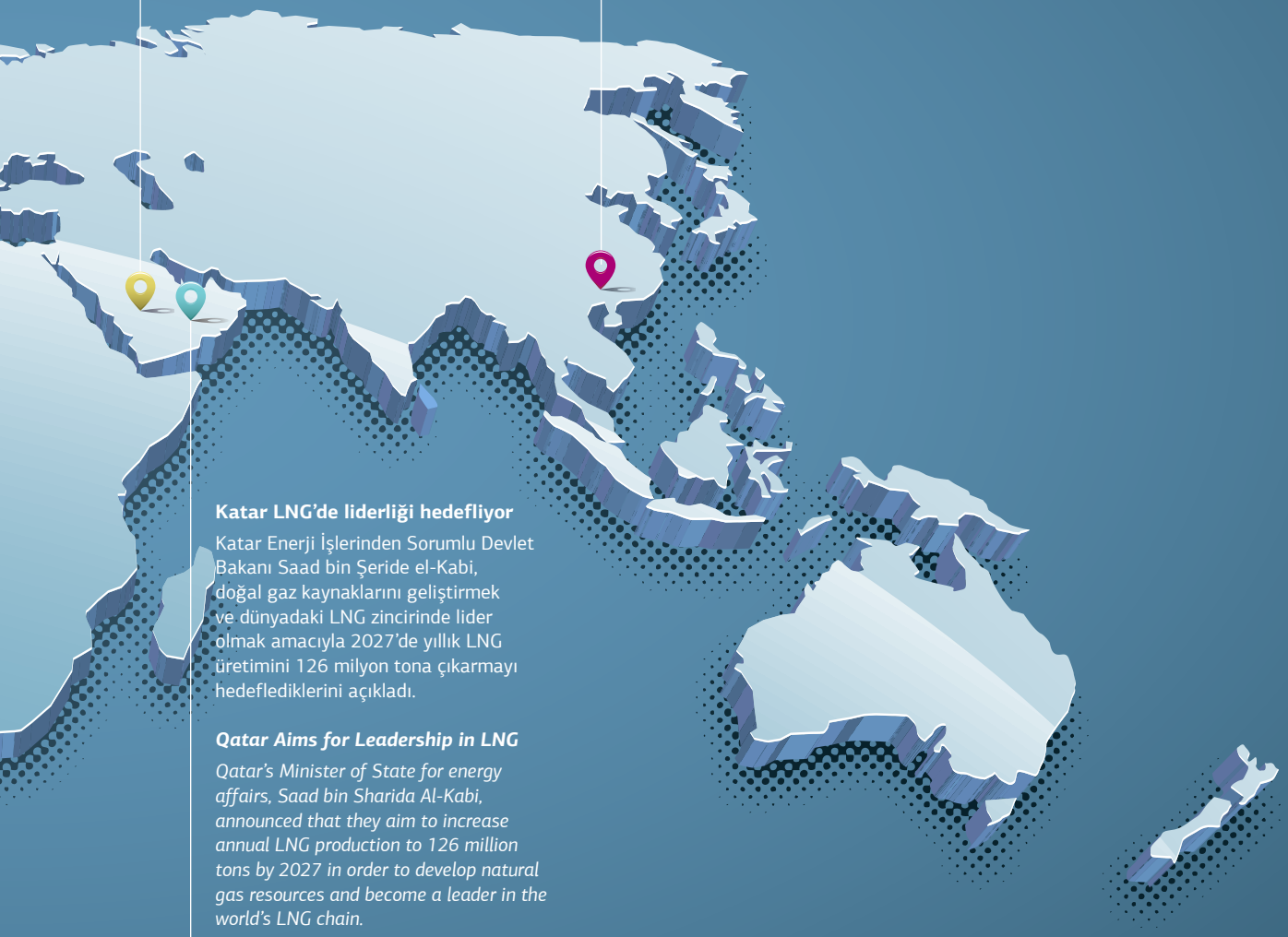
The UAE, the United States and Israel agreed to coordinate and promote more energy in areas such as renewable energy, energy efficiency, oil, natural gas resources and desalination technologies.

Çin'de Covid-19 aşısı rezervasyonları başladı

Çin'in devlete ait ilaç firması Sinopharm'ın yeni tip koronavirüs aşısı için on-line rezervasyonlara başladı. Buna göre ilk aşamada 70 bin rezervasyonun yapıldığı bildirildi.

Covid-19 Vaccine Reservations Begin in China

China's state-owned pharmaceutical firm Sinopharm has begun online reservations for the new type of coronavirus vaccine. According to this, 70 thousand reservations were made in the first stage.



Katar LNG'de liderliği hedefliyor

Katar Enerji İşlerinden Sorumlu Devlet Bakanı Saad bin Şeride el-Kabi, doğal gaz kaynaklarını geliştirmek ve dünyadaki LNG zincirinde lider olmak amacıyla 2027'de yıllık LNG üretimini 126 milyon tona çıkarmayı hedeflediklerini açıkladı.

Qatar Aims for Leadership in LNG

Qatar's Minister of State for energy affairs, Saad bin Sharida Al-Kabi, announced that they aim to increase annual LNG production to 126 million tons by 2027 in order to develop natural gas resources and become a leader in the world's LNG chain.

LÖSEV
Lösemili Çocuklar Vakfı

LÖSEMİ DEĞİL İYİLİK BULAŞICIDIR

2020 LÖSEV İYİLİKLER ZİNCİRİNE KATILMAK İÇİN SİZİ DE BEKLİYORUZ

Hedefimiz 100 BİN LÖSEMİ VE KANSER HASTAMIZI KUCAKLAMAKTIR

www.losev.org.tr
0312 447 06 60

Sosyal Duyarlılık Projelerimiz

Turkish Healthcare

www.turkishhealthcare.org YAYINDA!

ÜCRETSİZ KAYDINIZI HEMEN OLUŞTURUN

FIND YOUR TURKISH SUPPLIERS and

DISCOVER MORE ABOUT OUR ORGANIZATIONS

turkish_healthcare turkishhealth

COSMEET
LATIN AMERICA

NOVEMBER 23-27, 2020

TURKISH COSMETICS & HOME CLEANING

B2B MEETINGS

LATIN AMERICA 2020

ONLINE MEETINGS

www.cosmeetlatam.com

Türkiye

REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRADE

İKMİB Istanbul Chemicals and Chemical Products Exporters' Association

Turkish Cosmetics